

# ПРАГМАТА КАИ ГРАММАТА

Спинесъ Чакъ - Геоюс Адлер



ЕДИЦИИ.МЕ. РОВНЕНО 2003



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>ENOTHTA 1n:</b>	Καθώς μεγαλώνουμε...	5
<b>ENOTHTA 2n:</b>	Μια ειρωνική οικογένεια!	13
<b>ENOTHTA 3n:</b>	Εφημερίδες! Όλες οι εφημερίδες! Εφημερίδες!	19
<b>ENOTHTA 4n:</b>	Καθημερινές ιστορίες	27
<b>ENOTHTA 5n:</b>	Όσα δεν γράφει... η Ιστορία	33
<b>ENOTHTA 6n:</b>	Κάθε δέντρο και μια ιστορία	39
<b>ENOTHTA 7n:</b>	Επικοινωνούμε με τον κόσμο	45
<b>ENOTHTA 8n:</b>	Ο αθλητισμός τότε... και σήμερα	53
<b>ENOTHTA 9n:</b>	Αυτός ο ψύπλιος τσιμπάει... αλλιώς	61
<b>ENOTHTA 10n:</b>	Χρονιάρες μέρες	67
<b>ENOTHTA 11n:</b>	Μες στο Μουσείο μια μέρα θα μπω	75
<b>ENOTHTA 12n:</b>	Η ομογένεια παίζει θέατρο	89
<b>ENOTHTA 13:</b>	Τι χρώματα! Τι μουσικές!	99
<b>ENOTHTA 14:</b>	Όλοι μαζί για τη πειτεριά	109
<b>ENOTHTA 15:</b>	Το Πάσχα	119
<b>ENOTHTA 16:</b>	Πάμε διάστημα;	127
<b>ENOTHTA 17:</b>	Βιβλία! Βιβλία! Βιβλία!	137
<b>ENOTHTA 18:</b>	Γλώσσες..!	143
<b>ENOTHTA 19:</b>	Τρένο, πλοίο ή αεροπλάνο;	149
<b>ENOTHTA 20:</b>	Παιδιά στον κόσμο του 21ου αιώνα	157
<b>ENOTHTA 21:</b>	Χίλια χρόνια εξερευνήσεις	167
<b>ENOTHTA 22:</b>	Οδοιπορικό στην Αυστραλία	177
Διάγραμμα περιεχομένων		188
Πηγές κειμένων και συνεργάτες		199

Υπουργείο Εθνικής Παιδείας  
και Θρησκευμάτων  
Πανεπιστήμιο Κρήτης  
Παιδαγωγικό Τμήμα Δ.Ε.  
Εργαστήριο Διαπολιτισμικών  
και Μεταναστευτικών Μελετών (Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ.)  
Πανεπιστημιούπολη 74 100 Ρέθυμνο  
Τηλέφωνο: 28310-77605, 77635  
Fax: 28310-77636  
e-mail: ediamme@edc.uoc.gr  
[www.uoc.gr/diaspora](http://www.uoc.gr/diaspora) & [www.ediamme.edc.uoc.gr](http://www.ediamme.edc.uoc.gr)



έποεργείο εθνικής παιδείας και θρησκεύματων  
Ειδική Επίνεσια Διαχείρισης ΕΠΕΑΕΚ  
Εέρωπαίκη Ενώση  
Σεγχρηματοδοτηθεί  
Εέρωπαίκο Κοινωνικό Ταμείο  
Εέρωπαίκο Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης  
Ευρωπαϊκή Ένωση

**ΠΑΙΔΕΙΑ ΜΠΡΟΣΤΑ**  
2<sup>ο</sup> Επιχειρησιακό Πρόγραμμα  
Εκπαίδευσης και Αρχικής  
Επαγγελματικής Κατάρτισης



ముఖ్య వ్యవస్థ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ  
ΣΧΟΛΗ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΑΓΩΓΗΣ  
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΤΜΗΜΑ Δ.Ε.  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΩΝ  
ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ (Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ.)

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΟΜΟΓΕΝΩΝ



Το Πρόγραμμα Παιδείας Ομογενών χρηματοδοτήθηκε  
από την Επιτροπή της Ε.Ε και το ΥΠ.Ε.Π.Θ.  
στο πλαίσιο του ΕΠΕΑΕΚ, και η υλοποίησή του ανατέθηκε  
στο «Εργαστήριο Διαπολιτισμικών και Μεταναστευτικών Μελετών»  
του Πανεπιστημίου Κρήτης.  
Για την παραγωγή του διδακτικού υλικού,  
που περιέχεται στο παρόν τεύχος,  
εργάστηκαν οι εξής:

ΟΜΑΔΑ ΣΥΓΓΡΑΦΗΣ ΕΝΟΤΗΤΩΝ

Παρασκευή Θώμου, Ειρήνη Κασσωτάκη, Ευρυδίκη Λεπεδάκη, Γιάννης Μπτροφάνης, Ελπινίκη Νικολούδάκη-Σουρή, Νικόλαος Ε. Παπαδογιαννάκης, Κυριακή Πετράκη, σε συνεργασία με τα μέλη των Ο.Ε. στην Αυστραλία, στη Μ. Βρετανία, στη Γερμανία, στις ΗΠΑ και στον Καναδά.

ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ-ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ  
Νικόλαος Ε. Παπαδογιαννάκης, Ελπινίκη Νικολούδάκη-Σουρή

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ  
Χρυσούλα Κελαϊδή

ΕΙΚΑΣΤΙΚΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ  
ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΟΜΗ  
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

*φρίξος*

Βοηθός Φοίβος Θεοδοσάκης

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ  
Μιχάλης Δαμανάκης



ENOTHTA 12



true form

**Γεια σας!**

Σήμερα το μάθημα των Ελληνικών  
μάς πήγε ... βόλτα στη βιβλιοθήκη!  
Ψάχαμε για βιβλία, εφημερίδες και περιοδικά  
με παιδιά της ηλικίας μας που να μιλούν  
για τον εαυτό τους και τον κόσμο και ... δείτε τι βρήκαμε!

Το παιδί έχει δικαίωμα να εκφράζει τις  
απόψεις του, να πληροφορείται και να  
μεταδίδει κάθε είδους ιδέες και  
πληροφορίες, πέρα από σύνορα.

*Σύμβαση για τα δικαιώματα του παιδιού, άρθρο 13*

Θα θέλατε να δοκιμάσετε και σεις;

**Ξεφυλλίσαμε και το «Ημερολόγιο της Άννας Φρανκ». Εκεί διαβάσαμε κάποια παράπονα:**

Ο τρόπος που μου φέρονται είναι τελείως άδικος. Γι' αυτούς τη μια μέρα η Άννα είναι πολύ λιογική και μπορεί να τ' ακούει όλα, την άλλη μέρα η Άννα δεν είναι παρά μια ανόητη που δεν έχει ιδέα από τίποτα. Δεν είμαι πια μωρό κι η μικρότερη, που κάνει τους άλλους να γελάνε με την κάθε της πράξη. Έχω τις απόψεις μου και τα σχέδιά μου, αλλά δεν καταφέρνω ακόμα να τα εκφράσω με σαφήνεια, καθαρά. Α, πόσα πράγματα βγαίνουν στην επιφάνεια όταν είμαι μόνη μου το βράδυ και ξαναγυρίζω στο ημερολόγιό μου.

*Το ημερολόγιο της Άννας Φρανκ*

Ανοίξαμε την  
Αστραδενή  
και να τι βρήκαμε:  
Τα όνειρά της για το  
μέλλον:



ΓΩ

άμα μεγαλώσω, θα  
παντρευτώ φαροφύλακα.

Θα μένουμε μόνοι μας

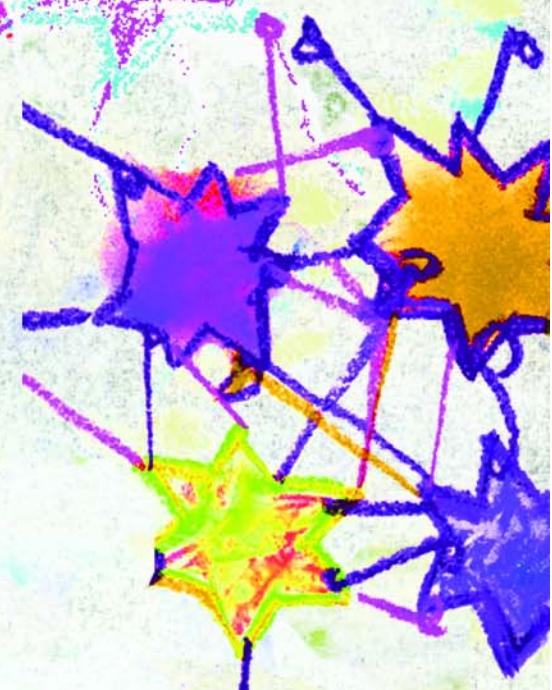
στο στρογγυλό σπιτάκι του φάρου... Το πλοίο θα μας πετάει τρόφιμα ...  
Κι εμείς όμως θα 'χουμε κότες, κουνέλια και μαρουλάκια φυτεμένα  
στην άκρη. Κι όταν θα 'χει τρικυμία, θ' ακούμε με τον άντρα μου τα  
κύματα να σπάνε στα βράχια. Και μια φορά, πέει, ο άντρας μου θα

σώσει ένα καράβι με  
τριάντα άντρες. Παραλίγο,  
δηλαδή, και να πνιγόταν.



Και μετά θα 'ρθει ο ίδιος ο πρωθυπουργός να του δώσει συγχαρητήρια και μια ελληνική σημαία. Όπως έκανε με την κυρά της Ρώ\*. Εγώ θα φοράω την καλή στολή - τη γουνελάτη\* - και θα με δείχνει η τηλεόραση.

Ευγενία Φακίνου, Αστραδενή



\* Η Ρώ είναι μια βραχονοσίδα στα Δωδεκάνησα, όπου για χρόνια πήγαινε μόνη της με τη βάρκα και ύψωνε την ελληνική σημαία μια νησιώτισσα.

\* στολή γουνελάτη: στολή που έχει γούνα στα πέτα.



- 螺旋 Δίνω έναν τίτλο στο κάθε κείμενο.
- 螺旋 «Τι ζητάω από τη ζωή μου»; Διαλέγω από τα κείμενα τρεις ιδέες που με εκφράζουν.

# ΟΙ ΕΡΕΥΝΗΤΕΣ

## «Τι ζητάμε από τους μεγάλους;»

«Θέλω να γεννούν μωρά και να ζει καλύτερα ο κόσμος».

Γκρέισον

«Εγώ ζητώ να μην κάνουν πόλεμο, να μην χτυπάνε τα παιδιά τους και απαιτώ να είναι καλοί, δίκαιοι, καλόκαρδοι και σοβαροί».

Ηλίας

«Αυτό που ζητώ είναι να μου δίνουν σημασία και να παίζουν μαζί μου».

Δήμητρα

Από την εφημερίδα Τρικυρία

# ΠΑΝΕ

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ο πρωθυπουργός  
ο φάρος  
η επιφάνεια  
η συμπεριφορά  
τα συγχαρτήρια

συγχαίρω  
συμπεριφέρομαι

δίκαιος, -η, -ο  
καλόκαρδος, -η, -ο  
πλοιγικός, -ή, -ό  
σημαντικός, -ή, -ό  
σοβαρός, -ή, -ό  
στρογγυλός, -ή, -ό

## ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ

δίνω σημασία  
σε συγχαίρω για ...  
σου συμπεριφέρομαι  
αυτό που ζητώ είναι να (μν) ...  
έχω τις απόψεις μου για ...

καλά  
άσχημα



ENOTHTA 22

*Muz ... eipnvični oikozēvalce*



## Μια ειρηνική οικογένεια!

Ο Φίλιππος και ο Άρης είναι αδέρφια,  
δώδεκα χρονών ο πρώτος, εννέα χρονών  
ο δεύτερος. Ο καθένας τους έχει ένα  
μαγνητόφωνο, όπου «γράφει» πώς περνά  
με τον αδερφό του και τι σκέφτεται  
γι' αυτόν.

**ΦΙΛΙΠΠΟΣ:** Είναι φορές που το θηριάκι μας δεν  
υποφέρεται. Όπως τη μέρα που  
μπήκε στην κάμαρά μου, άνοιξε την  
ντουλάπα μου, έψαξε τα πράγματά

μου, βρήκε το κουτί με το στυλό, [...] το άνοιξε κι άρχισε να γράφει! Λες κι εγώ δεν ήξερα τόσον καιρό να το βγάλω από το κουτί και να το χρησιμοποιώσω. [...] Την Πέμπτη το απόγευμα είδα πως κάποιος είχε βγάλει το μαγνητοφωνάκι μου από την κρυψώνα του. Και το χειρότερο, είχε πάρει την κασέτα που είχα αρχίσει να χρησιμοποιώ την Τετάρτη. Δεν χρειάστηκε και πολύ μυαλό, για να καταλάβω ποιος ήταν αυτός ο κάποιος. Με πιάσανε τόσο πολύ τα νεύρα μου, που έβαθια τις φωνές. «Μνη κάνεις έτσι», σου ήρει έπειτα η μαμά. Πώς να μην κάνω έτσι; Εγώ του πείραξα τα πράγματά του ποτέ; Τον ενόχλησα εγώ; Ούτε στην κάμαρά του έχω μπει. «Δεν του μιλάς, του κάνεις τον μεγάλο κι εκείνος θέλει να τον προσέξεις, γι' αυτό τα κάνει όλα αυτά», με παίρνει πάλι στο δωμάτιό της η μαμά. Λοιπόν, η μαμά μου έχει μανία να δίνει σε όλα εξηγήσεις. Στο κάτω κάτω τι θέλει να κάνω; Να κάθομαι να μιλάω μ' ένα παιδί της Τετάρτης Δημοτικού; Τι να λέμε;

«Αφού δεν γίνεται να μιλάτε», μου είπε πάλι η μαμά ένα μεσημέρι, «μπορείτε να παίξετε». Ωραία, να παίζουμε.

Παίζαμε λίγο τάβλι - ο Θεός να το κάνει τάβλι αυτό. Να γκρινιάζει ο μικρός, όταν έχανε και να θέλει να ξαναρίζει, όταν δεν του άρεσαν οι ζαριές. Τέλος πάντων παίζαμε μισή ώρα, πόσο παραπάνω ν' αντέξω;

**ΑΡΗΣ:** ...Του Φίλιππου δεν του αρέσουν τα αστεία. Όποτε πάω να του κάνω κανένα αστείο, φωνάζει και νευριάζει. Νευριάζει όλη την ώρα με το παραμικρό. Μια μέρα που παίζαμε τάβλι θύμωσε και με είπε ζαβοηλάρη και νιάνιαρο, γιατί κέρδισα 3-0. Τον άκουσε η μαμά, τον φώναξε στην κάμαρά της και κάτι του είπε, να μην το ακούσω εγώ. Όταν τελείωσε αυτό το κάτι, ο Φίλιππος με άφησε ν' ανέβω στο δωματιάκι που μελετάει [...] και με άφησε να δω τους δίσκους και τα βιβλία του. Μου είπε «πάρε και κανένα βιβλίο να το διαβάσεις, άμα σου αρέσει», ενώ άλλες φορές δε με άφηνε ούτε τη σκάλα καθά καθά ν' ανεβώ [...]

Πάντως, αφού μου είπε «πάρε», άρχισα να διαλέγω. Πήρα ένα βιβλίο που έλεγε απ' έξω «Χαρταετοί στον ουρανό». Το διάλεξα, γιατί μου αρέσουν οι χαρταετοί και γιατί δεν ήταν μέσα πολύ γραμμένο, ποιήματα είχε. Σε λίγη ώρα που ήρθε ο Φίλιππος, για να δει αν τελείωσα, νευρίασε πάλι, γιατί του είχα κάνει, λέει, άνω κάτω τη βιβλιοθήκη. Ε, άμα δεν τα ανακάτωνα, πώς θα διάλεγα; Μετά από λίγο μου είπε «καλά, πάρε όποιο βιβλίο νομίζεις και θα τα τακτοποιήσω εγώ τα υπόλοιπα». Ε, λοιπόν, δεν καταλαβαίνω

τι γίνεται με τον Φίλιππο. Μια θυμώνει και μια ξεθυμώνει. [...] Τη δεύτερη μέρα που ήρθαμε σε τούτο το σπίτι μου θύμωσε, γιατί έγραψα λίγο μ' ένα στυλό του. Και μια μέρα την περασμένη βδομάδα δεν έβρισκε μια κασέτα του και τα έβαλε πάλι μαζί μου. Χαρά στο πράμα, που κοίταξα λίγο να δω πώς ακριβώς λειτουργεί το κασετόφωνό του, για να πω στον μπαμπά να μου πάρει κι εμένα το ίδιο μοντέλο. Εκείνη τη μέρα ο Φίλιππος μου θύμωσε πάρα πολύ και δεν μου μιλούσε ως χτες το πρωί.

Λότη Πέτροβίτς-Ανδρουτσοπούλου,

Σπίτι για πέντε

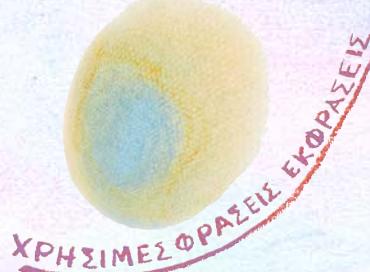


- 螺旋 **Γιατί θυμώνει ο Φίλιππος με τον Άρη;**
- 螺旋 **Ο Φίλιππος άφησε τον Άρη να μπει στο δωμάτιό του. Ποιος βοήθησε και πώς;**
- 螺旋 **Ποιο παιγνίδι έπαιξαν μαζί ο Φίλιππος και ο Άρης;**
- 螺旋 **Ποιος κέρδισε;**
- 螺旋 **Τι έκανε ο Φίλιππος μετά τη νίκη του Άρη;**
- 螺旋 **Πώς περνάς εσύ στο σπίτι με τ' αδέρφια σου;**

# ΛΕΞΙΔΟΓΟ:

η ζαριά  
η κασέτα  
η κρυψώνα  
  
το θηριάκι  
το μαγνητοφωνάκι  
το νιάνιαρο  
  
ο ζαβούλιάρης,  
η ζαβούλιάρα,  
το ζαβούλιάρικο

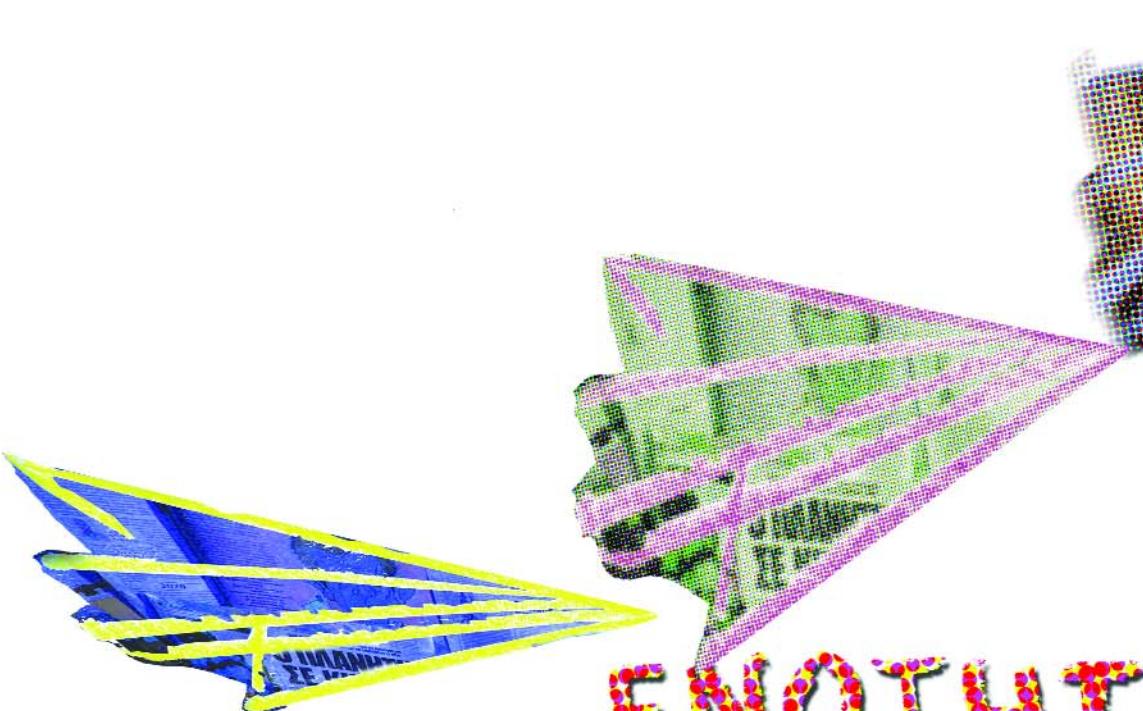
αντέχω  
γκρινιάζω  
ενοχλώ  
θυμώνω  
νευριάζω  
ξεθυμώνω  
πειράζω  
φωνάζω



με πιάνουν τα νεύρα μου  
βάζω τις φωνές  
παιζω τάβη  
ρίχνω μια ζαριά



**ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ!**  
ΟΛΕΣ ΟΙ ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ!  
**ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ!**



**ΕΝΟΤΗΤΑ 32**



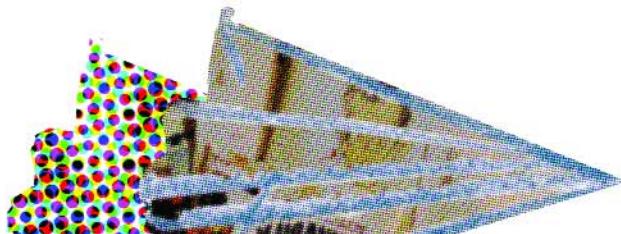
# Ο τύπος στην Αυστραλία

## Η εφημερίδα «Τα Ξεφτέρια μας» Στήλη «Επικαιρότητες»

Στη σελίδα αυτή οι μαθητές των Ελληνικών Σχολείων του Δημοσίου, των Κολλεγίων, Απογευματινών και Σαββατιανών, από 10 έως 18 χρονών, τα ξεφτέρια της Παροικίας, θα μπορούν να παρουσιάζουν εργασίες τους, εκθέσεις, αινίγματα, ανέκδοτα, ποιήματα, μικρές ιστορίες κ.π. Σκοπός μας να κινηθεί το ενδιαφέρον τους, να εκφράζονται με ευχέρεια στα Ελληνικά και να αποκτήσουν την καλή συνήθεια της ανάγνωσης του Τύπου, που αποτελεί ένα σπουδαίο παράγοντα διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας.

Τον Ιούνιο του 1999 το Γραφείο του Συντονιστή Εκπαίδευσης κάνει διαγωνισμό με θέμα: «Η Ελλάδα και η σημασία της ελληνικής γλώσσας». Στη στήλη αυτή δημοσιεύουμε εργασίες των μαθητών που πήραν μέρος. Θα πέγαμε, ποιοπόν, στα Ελληνόπουλα, τα ξεφτέρια μας, να αρχίσουν να γράφουν και να μας στέλνουν εργασίες για δημοσίευση μαζί με τη φωτογραφία τους.

Διασκευή  
Από το Γραφείο του Συντονιστή Εκπαίδευσης  
Ομάδα Εργασίας Αυστραλίας



## Οι εφημερίδες γράφουν την Ιστορία της Ομογένειας

Έχετε σκεφτεί ότι κάθε ελληνική εφημερίδα στη χώρα που μένετε, έχει και μια ιστορία; Σίγουρα όχι. Οι πρώτοι Έλληνες μετανάστες στην Αυστραλία, για παράδειγμα, έβγαλαν στη Μελβούρνη την πρώτη ελληνική εφημερίδα το 1912 με το όνομα Αυστραλία. Αργότερα βγήκε και μία άλλη ελληνική εφημερίδα με το όνομα Εθνικό Βήμα. Τον Νοέμβριο του 1926

εκδόθηκε στο Σίδνεϋ η εβδομαδιαία εφημερίδα Πανελλήνιος Κήρυξ και το 1934 στην Αδελαΐδα η εφημερίδα Φάρος. Το 1936 εκδίδεται μία νέα εφημερίδα από τους ομογενείς της Μελβούρνης με το όνομα Φως. Σήμερα στη Μελβούρνη η μεγαλύτερη σε κυκλοφορία εφημερίδα ονομάζεται Νέος Κόσμος.



- 螺旋 **Ποιες ήταν οι πρώτες ελληνικές εφημερίδες στην Αυστραλία; Πότε εκδόθηκαν;**
- 螺旋 **Στο σχολείο που φοιτάτε, βγαίνει ελληνική εφημερίδα;**
- 螺旋 **Αν δεν βγαίνει εφημερίδα, τι θα κάνατε για να δημοσιεύσετε ένα δικό σας κείμενο με επίκαιρο θέμα;**
- 螺旋 **Για ποια θέματα σας ενδιαφέρει να διαβάζετε στις εφημερίδες της Ομογένειας;**
- 螺旋 **Για ποιο θέμα θα θέλατε να γράψετε ένα κείμενο για τα «Ξεφτέρια»;**

## Το χρονικό μιας εφημερίδας

**Ο Γιώργης, ο Λευτέρης και μερικά άλλα παιδιά προσπαθούν να φτιάξουν μια ομάδα ποδοσφαίρου. Χρειάζονται όμως, χρήματα για τα πρώτα έξοδα που είναι πολλά. Τελικά αποφασίζουν να βγάλουν μία εφημερίδα, για να συγκεντρώσουν τα πρώτα χρήματα. Για να δούμε, θα τα καταφέρουν τελικά;**

Έτσι ακριβώς έγιναν τα πράγματα και η κουζίνα της κυρά- Μαρίτσας έγινε το γραφείο της συντακτικής επιτροπής της Αθλητικής Ιδέας. Δεν δούλευαν μόνο τα μέλη της συντακτικής επιτροπής αλλά όλο το σχολείο. Και όλοι οι γονείς των παιδιών βοηθούσαν να βγει η εφημερίδα. Δίνανε πλεφτά, συμβουλές, σύστηναν την εφημερίδα

στους γνωστούς τους. Κι αλήθεια, άξιζε η εφημερίδα τους. Αθλητικά νέα απ' όλη την Ελλάδα, νέα όχι μόνο ποδοσφαιρικά, μαζεύονταν και γίνονταν σωρός στο τραπεζάκι της κουζίνας. Κλασικός αθλητισμός, σελίδα αυτοκινήτου, μέχρι και κανόνες οδικής κυκλοφορίας είχε· τένις, ιππασία, κολύμβηση, χαντ μπολ, σέρφιγκ, αθλήματα άγνωστα στα παιδιά, παρουσιάζονταν από τις σελίδες της μικρής εφημερίδας τους Αθλητική Ιδέα. Κι όχι μόνο ειδήσεις, αλλά και κρίσεις, απόψεις, κι ακόμα πρακτικές γνώσεις για το πώς απλάζουμε μόνοι μας το πάστιχο του ποδοπάτου μας, πώς μπορούμε να ακονίσουμε το νου μας

με πνευματικές ασκήσεις.

– Έφερα από τη συλλογή του πατέρα μου γραμματόσημα των Ολυμπιακών Αγώνων, είπε ένας πιτσιρικάς στον Λευτέρη, κι έτσι η εφημερίδα παρουσίαζε και σειρές από παλιά γραμματόσημα.

– Η μάνα μου δουλεύει στον τουρισμό, είπε ένας άλλος, πιο μεγάλος αυτός, και πρόσφερε φωτογραφίες με παραστάσεις αγώνων από την Ολυμπία και από άλλους αρχαίους τόπους.

Έτσι η εφημερίδα απέκτησε και «ιστορική» στήλη, όπου με απλά λόγια ξεδιπλωνόταν όλη η ιστορία των αθλητικών αγώνων.

Το κύριο άρθρο το έγραφε ο Λευτέρης.

Το θέμα δεν ήταν για κάποιο συγκεκριμένο άθλημα. Εκεί μιλούσε ή, πιο σωστά, έγραφε για την αθλητική ιδέα. Εξηγούσε πως κάθε άθλημα έχει κανόνες που πρέπει να ξέρει και να τηρεί ο αθλητής, κανόνες που πρέπει να ξέρει και να τηρεί ο φίλαθλος. «Λίγοι είναι πάντα οι πρωταθλητές που γίνονται αστέρια. Για να γίνεις αστέρι, χρειάζεται ταλέντο, επιμονή, υπομονή και δουλειά. Οι πρωτα-θλητές είναι πάντα λίγοι, όμως όλοι είμαστε φίλαθλοι. Ας γίνουμε όλοι ΚΑΛΟΙ φίλαθλοι...». Από κάτω, με σκιτσάκια που ζωγράφιζε ο Γιώργος, έδειχνε τι πρέπει να κάνει ο σωστός φίλαθλος και τι πρέπει να αποφεύγει.



- Ⓐ **Πού ήταν το γραφείο της μαθητικής εφημερίδας;**
- Ⓑ **Ποιοι και πώς βοηθούσαν, για να βγει;**
- Ⓒ **Ποια ήταν τα θέματά της;**
- Ⓓ **Ποιο ήταν το θέμα του κύριου άρθρου της εφημερίδας; Τι υποστήριζε;**
- Ⓔ **Τελικά η προσπάθεια των παιδιών πέτυχε; Από πού φαίνεται αυτό;**

ο αναγνώστης  
ο δημοσιογράφος  
ο πρωταθλητής  
ο τίτλος  
ο συντάκτης  
ο φίλαθλος

η αγγελία  
η γελοιογραφία  
η έκδοση  
η κυκλοφορία  
η στήλη  
η συνδρομή  
η συνέντευξη  
η σύνταξη

το άθλημα  
το άρθρο  
το αστέρι  
το σκίτσο

γράφω/γράφομαι  
δημοσιεύω  
συνεργάζομαι



η συντακτική επιτροπή  
συνεργάζομαι με

φιλοξενώ ένα φίτο  
η εφημερίδα φιλοξενεί ένα άρθρο

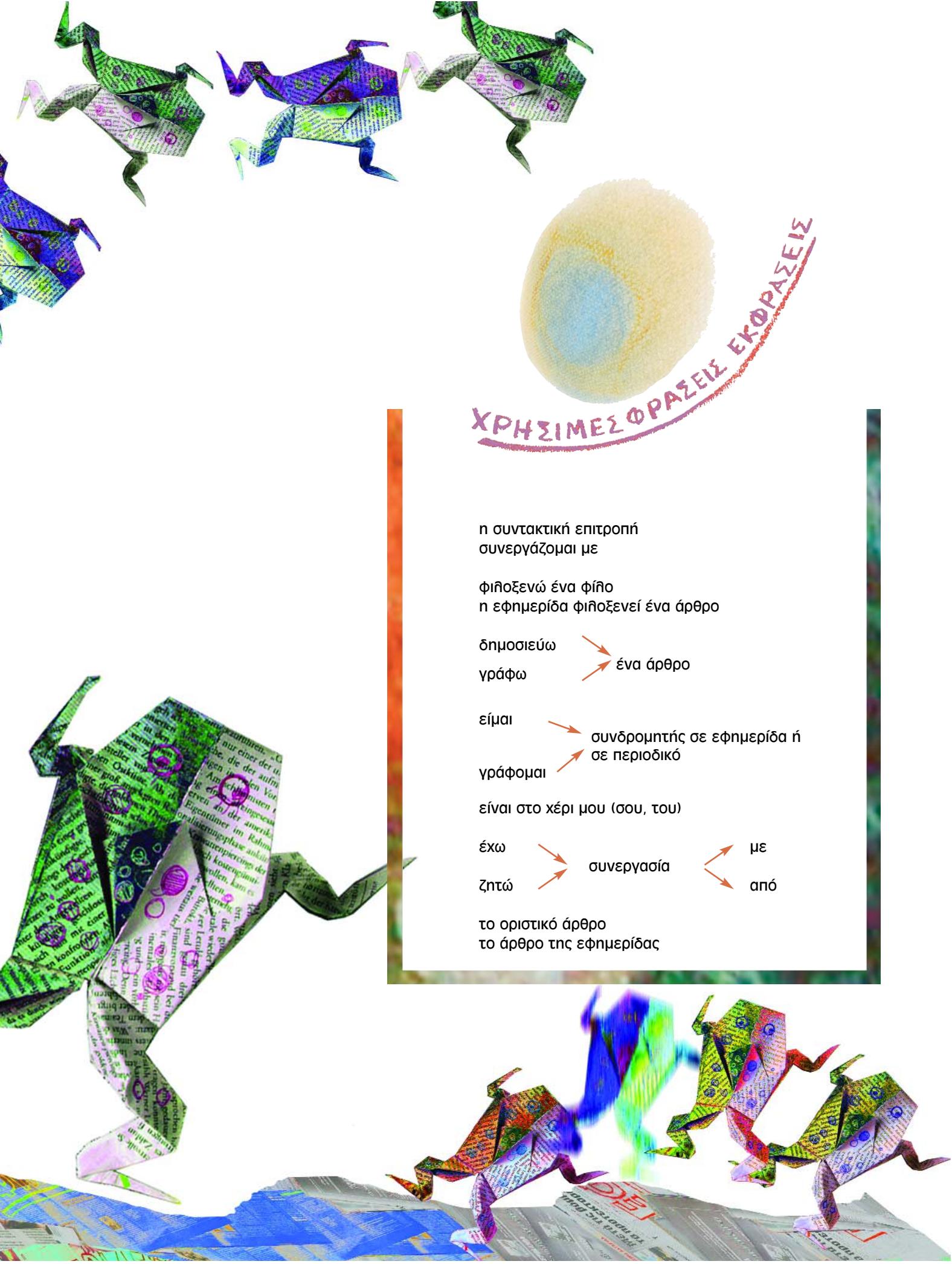
δημοσιεύω  
γράφω → ένα άρθρο

είμαι  
γράφομαι → συνδρομητής σε εφημερίδα ή  
σε περιοδικό

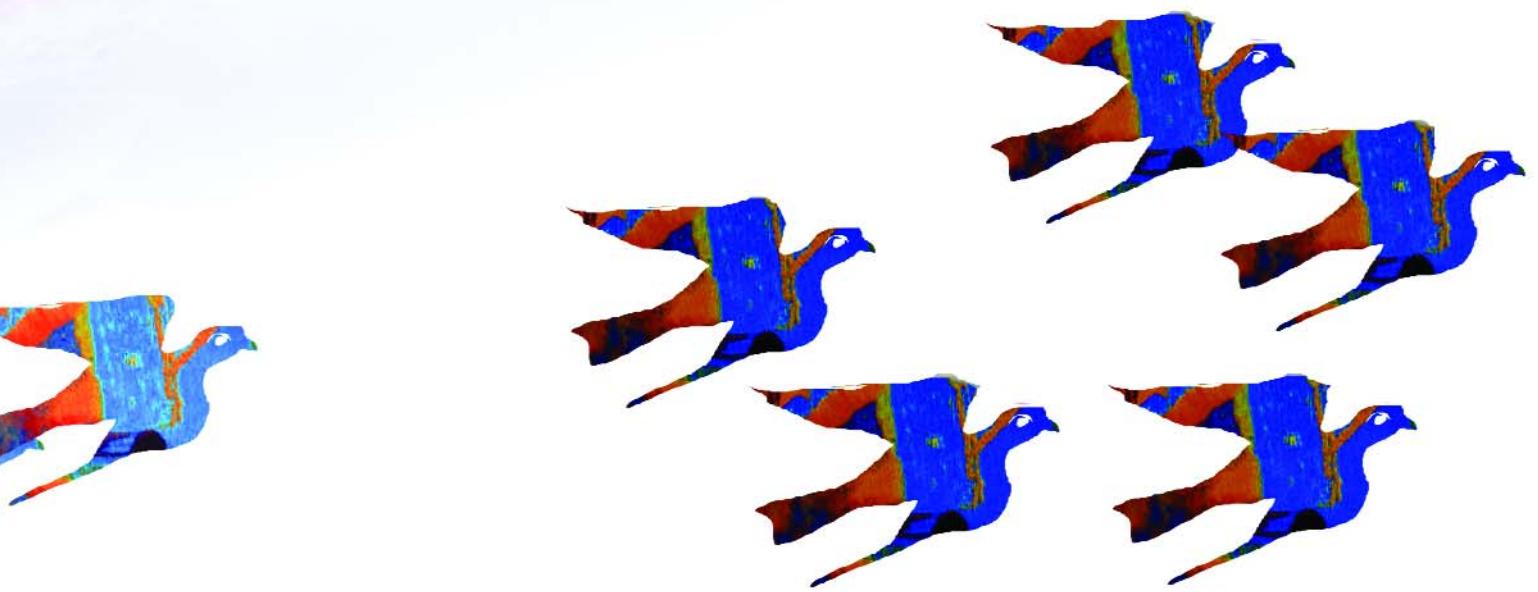
είναι στο χέρι μου (σου, του)

έχω  
ζητώ → συνεργασία  
με  
από

το οριστικό άρθρο  
το άρθρο της εφημερίδας







Kadnuevels  
Jacopies

ENOTHTA 48

## Μια μέρα στο σχολείο

Η Ζένια, η Κάτια, η Αλέσια και η Έλλα πηγαίνουν στην ίδια τάξη. Κάθε πρωί φτάνουν στο σχολείο είκοσι λεπτά πριν αρχίσει το μάθημα και διαβάζουν όλες μαζί τα μαθήματα που έχουν εκείνη την ημέρα. Όποια είναι πιο καλή σ'ένα μάθημα βοηθάει τις υπόλοιπες.

Μετά το διάλειμμα είχαμε Αριθμητική. Ο Φιόντορ Νικήτης μπαίνει στην τάξη και κάθεται στην έδρα. Ανοίγει τον κατάλογο και φωνάζει στον πίνακα τη Ζένια. Εκείνη παιδεύεται, μα λύνει σωστά το πρόβλημα. Ύστερα φωνάζει την Κάτια που απαντάει χωρίς κανένα λάθος. Στο τέλος σηκώνει την Αλέσια κι αυτή λύνει ολόκληρο πρόβλημα χωρίς να διστάζει.

-Μπράβο, λέει στην Αλέσια, έκανες μεγάλη πρόοδο.

-Με βοήθησε η Έλλα Φέιγκελ, απαντάει η Αλέσια και κοιτάζει χαρούμενη την Έλλα που κάθεται δίπλα της. Κι εμένα και τις άλλες μάς τα εξήγησε τόσο καλά!

Άηκη Ζέη, Κοντά στις ράγες  
Διασκευή



- 螺旋 **Τι παραπρεί ο Φιόντορ Νικήτις, όταν σπιώνει τα κορίτσια στον πίνακα;**
- 螺旋 **Ποια από τα κορίτσια βούθησε τις υπόλοιπες στο μάθημα της Αριθμητικής;**
- 螺旋 **Αυτό το περιστατικό σου θυμίζει κάτι από την τάξη σου, από το σχολείο σου;**
- 螺旋 **Έχετε βοηθήσει ποτέ ο ένας τον άλλο;**

## Κυριακή απόγευμα

Η Κυριακή τον χειμώνα είναι η πιο βαρετή μέρα. Θα 'θελα να ξέρω αν óλα τα παιδιά του κόσμου περνούνε τόσο βαρετά όσο ο Μυρτώ κι εγώ. Το απόγευμα, μάλιστα, όταν αρχίζει να σκοτεινιάζει νωρίς-νωρίς, δεν ξέρουμε τι να κάνουμε. Από το πρωί έχουμε παίξει, έχουμε τσακωθεί, έχουμε διαβάσει εγώ το «Δαβίδ Κόπερφιλδ» και η Μυρτώ τον Τζακ και δεν μένει πια τίποτα, μα τίποτα να κάνεις.

Ο μπαμπάς και η μαμά, τις Κυριακές, πηγαίνουν στο σπίτι του κυρίου Περικλή, που είναι διευθυντής του μπαμπά στην Τράπεζα. Έτσι, μένουμε τα κυριακάτικα απογεύματα στο σπίτι μόνες με τον παππού. Αν είναι καλός καιρός, ο παππούς μάς πάει περίπατο, κι ύστερα, μόλις σκοτεινιάσει\*, γυρνάμε πίσω. Τότε αρχίζει η μεγάλη βαρεμάρα. Ο παππούς κλείνεται στο γραφείο του. Εμείς πάμε στην τζαμωτή βεράντα, κοιτάμε τη θάλασσα και συλλογιόμαστε ένα σωρό ιστορίες.

Άλκη Ζέη, Το καπλάνι της βιτρίνας  
Διασκευή

\*σκοτεινιάσει: βραδιάσει



- *Γιατί αυτά τα παιδιά βαριούνται την Κυριακή το απόγευμα;*
- *Εσύ τι κάνεις την Κυριακή το απόγευμα;*

**ΛΕΞΙΔΟΓΙΟ**

η βαρεμάρα  
το απόγευμα  
το πρόβλημα

βαρετός, -ή, -ό

εξετάζω  
εξηγώ  
σκοτεινιάζει  
συλλογίζει - συλλογίζομαι  
τσακώνομαι με...



**ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΦΡΑΣΕΙΣ ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ**

κάνω → περίπατο  
πάω →

κλείνομαι στο γραφείο

περνώ βαρετά

σπκώνω στο μάθημα των Γιάννη

σπκώνω → στον πίνακα των Γιάννη  
φωνάζω →

όσα δεν... θάγειν



*otopia*

ENOTITA 52

## Όσα δεν γράφει η Ιστορία

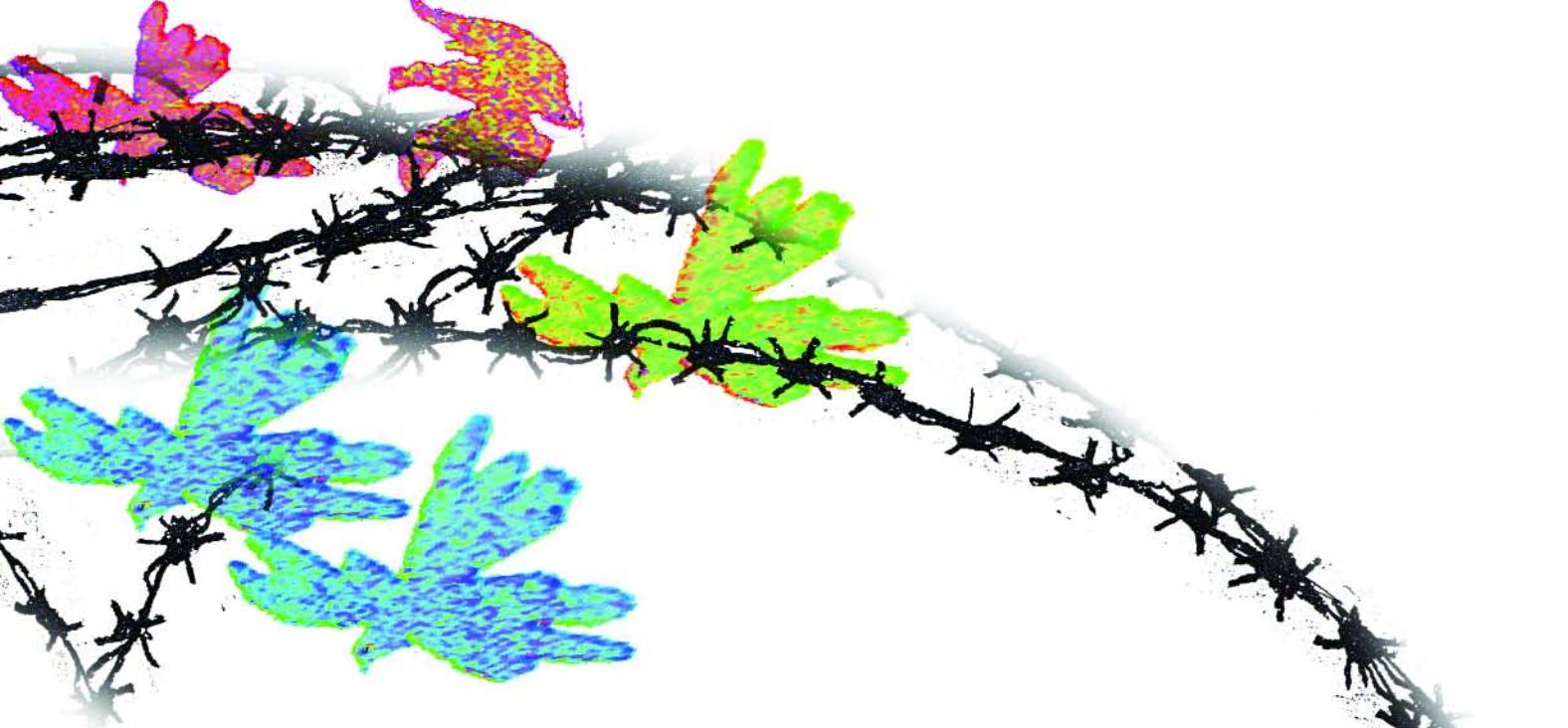
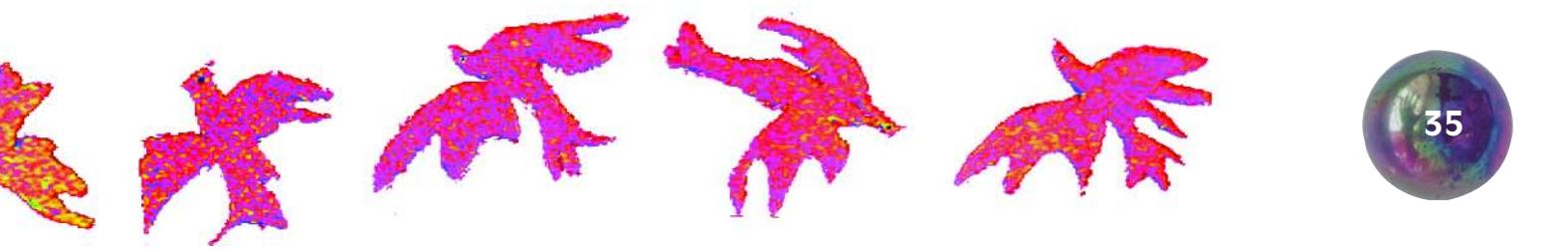
Σκεφτική είναι η Ιφιγένεια σήμερα. Σοβαρή και σκεφτική, καθώς διαβάζει στο βιβλίο των Ελληνικών της για τον πόλεμο του 1940. Έχει μάλιστα δύο βιβλία μπροστά της. Εκείνο της Ιστορίας και το άλλο της Γλώσσας. Και τα δύο μιλούν για το ίδιο θέμα: τον Πόλεμο του '40, την Κατοχή, την Αντίσταση. Κι όχι πως λένε λίγα. Να, στο βιβλίο της Ιστορίας: χρονολογίες, φωτογραφίες, ντοκουμέντα. Όμως, εκείνο το κείμενο στη Γλώσσα ... Της έρχεται να ζηλέψει τα παιδιά με τον κυρ-Θάνο και τις τόσες ιστορίες του. Η δασκάλα τους, η κυρία Μαργαρίτα, τους είχε πει στην τάξη:

«Εμείς δυστυχώς κυρ-Θάνο δεν έχουμε,

όμως Θάνος μπορεί να γίνει ο καθένας μας. Ας ρωτήσουμε τους μεγαλύτερούς μας τι θυμούνται από κείνη την εποχή νι τι άκουσαν από άλλους που πολέμησαν ή έζησαν τότε. Την επόμενη φορά θα έχουμε όλοι κάτι να πούμε.»

Το μυαλό της Ιφιγένειας πάει στη μεγάλη γιαγιά στην Κρήτη, που δυστυχώς δεν ζει πια. Άλλα ούτε κι ο παππούς, που πολέμησε μαζί με άλλους τους Γερμανούς στην Αντίσταση.

Τελικά κάτι σκέφτηκε. Σχηματίζει στα γρήγορα τον αριθμό τηλεφώνου του Φάνη.

- 
- 
- Φάνη, εδώ Ιφιγένεια. Άκου, έχω ένα σχέδιο και χρειάζομαι τη βοήθειά σου.
  - Αν μπορώ, ναι..., αλλά για ποιο πράγμα;
  - Θα σου εξηγήσω αμέσως. Πες μου όμως, πρώτα, ο θείος σου ο Αλέξης, ο παπιός μας δάσκαλος, τι κάνει;
  - Καλά είναι, αλλά πού τον θυμήθηκες;
  - Θα μπορούσες να κανονίσεις μια επίσκεψη σπίτι του;
  - Επίσκεψη; Οι δυο μας;
  - Οι δυο μας και η Ελπίδα, αν βέβαια μπορεί.
  - Ιφιγένεια, νομίζω πως μπορώ να το κανονίσω, αλλά σίγουρα θα είναι πιο εύκολο, αν μου εξηγήσεις πρώτα για τι ακριβώς πρόκειται!
  - Ξέρεις, είναι για την εργασία που έχουμε να κάνουμε για τον πόλεμο του '40. Νομίζω πως μόνο αυτός πια μπορεί να μας βοηθήσει. Ήταν πάντα σαν μια κινητή βιβλιοθήκη, όταν μας μιλούσε γι' αυτά στην Τρίτη Τάξη!
  - Καλή ιδέα, θα μιλήσω μαζί του και θα σου πω.
  - Σύμφωνοι, τα πέμε, λοιπόν.

## Ο κυρ-Θάνος του 1940

Την ημέρα που θα γιορτάζαμε την επέτειο της 28ης Οκτωβρίου του 1940, βρόκαμε στην τάξη μας τον επιστάτη του σχολείου, τον κυρ-Θάνο. Είχε πάει στρατιώτης σ' αυτόν τον πόλεμο κι ήξερε να μας πει πολλά. Είχε πάθει μάλιστα και κρυοπαγήματα\* και υπόφερε πολύ.

Μας μίλησε για την επιστράτευση\*, τις συγκινητικές στιγμές του αποχωρισμού, όταν άφηνε το κοριτσάκι του κρεμασμένο στην αγκαλιά της γυναίκας του και μας μίλησε για τις χίλιες αγωνίες, τα βάσανα και τις πεζοπορίες επάνω στο μέτωπο\*. Μας μίλησε ακόμα και για έναν Ιταλό που γνώρισε κι έγιναν φίλοι, καθώς πήγαιναν να πάρουν κάθε πρωί νερό από την ίδια βρύση.

«Μου έδειχνε τη φωτογραφία της κόρης του κι εγώ του έδειχνα τη φωτογραφία της δικής μου κόρης και καμαρώναμε κι οι δυο. Ποτέ δεν τον ξέχασα. Θυμάμαι ακόμα το γλυκό τραγούδι που έπειγε».

Ο κυρ-Θάνος συνέχισε:

«Ο πόλεμος που ζήσαμε δεν είναι μόνο οι ημερομηνίες και οι μάχες που διαβάζετε στα βιβλία της Ιστορίας. Είναι κι οι πλαχτάρες και τα τραγούδια μας,

είναι οι προσευχές μας, είναι ο φόβος που νιώθαμε πολλές φορές, τα γράμματα που γράφαμε κλαίγοντας παγωμένοι από το κρύο, τα ανέκδοτα που λέγαμε για να πάρουμε θάρρος, οι συναγερμοί\*, οι μαυροφορεμένες μανάδες, τα δάκρυά τους, η ανθρωπιά, η δυστυχία, ο πόνος κι ένα σωρό ιστορίες που ζήσαμε. Αυτά δεν τα γράφει το βιβλίο της Ιστορίας. Αυτά υπάρχουν μόνο μέσα στις καρδιές αυτών που τα έζησαν».

Ο κυρ-Θάνος μας είπε πολλές ιστορίες από τον πόλεμο που έζησε. Μ' άλλες γελάσαμε, μ' άλλες δακρύσαμε. Μα κατάληαβα περισσότερο από κάθε άλλη φορά το νόημα αυτού του πολέμου και πιστεύω πως το κατάληαβα μια για πάντα.

Αγγελική Βαρελά  
Διασκευή

\*κρυοπαγήματα: πληνές που δημιουργούνται στα πόδια, όταν περπατάμε πολλές ώρες στο χιόνι.

\*επιστράτευση: σε παραμονές πολέμου η πατρίδα κατεί στα όπλα όσους μπορούν να πολεμήσουν.

\*μέτωπο: ο χώρος όπου γίνονται οι μάχες.

\*συναγερμός: σύνθημα με σειρήνες για προφύλαξη από βομβαρδισμό.

ΛΕΞΙΛΟΓΟ:

ο αγωνιστής  
ο αντάρτης  
ο πολεμιστής  
ο στρατιώτης  
ο συναγερμός  
ο φαντάρος

η αντίσταση  
η επιστράτευση  
η λαχτάρα  
η πεζοπορία  
η χρονολογία

το θάρρος  
το μέτωπο  
το ντοκουμέντο  
τα κρυοπαγήματα

μαυροφορεμένος, -η, -ο  
παγωμένος, -η, -ο

δακρύζω  
καμαρώνω

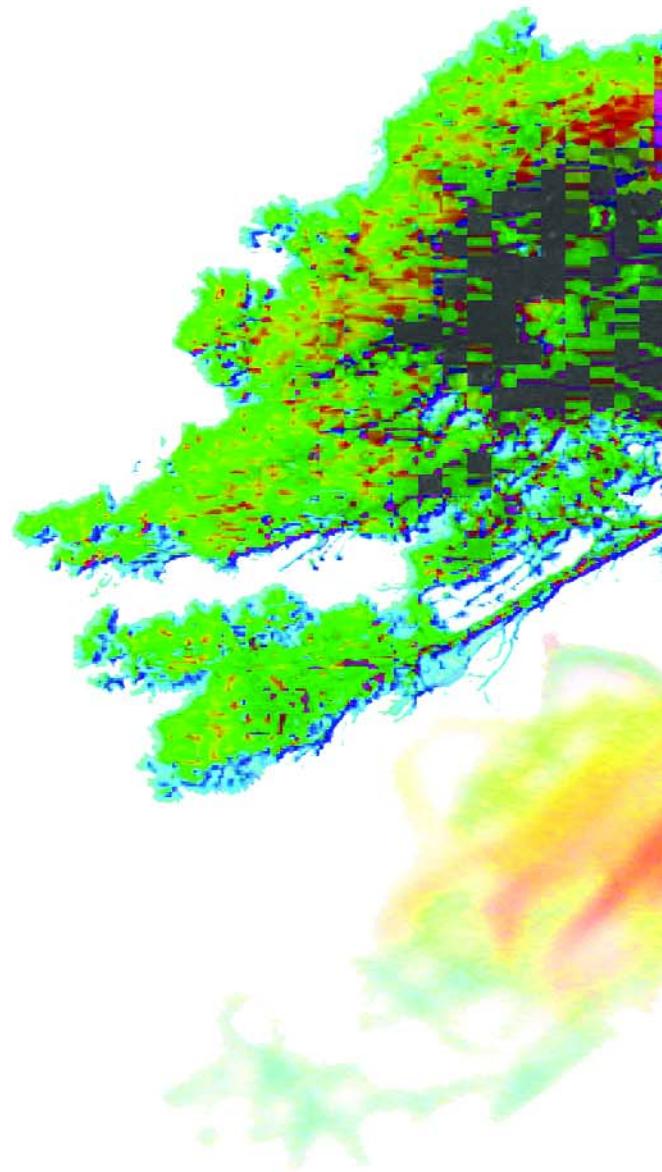


- 螺旋 Γιατί η Ιφιγένεια είναι σκεφτική;
- 螺旋 Τι περιμένει από τον παλιό της δάσκαλο;
- 螺旋 Τι αντιμετώπισαν οι Έλληνες στρατιώτες στα βουνά της Αλβανίας;
- 螺旋 Πώς γνωρίστηκαν ο κυρ-Θάνος κι ο Ιταλός στρατιώτης;
- 螺旋 Γιατί έδειχναν οι ένας στον άλλο τη φωτογραφία των παιδιών τους;

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΦΡΑΣΕΙΣ ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ

η συγκινητική στιγμή  
οι χίθιες αγωνίες  
η κινητή βιβλιοθήκη  
το γλυκό τραγούδι  
οι μαυροφορεμένες μανάδες  
το νόημα του πολέμου

кайде Өмөндоо иди ма





igtopia

ЕНОГИТА 6

# Πάμε μια βόλτα στο βουνό;

## Οι μικροί ταξιδιώτες ανεβαίνουν το βουνό

Όταν έφτασαν σε μια ράχη, τους καθησόρισε ο κρύος αέρας. Αυτός ο αέρας είχε περάσει από κάθε κορφή και κάθε πλαγκαδιά. Πήραν μια βαθιά αναπνοή.

Πουλάκια φτερούγιζαν στους θάμνους κελαποδώντας κι ύστερα έφευγαν πετώντας μακριά.

Ένα κατσίκι κατάμαυρο έστεκε στην κόψη του βράχου.

Οι γκρεμοί κατέβαιναν γυμνοί και απότομοι, σαν να τους είχες κόψει με σπαθί.

Ο βράχος απάνω στον βράχο, ο πόφος απάνω στον πόφο σχημάτιζαν το βουνό. Πελώρια ήταν όλα.

Και σ' αυτό το ύψος ανέβαινε με στροφές, όποι ανέβαινε ο δρόμος.

Ευτυχισμένοι σε τούτο το θέαμα οι μικροί ταξιδιώτες, κοίταζαν προς τις κορφές.

Ένας τους φώναξε: «Γεια σας, ψηλά βουνά!»

Zax. Παπαντωνίου, *Ta ψηλά βουνά*  
Διασκευή



- 螺旋 *Τι βλέπουν τα παιδιά ανεβαίνοντας στο βουνό;*
- 螺旋 *Πώς ένιωσαν; Από ποιες πλέξεις ή φράσεις το καταλαβαίνουμε;*
- 螺旋 *Ποιος υποδέχτηκε τα παιδιά, όταν έφτασαν στη ράχη του βουνού; Τι έκαναν;*
- 螺旋 *Τι θα λέγατε ή τι θα κάνατε εσείς, αν βρισκόσασταν στη θέση των παιδιών;*

## .. και τα δέντρα έχουν ψυχή

Έτσι έλεγαν και πίστευαν οι άνθρωποι σε παλιότερες εποχές πάνω στη Γη.

Γι' αυτούς τα δέντρα, όπως και το κάθε τι στη φύση, ήταν ιερό είτε επειδή κατοικούσαν μέσα τους τα πνεύματα των θεών, είτε επειδή οι ίδιοι οι θεοί τα έφτιαξαν και τα χάρισαν στους ανθρώπους.

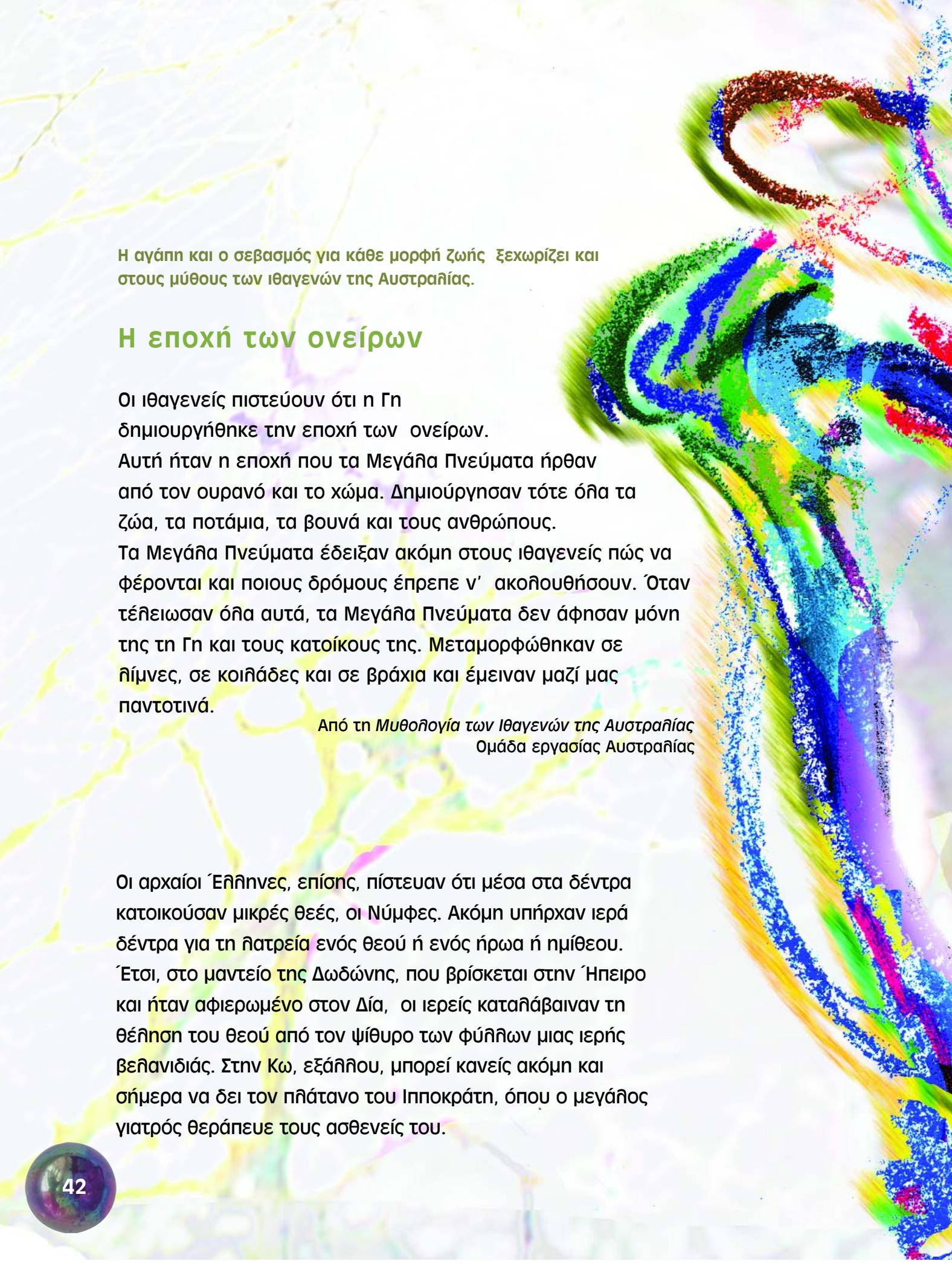
Οι Ινδιάνοι της Βόρειας Αμερικής, για παράδειγμα, τόνιζαν συχνά στους λευκούς ότι το κάθε τι πάνω στη Γη είναι ιερό και πολύτιμο για όλους.

Να, τι απάντησε ο Ινδιάνος φύλαρχος στον Πρόεδρο των ΗΠΑ, Φραγκλίνο Πηρς, όταν ο τελευταίος ζήτησε από τους Ινδιάνους να πουλήσουν στην κυβέρνηση τη γη τους:

«Πώς μπορείτε να αγοράζετε ή να πουλάτε τον ουρανό; Για μας μοιάζει παράξενο. Η δροσιά του αγέρα ή το άφρισμα του νερού δεν μας ανήκουν. Πώς μπορείτε να τα αγοράσετε από μας;

Κάθε μέρος αυτής της γης είναι ιερό για τον ήλαό μου.

Κάθε αστραφτερή πευκοβελόνα, κάθε ακρογιαλιά, κάθε σκιά στο σκοτεινό δάσος είναι στη μνήμη του ήλαου μου ιερό».



Η αγάπη και ο σεβασμός για κάθε μορφή ζωής ξεχωρίζει και στους μύθους των ιθαγενών της Αυστραλίας.

## Η εποχή των ονείρων

Οι ιθαγενείς πιστεύουν ότι η Γη δημιουργήθηκε την εποχή των ονείρων.

Αυτή ήταν η εποχή που τα Μεγάλα Πνεύματα ήρθαν από τον ουρανό και το χώμα. Δημιούργησαν τότε όλα τα ζώα, τα ποτάμια, τα βουνά και τους ανθρώπους.

Τα Μεγάλα Πνεύματα έδειξαν ακόμη στους ιθαγενείς πώς να φέρονται και ποιους δρόμους έπρεπε ν' ακολουθήσουν. Όταν τέλειωσαν όλα αυτά, τα Μεγάλα Πνεύματα δεν άφησαν μόνη της τη Γη και τους κατοίκους της. Μεταμορφώθηκαν σε πίμνες, σε κοιλάδες και σε βράχια και έμειναν μαζί μας παντοτινά.

Από τη *Μυθολογία των Ιθαγενών της Αυστραλίας*  
Ομάδα εργασίας Αυστραλίας

Οι αρχαίοι Έλληνες, επίσης, πίστευαν ότι μέσα στα δέντρα κατοικούσαν μικρές θεές, οι Νύμφες. Ακόμη υπήρχαν ιερά δέντρα για τη θατρεία ενός θεού ή ενός ήρωα ή ημίθεου. Έτσι, στο μαντείο της Δωδώνης, που βρίσκεται στην Ήπειρο και ήταν αφιερωμένο στον Δία, οι ιερείς καταλάβαιναν τη θέληση του θεού από τον ψίθυρο των φύλλων μιας ιερής βελανιδιάς. Στην Κω, εξάλλου, μπορεί κανείς ακόμη και σήμερα να δει τον πλάτανο του Ιπποκράτη, όπου ο μεγάλος γιατρός θεράπευε τους ασθενείς του.

# ΛΕΞΙΔΟΓΟ

ο βράχος  
ο θάμνος  
ο πόφος  
ο ορειβάτης  
ο πλάτανος  
ο ταξιδιώτης

η βελανιδιά  
η κατασκήνωση  
η ορειβασία  
η φύση  
η Φυσική

το βουνό  
το έδαφος  
το όρος  
το ταξίδι

βουνίσιος, -ια, -ιο  
ορειβατικός, -ή, -ό  
ταξιδιωτικός, -ή, -ό

γιατρεύω/ γιατρεύομαι  
κατασκηνώνω  
μεταμορφώνομαι  
προστατεύω

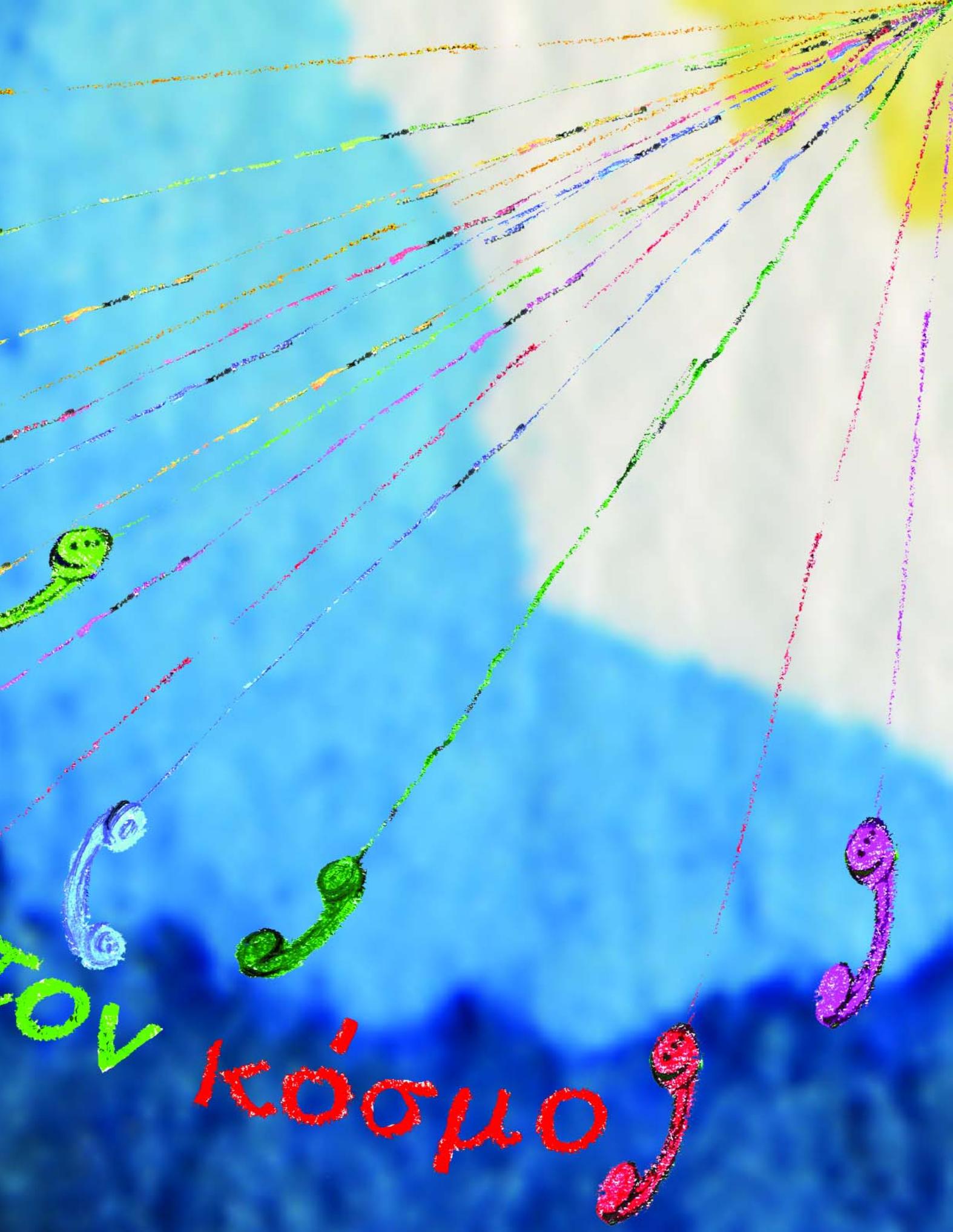
Φυσικά



- 螺旋 **Τι ζήτησε ο Αμερικανός Πρόεδρος από τους Ινδιάνους;**
- 螺旋 **Τι έμαθαν τα Μεγάλα Πνεύματα στους ανθρώπους, σύμφωνα με τους Αυστραλούς Ιθαγενείς;**
- 螺旋 **Σήμερα τα δάσον κινδυνεύουν. Πώς θα τα σώσουμε;**

СТКОЛКАНИЕ

ЕНОГИА 72





## Επίσκεψη στο Εργαστήρι Νέων Τεχνολογιών

Την Παρασκευή 4 Ιουνίου, το Εργαστήρι Νέων Τεχνολογιών του Τμήματος Επικοινωνίας και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης του Πανεπιστημίου Αθηνών φιλοξένησε τους μαθητές της Β' τάξης του 2ου Εξαθέσιου Πειραματικού Σχολείου της Μαρασθείου. [...] Σκοπός αυτής της πειραματικής προσπάθειας ήταν να έρθουν τα παιδιά σε επαφή και να μάθουν ποια είναι τα ΜΜΕ (Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης). Η αναφορά ξεκίνησε από την εφημερίδα, που ήταν

το πρώτο μαζικό μέσο ενημέρωσης και έφτασε μέχρι τους υποθογιστές και το Ίντερνετ [...]. Ακόμη, είδαν πώς είναι δυνατόν, με τη βοήθεια των κομπιούτερ, να μεταμορφωθεί μια φωτογραφία. Να απλάξουμε το σχήμα του προσώπου, τα χρώμα των μαλλιών, τα μάτια, τα φρύδια [...].

Για να δούμε όμως, ποιες ήταν οι εντυπώσεις των παιδιών ύστερα από την επίσκεψή τους στο Εργαστήρι Νέων Τεχνολογιών.



## Το Πανεπιστήμιο

Την Παρασκευή 4 Ιουνίου πήγαμε στο Τμήμα Επικοινωνίας και ΜΜΕ. Όταν μπήκαμε μέσα στην αίθουσα ο κύριος Μεϊμάρης μας καλημέρισε. Μας είπε ποια είναι τα ΜΜΕ: το κομπιούτερ, το ραδιόφωνο, το κινητό τηλέφωνο, το κανονικό τηλέφωνο, η εφημερίδα, η τηλεόραση, ο κινηματογράφος, το θέατρο [...]. Φάγαμε μπισκότα και ήπιαμε πορτοκαλάδα. Μου άρεσαν πιο πολύ τα παιχνίδια του υπολογιστή, γιατί δεν είχα ξαναδεί τόσο όμορφα παιχνίδια, αλλά εδώ που τα ήξεμε, δεν υπήρχε και τίποτα που να μη μου άρεσε...

Θάνος Κ.

## Τι είδαμε στο Τμήμα Επικοινωνίας και ΜΜΕ

Όταν μπήκαμε στο κτίριο, έμεινα κατάπληκτη. Είχαν κολλήσει πολλά χαρτιά γιεμάτα πέξεις. Πήγαμε τέσσερις τέσσερις με τον ανελκυστήρα στον έκτο όροφο. Όταν φτάσαμε όποι, είδαμε μια μεγάλη αίθουσα. Καθίσαμε στις καρέκλες και η καθεμιά καρέκλα είχε μπροστά της έναν υπολογιστή. Παίξαμε, βγάλαμε φωτογραφίες και ο κύριος Μεϊμάρης μας μήνισε για τα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης και Επικοινωνίας και τον ρόλο τους στην πληροφόρηση [...] Ένας άλλος κύριος μας έβαλε στον υπολογιστή κάποια πρόσωπα από την τάξη μας και τα καταντήσαμε τέρατα! Βγάλαμε άλλη μια φωτογραφία με την τάξη και τον κύριο Μεϊμάρη. Ξεκουραστήκαμε, ήπιαμε πορτοκαλάδα και φάγαμε μπισκότα. Μετά τους αποχαιρετήσαμε και φύγαμε. Αυτή η επίσκεψη στο Τμήμα Επικοινωνίας και ΜΜΕ μου άρεσε πολύ, γιατί παίξαμε πάρα πολύ με τους υπολογιστές.

Άρτεμις Κ.



- Ⓐ **Τι έκαναν τα παιδιά στο Εργαστήρι Νέων Τεχνολογιών;**
- Ⓐ **Πώς επικοινωνούν οι άνθρωποι μεταξύ τους;**
- Ⓐ **Πώς μαθαίνουν τα νέα από όλο τον κόσμο;**
- Ⓐ **Έχετε επισκεφτεί και εσείς έναν τέτοιον χώρο; Τι είδατε;**

## Σχολικό γαϊτανάκι στο Ίντερνετ

Τα σχολεία συνδέονται με το Internet και ο κόσμος όλος γίνεται μία μεγάλη σχολική τάξη. Δημοτικά και Γυμνάσια απ' όλον τον κόσμο συνεργάζονται και διαγωνίζονται μέσα στο Διαδίκτυο, διασκεδάζοντας και, πάνω απ' όλα, ανακαλύπτοντας τη γνώση!

Η ελληνική συμμετοχή στον διαγωνισμό κάνει έντονη την παρουσία της. Οι μαθητές του Δημοτικού Σχολείου της Αργυρούπολης μας συστήνονται και μας πλένε για τα χόμπι τους, τις απόψεις τους, τις μουσικές προτιμήσεις τους και για το σχολείο! Όλα αυτά στη διεύθυνση: [http://202.211.227.166/vc\\_60/](http://202.211.227.166/vc_60/). Να δου μονύματα:

Διονύσης

Γεια σας,

Με πλένε Διονύση και πηγαίνω στην Πέμπτη τάξη. Τα χόμπι μου είναι το ποδόσφαιρο και το μπάσκετ. Στον επειδύθερο χρόνο μου ασχολούμαι με τη ζωγραφική. Έχω καστανά μαλλιά και καφετιά μάτια.

Dionyssis

Hello,

My name is Dionyssis and I am on fifth class. My hobbies are the football and basketball. Many times, when I have not schoolwork I like to drawing. I have brown hairs and brown eyes too.

Dionyssis

## Ανθένια

Γεια σας, με πένε Ανθένια.  
Έχω μια αδερφή που τη πένε  
Ευθυμία. Τα χόμπι μου είναι το  
διάβασμα, η μουσική και η  
ποδηλασία. Οι τραγουδίστριες που  
μου αρέσουν είναι η Σελίνη Ντιόν, οι  
Σπάισυ Γκερής, η Μαντόνα κ.ά. Τον  
επεύθερό μου χρόνο διαβάζω τα  
βιβλία που μου έμειναν από το  
καλοκαίρι.

Έχω καστανά μαλλιά και καστανά  
μάτια. Τα μαθήματα που μου  
αρέσουν είναι η Γλώσσα, τα  
Μαθηματικά, η Ιστορία, η Φυσική, η  
Γεωγραφία κ.ά. Έχω μια μικρή  
κοτούλα στο εξοχικό μου που την  
πένε «Βενιαμενέζα»! Το αγαπημένο  
μου θέμα είναι η «οικογενειακή ζωή».

Περιοδικό RAM



Αν θέλεις να επικοινωνήσεις μέσω  
του διαδικτύου με παιδιά στην  
Ελλάδα, μπορούμε να σε  
βοηθήσουμε.  
Η διεύθυνσή μας είναι  
[www.uoc.gr/diaspora](http://www.uoc.gr/diaspora)  
(αφού μπείτε στη ιστοσελίδα μας,  
επιλέξετε «Βάσεις και Εκπαιδευτικό  
υλικό - Μαθητές»).



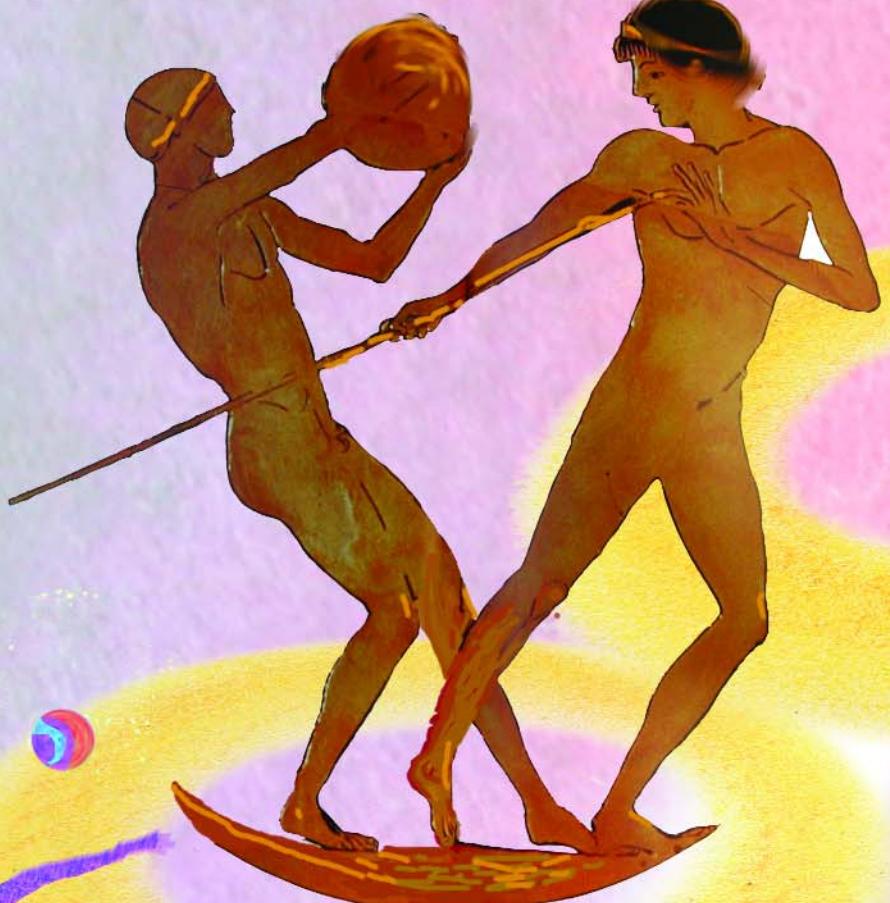
- ➊ Τι μπορούν να γράψουν τα παιδιά σ' αυτή την ηλεκτρονική διεύθυνση;
- ➋ Επικοινωνείς με παιδιά από άλλα μέρη του κόσμου και πώς;

## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ο ανελκυστήρας  
η αναφορά  
η ενημέρωση  
η εντύπιαση  
η επικοινωνία  
η ιστοσελίδα  
η προσπάθεια  
η τεχνολογία  
  
το εργαστήρι  
  
πειραματικός, -ή, -ό  
η πλεκτρονικός, -ή, -ό  
  
ανακαθύπτω  
επιλέγω  
επικοινωνώ  
μεταμορφώνω  
πληροφορώ  
ρωτάω/-ώ  
συνεργάζομαι  
συνομιλώ  
συστήνομαι  
τηλεγραφώ  
τηλεφωνάω/-ώ

## ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΦΡΑΣΕΙΣ ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ

επικοινωνώ με γραμμα  
τηλέφωνο  
e-mail  
  
στέλνω φαξ  
μήνυμα  
τηλεγράφημα  
  
παίρνω φαξ  
μήνυμα  
τηλεγράφημα  
  
ενημερώνομαι από την τηλεόραση  
την εφημερίδα  
το ραδιόφωνο  
το περιοδικό  
  
σερφάρω στο Ίντερνετ  
μπαίνω στο Ίντερνετ  
συνδέομαι με το Ίντερνετ



zōtē

καλούμενα



-Αρχόντισσα Ροδίτισσα, πώς μπήκες;  
Γυναίκες διώχνει μια συνήθεια αρχαία εδώθε.

-Έχω ένα ανίψι, τον Ευκλέα,  
τρία αδέρφια, γιο, πατέρα Ολυμπιονίκες·  
να με αφήσετε πρέπει, Ελληνοδίκες,  
και εγώ να καμαρώσω μες στα ωραία  
κορμιά, που για το αγρίπι του Ηρακλέα  
παλεύουν, θαυμαστές ψυχές αντρίκειες.

Λορέντζου Μαβίηη, «Καλλιπάτειρα»  
απόσπασμα - διασκευή

**ΕΝΟΤΗΤΑ 8<sup>η</sup>**

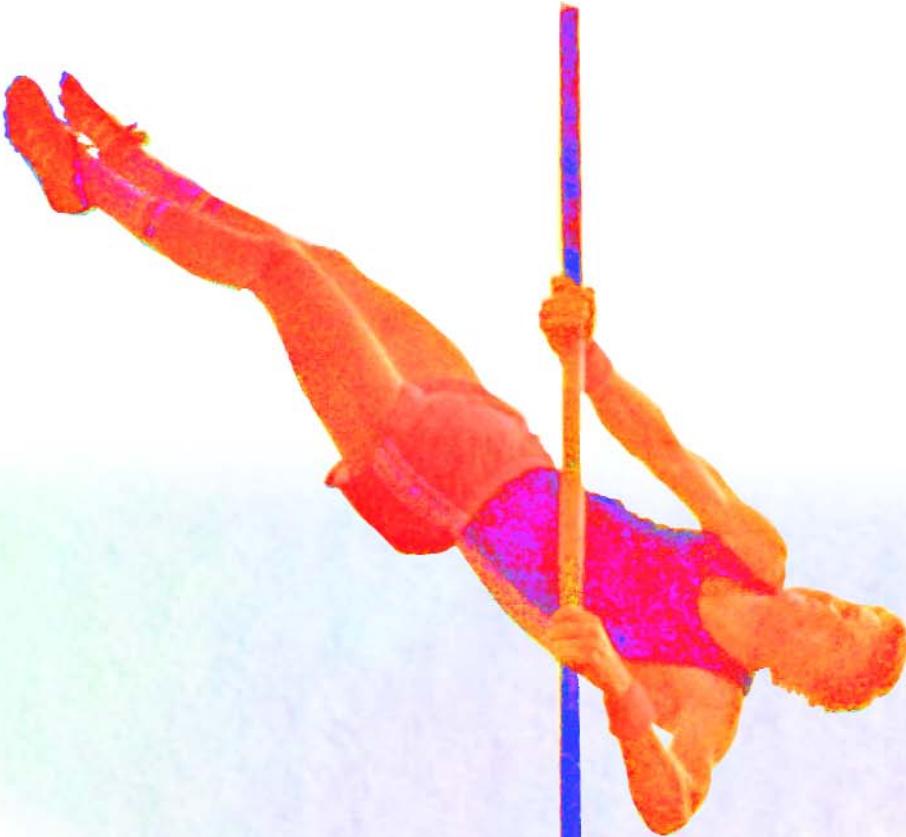
# ΝΟΥΣ ΥΓΙΗΣ ΕΝ ΣΩΜΑΤΙ ΥΓΙΕΙ

## Ο αθλητισμός τότε... και οι αρχαίοι Ολυμπιακοί Αγώνες

Ο αθλητισμός και τα αγωνίσματα είναι τόσο παλιά, όσο και ο άνθρωπος. Στην αρχή ο άνθρωπος έτρεχε να κυνηγήσει τα άγρια ζώα, συχνά πάθευε μαζί τους, πηδούσε ποταμάκια ή βουτούσε στις λίμνες και στη θάλασσα για να πιάσει ψάρια. Αργότερα, επειδή χρειάστηκε να φυλάξει την πόλη του από τους εχθρούς, έπρεπε να ξέρει να τρέχει, να ρίχνει βέλη και να πολεμά, χωρίς να κουράζεται. Σε όλες τις αρχαίες πόλεις τα παιδιά και οι νέοι γυμνάζονταν σκληρά, γιατί έπρεπε οι νέοι πολεμιστές να έχουν τη δύναμη να φυλάξουν την πατρίδα τους από

τους εχθρούς. Ο χώρος που έκαναν τις ασκήσεις τους ήταν το Γυμνάσιο, και πλεγόταν έτσι, γιατί εκεί όλοι οι νέοι πάθευαν και έτρεχαν γυμνοί.

Σε πολλές πόλεις άρχισαν να γίνονται αγώνες για να φανούν οι καλύτεροι αθλητές. Καθένας από τους αγώνες αυτούς ήταν αφιερωμένος σε κάποιον Θεό. Επειδή σε μερικούς πήγαιναν αθλητές από όλη την Ελλάδα, οι αγώνες έγιναν Πανελλήνιοι. Οι σπουδαιότεροι ήταν τα Πύθια, τα Νέμεα, τα Ίσθμια, και προπαντός τα Ολύμπια. Τα Ολύμπια ή αλλιώς Ολυμπιακοί Αγώνες είχαν τη



μεγαλύτερη φήμη. Γίνονταν κάθε τέσσερα χρόνια στην Ολυμπία και ήταν αφιερωμένοι στον Δία. Εκεί μαζεύονταν κάθε φορά 40.000 με 50.000 θεατές. Όσο κρατούσαν οι Ολυμπιακοί Αγώνες, σταματούσε κάθε πόλεμος στην Ελλάδα. Δικαίωμα συμμετοχής είχαν μόνο Έλληνες και αυτό, μαζί με τη γλώσσα και την κοινή θρησκεία, τους ένωνε. Στους Ολυμπιακούς Αγώνες οι νικητές βραβεύονταν με τον κότινο\*. Μεγάλες τιμές και βραβεία περίμεναν τους Ολυμπιονίκες στην πατρίδα τους, γιατί η πόλη οιλόκληρη ήταν περήφανη για τέτοια παθικάρια.

\* κότινος: το στεφάνι από τα κῆραδιά της άγριας εσπιάς που βρισκόταν στον περίβολο του ναού του Δία.



## Ο αθλητισμός σήμερα... και οι σύγχρονοι Ολυμπιακοί Αγώνες

Οι Ολυμπιακοί Αγώνες ξανάρχισαν το 1896 και είναι παγκόσμιοι, γιατί παίρνουν μέρος σε αυτούς αθλητές από όλον τον κόσμο. Σήμερα γίνονται κάθε τέσσερα χρόνια σε διαφορετική χώρα και είναι το μεγαλύτερο αθλητικό γεγονός. Μεγάλες πολυεθνικές εταιρίες χρηματοδοτούν την οργάνωση των Ολυμπιακών Αγώνων που είναι πολυέξοδοι. Οι νικητές βραβεύονται με χρυσά, αργυρά (ασημένια), χάλκινα μετάλλια και διάφορα άλλα χρηματικά έπαθλα.

Κάθε χώρα νιώθει μεγάλη τιμή να έχει Ολυμπιονίκες. Μερικοί νικητές, επειδή γίνονται δημοφιλείς, εμφανίζονται συχνά στην τηλεόραση και διαφημίζουν διάφορα προϊόντα· οι πιο πολλοί όμως, στις τηλεοπτικές εμφανίσεις τους ζητούν από τους θεατές να βοηθήσουν σε φιλανθρωπικές πράξεις. Όταν γίνονται οι Ολυμπιακοί Αγώνες, σχεδόν όλοι παρακολουθούμε την απ' ευθείας μετάδοσή τους από την τηλεόραση ή το ραδιόφωνο.



\*Οι φιγούρες «φήρόγες» είναι από την θεατρική ομάδα της Nancy's του Καναδά



- 螺旋 **Για ποιους λόγους αθλούνταν οι ανθρωποί τα παλιά τα χρόνια;**
- 螺旋 **Ποιοι ήταν οι σπουδαιότεροι αγώνες στην αρχαιότητα;**
- 螺旋 **Ποια αγωνίσματα γίνονται στο σχολείο σας και τι βραβεία παίρνετε; Έχετε χορηγούς;**
- 螺旋 **Σε ποια εποχή θα θέλατε να είστε Ολυμπιονίκες; Γιατί;**



ο αγώνας  
ο αγωνιστής  
ο αθλητής  
ο δίσκος  
ο δρόμος  
ο κότινος  
ο νικητής  
ο ολυμπιονίκης  
ο πλανήτης  
ο πολεμιστής  
ο πρωταθλητής

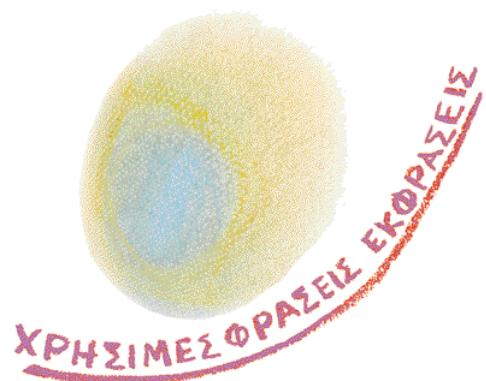
η άσκηση  
η μετάδοση  
η οργάνωση  
η πάπιη  
η πυγμαχία  
η συνέχεια  
η σφαιρά  
η φύμη

το ακόντιο  
το βραβείο  
το Γυμνάσιο  
το δικαίωμα  
το μετάλλιο  
το παγκράτιο  
το στεφάνι

αργυρός, -ή, -ο  
ασημένιος, -α, -ο  
δημοφιλής, -ής, -ές  
ολυμπιακός, -ή, -ό  
πανεπιλήνιος, -ια, -ιο  
παγκόσμιος, -ια, -ιο  
σύγχρονος, -η, -ο  
τηλεοπτικός, -ή, -ό  
φιλανθρωπικός, -ή, -ό  
χάλκινος, -η, -ο

αγωνίζομαι  
αφιερώνω, -ομαι  
βραβεύω, -ομαι  
παθεύω  
χρηματοδοτώ

πάπι  
συνέχεια  
συνήθως  
σκεδόν



οι Ολυμπιακοί  
οι Πανεπιλήνιοι  
οι Πανευρωπαϊκοί  
οι Παγκόσμιοι

το χρυσό  
το αργυρό  
το χάλκινο

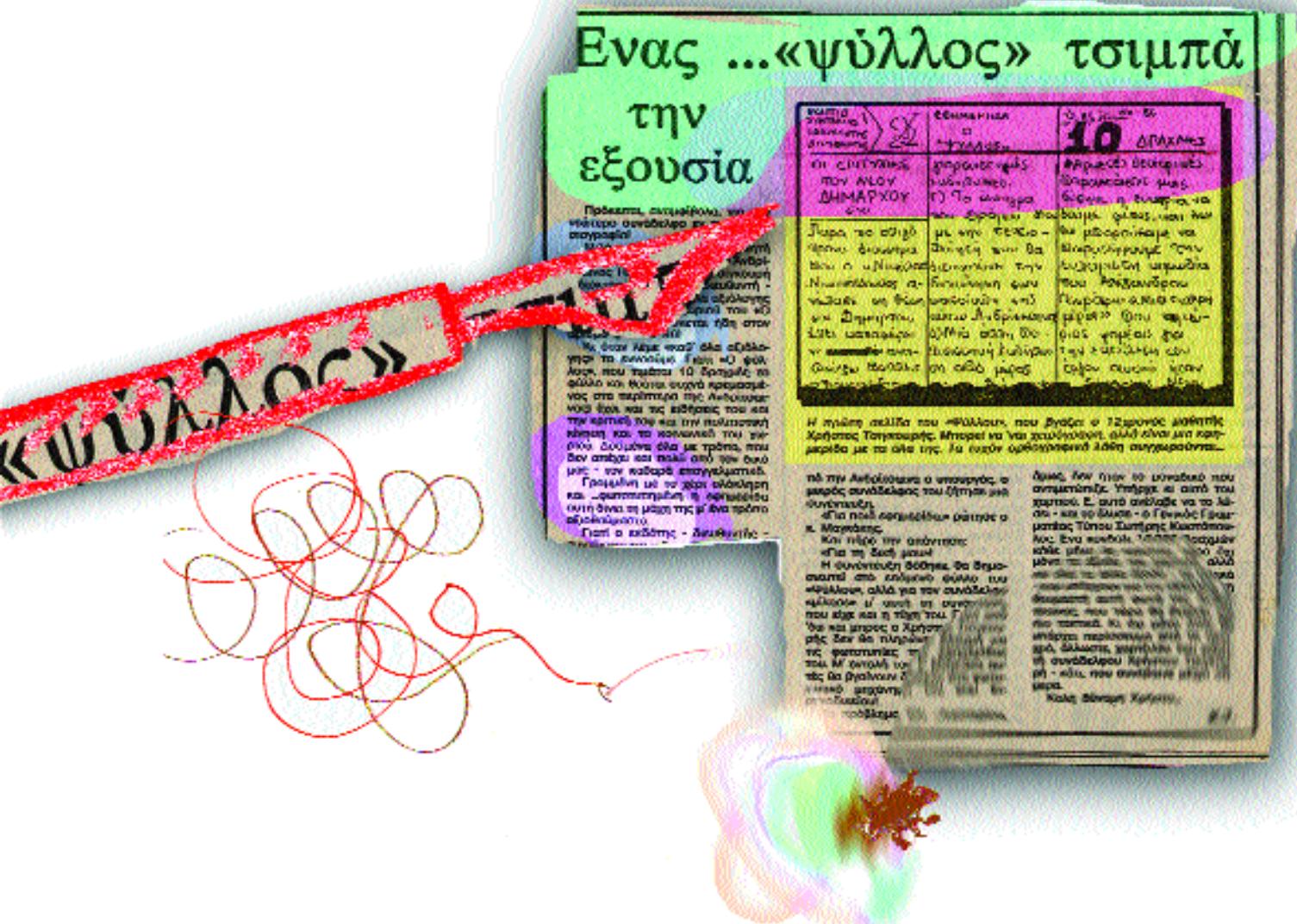
Αγώνες  
μετάλλιο





«κατός ο φύγος τουριστές αγωνίσ...»

ΕΝΟΤΗΤΑ 9η



# O... Ψύλλος

Ο Ηλίας, μαθητής της ΣΤ Δημοτικού, είχε βρει έναν πρωτότυπο και δημιουργικό τρόπο να περνάει τον ελεύθερο χρόνο του. Από τότε που πήγαινε στην Τετάρτη τάξη έβγαζε μια χειρόγραφη εφημεριδούλα, τον... **Ψύλλο!** Ο «**Ψύλλος**» ήταν το χόμπι, το πάθος και η έγνοια του μικρού. Πολλοί από το χωριό των ειρωνεύονταν, καθώς θεωρούσαν τη μικρή εφημερίδα «ανόντο και παιδικό χασομέρι...». «Ούτε **ψύλλος** στον κόρφο μας!» του έλεγαν οι συγχωριανοί του περιπαικτικά.  
Το παρακάτω απόσπασμα περιγράφει μια χαρακτηριστική σκηνή...

«Ο Ψύλλος! Ο Ψύλλος! Κυκλοφόρησε ο καινούργιος Ψύλλος! Διαβάστε την εφημερίδα που γράφει ό,τι βλέπετε στον ύπνο σας και στον ξύπνιο σας!...». Οι φωνές του μικρού δημοσιογράφου έσπαγαν τη μονοτονία του μικρού χωριού. Ο Ηλίας ήταν δεμένος με την εφημερίδα του και κανείς στο χωριό δεν τον φώναζε πια με το όνομα του, αλλά όλοι τον αποκαλούσαν «Ψύλλο». Αυτό όχι μόνο δεν τον πείραζε, αλλά τον γοήτευε κιόλας. Εκείνο που τον ενοχλούσε ήταν ότι

πολλοί τον ειρωνεύονταν. Δεν μπορούσαν να κατανοήσουν πως η σύνταξη και η έκδοση της εφημερίδας ήταν μια δημιουργική απασχόληση και όχι ένα ανότο χάσιμο χρόνου.

– Δημοσιογράφε, να πες και σε μας τα νέα να τα μαθαίνουμε!, κάγχασε\* ο αγροφύλακας.

Μεγάλοι άνθρωποι και δεν καταλάβαιναν πόσο πλήγωναν τον Ηλία με τις διαρκείς κοροϊδίες τους. Ο Ηλίας ήθελε να τους πει: «Ο Ψύλλος είναι ένα όνειρο, τα ταξίδια που θέλω να κάνω. Είναι τα φτερά που με βοηθούν να πετάξω μακριά, να σπάσω τα σύνορα του μικρού χωριού μας...».

Και φώναξε με πείσμα:

– Ο Ψύλλος! Ο Ψύλλος, η εφημερίδα που τσιμπάει και ξυπνάει τους κοιμισμένους!

– Ούτε Ψύλλος στον κόρφο μας, είπε γεηώντας ο αγροφύλακας.

Ο Ηλίας πήγε σπίτι του. Ετοίμαζε το δέκατο έβδομο φυλλό... Η μπτέρα του μετά από λίγο ήρθε στο σπίτι. Όταν η κυρία Παρασκευή μπήκε στο δωμάτιο του Ηλία και τον είδε να ασχολείται με

την εφημερίδα, έβαψε τις φωνές:

– Αγκάθια έχουν τα βιβλία του σχολείου και δεν τα πιάνεις καθόλου στα χέρια σου;

– Τι φωνάζεις, καλέ μάνα; Διάβασα..., προσπάθησε να την ηρεμήσει ο Ηλίας.

– Αυτά δεν έχουν ψωμί! Τι λόξα\* σε βάρεσε πια μ' αυτή την εφημερίδα; Όλα τα παιδιά του χωριού κοιτάνε τις δουλειές τους. Ακούνε τη μάνα τους και τον πατέρα τους...

– Κι εγώ σας ακούω...

– Πώς δε μας ακούς! Μάλλιασε η γηώσσα μας\* να σου πέμε πως άδικα χάνεις τον χρόνο σου!.

– Ό, τι άλλο μου ζητήσετε θα το κάνω.

Την εφημερίδα όμως, δεν την σταματάω!

– Στου κουφού την πόρτα όσο θέλεις βρόντα!

Δημήτρης Σπύρου, Ο Ψύλλος  
Διασκευή

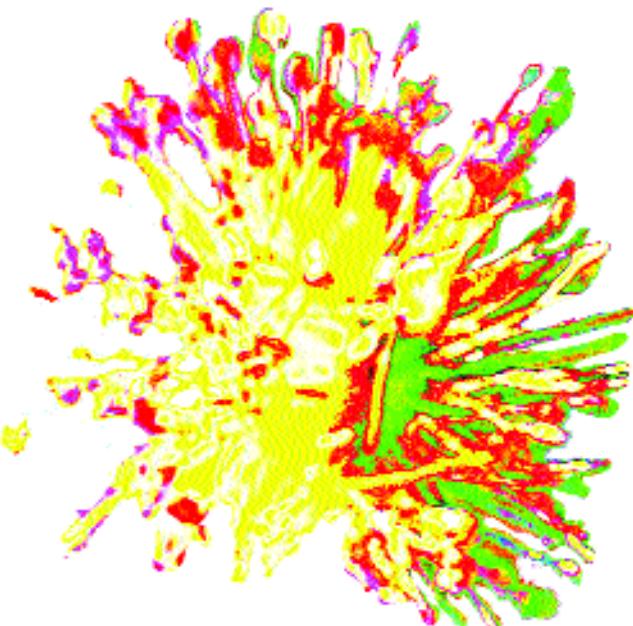
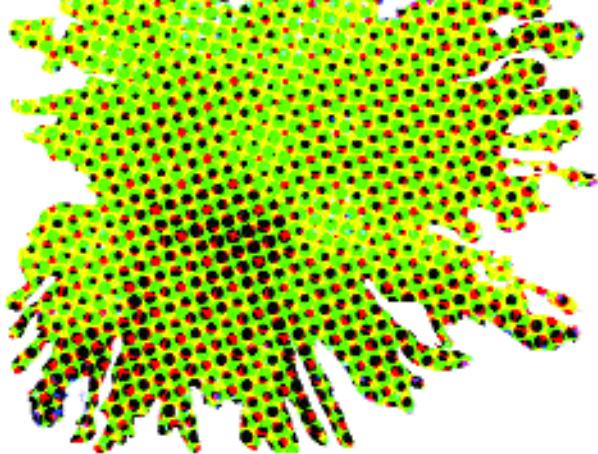
\* κάγχασε: γέλασε ειρωνικά

\* τι λόξα: τι τρέλα

\* μάλλιασε η γηώσσα μας: βαρεθήκαμε να πέμε κάτι



- 螺旋 **Πώς πέγανε τον μικρό Ηλία οι συγχωριανοί του; Γιατί;**
- 螺旋 **Τι σήμαινε για τον Ηλία η έκδοση μιας εφημερίδας;**
- 螺旋 **Πώς αντιμετώπιζε η μπέρα του Ηλία το χόμπι του; Για ποιον λόγο; Ποιος έχει δίκιο στη συζήτηση; Να δικαιολογήσετε τη γνώμη σας.**
- 螺旋 **Ποιο είναι το αγαπημένο σας χόμπι; Μιλήστε γι' αυτό: Πόσες ώρες ασχολείστε; Τι σας προσφέρει; Πώς το βλέπουν οι γονείς σας;**



ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ο αγροφύλακας  
ο δημοσιογράφος  
ο ψύλλος  
  
η απασχόληση  
η εφημερίδα  
  
ασχολούμαι  
ειρωνεύομαι  
κυκλοφορώ  
σταματώ  
τσιμπάω



ακούω τους γονείς μου  
κοιτάω τη δουλειά μου  
δημιουργική απασχόληση  
επεύθερος χρόνος

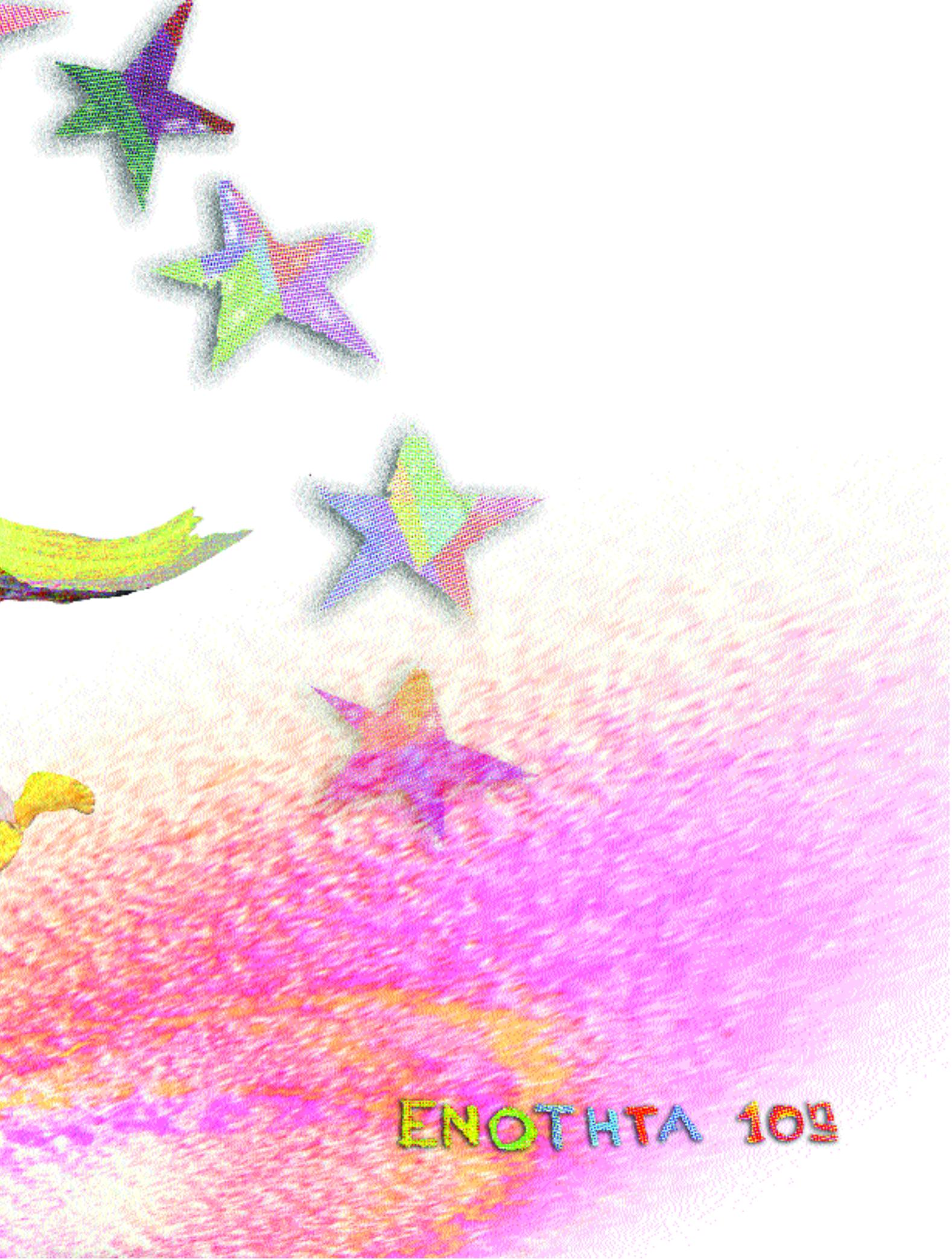
αγκάθια έχουν τα βιβλία;  
αυτή η δουλειά δεν έχει ψωμί  
βάζω τις φωνές  
μάλλιστα σε η γλώσσα μου

σπάω τα σύνορα του μικρού χωριού



xpoúiápeg

Hépel



ΕΝΟΤΗΤΑ 109

## Χριστουγεννιάτικο δώρο

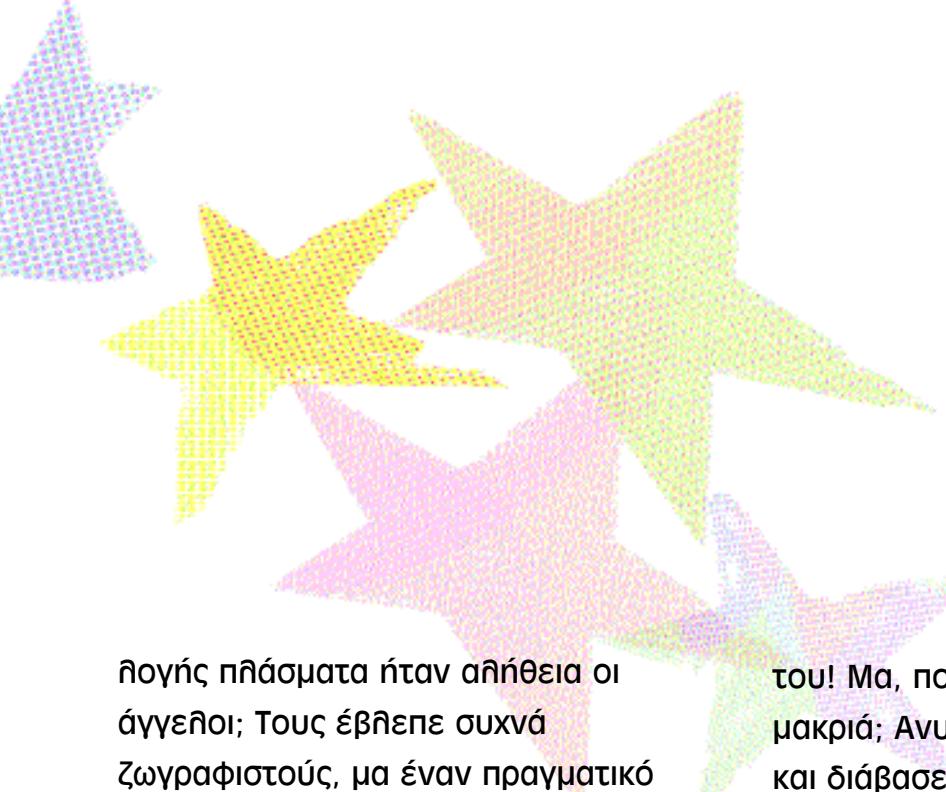
Παραμονή Χριστουγέννων και ένα προσφυγόπουλο από τα «κατεχόμενα» της Κύπρου, ο μικρός Άντης, βρίσκεται με τη μπτέρα του σ' ένα κρύο και σκοτεινό αντίσκυνο, αναποδώντας τις ευτυχισμένες μέρες που ζούσε με την οικογένειά του στον τόπο του. Φέτος το μοναδικό δώρο που πήρε ήταν μια αλλαξιά μεταχειρισμένα ρούχα...

[...]

Ακόμα θυμόταν ζωηρά το ζεστό σπιτάκι τους, κοντά στον μεγάλο πλαχανόκηπο... Και στις γιορτές δεν του αποθείπανε ποτέ τα δώρα. Ρούχα και παπούτσια απ' τον πατέρα, παιχνίδια και μποναμάδες από τους θείους και τις θείες. Πώς λοιπόν, να ταιριάξει αυτό το «πάθι καλά» με την τωρινή κακοτυχία τους. Το λιγοστό κρατικό βοήθημα και οι λίγες πίρες που κέρδιζε η μάνα του από κάποιες μικρές δουλειές, που της παρουσιάζονταν αραιά και πού, τους έφταναν ίσα - ίσα να ψευτοπερνάνε\*. Όλ' αυτά δεν στενοχωρούσαν τόσο τον

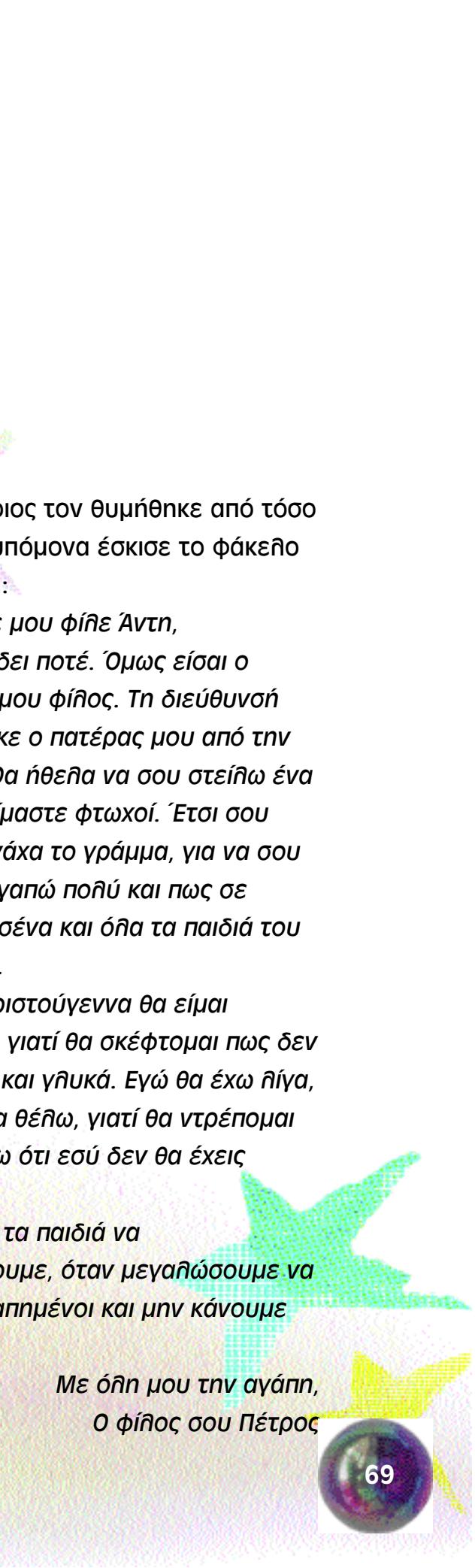
μικρό Άντη, όσο η μοναξιά του. Στο σχολείο έκανε παρέα με μερικούς συμμαθητές του, προσφυγόπουλα σαν τον ίδιο. Μα νοσταλγούσε τους παλιούς φίλους των ευτυχισμένων ημερών. Η μεγάλη καταστροφή τούς είχε σκορπίσει σε διαφορετικά σημεία του νησιού και τους είχε κάνει να χαθούν. Για τον μικρούλη Άντη όμως, υπήρχε μία παραπανίσια απώλεια\*. Στον πόλεμο, που τόσο αναπάντεχα είχε σαρώσει\* τη χώρα, χάθηκε ο πατερούλης του.

Την παραμονή των Χριστουγέννων ο μικρός Άντης καθόταν μόνος στο δωμάτιό τους. Η μπτέρα είχε πάει να πάρει λίγα τρόφιμα, που η κυβέρνηση μοίραζε για τις γιορτές στους πρόσφυγες απ' τη βοήθεια του Ο.Η.Ε. Σ' ένα παλιό χαρτόνι η μπτέρα είχε ζωγραφισμένες μερικές φιγούρες: τον Ιωσήφ, το Χριστούλη, τη Μαρία, τους Μάγους, μικρά κατάθλευκα αγγελάκια ... Πιάνοντας ένα χάρτινο αγγελάκι, ο μικρούλης απόμεινε σκεπτικός. Τι



λιογής πλάσματα ήταν απήθεια οι  
άγγελοι; Τους έβλεπε συχνά  
Ζωγραφιστούς, μα έναν πραγματικό  
δεν έτυχε ποτέ ν' ανταμώσει. Ούτε τον  
δικό του. Γιατί, όπως έχει ακούσει,  
κάθε άνθρωπος έχει έναν δικό του  
άγγελο, που τον συντρέχει στις  
κακοτυχιές και του δείχνει τον καλό  
δρόμο. Φαίνεται πως ο δικός του ο  
άγγελος δεν τον αγαπούσε. Απλιώς  
δεν θα άφηνε να χαθεί ο καλός του  
πατέρας, δεν θα άφηνε τη μπέρα να  
παιδεύεται... Ο μικρός Άντης βούλιαξε  
στο ονειροπόλημά\* του.

[...]



Μέσα στη θλιβερή ησυχία ένα απαλό  
θόρυβο τον ξάφνιασε. Είδε ένα φάκελο  
να γλιστρά κάτω από την πόρτα.  
Σηκώθηκε και τον πήρε στα χέρια του.  
Από το γραμματόσημο κατάληψε πως  
ερχόταν από τη μακρινή πατρίδα του  
και η έκπληξη κορυφώθηκε\*, όταν στη  
θέση του παραπήπτη διάβασε το όνομά

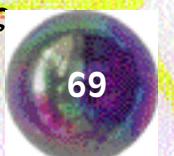
του! Μα, ποιος τον θυμήθηκε από τόσο  
μακριά; Ανυπόμονα έσκισε το φάκελο  
και διάβασε:

«Αγαπημένε μου φίλε Άντη,  
Δεν σ' έχω δει ποτέ. Όμως είσαι ο  
καλύτερός μου φίλος. Τη διεύθυνσή  
σου τη βρήκε ο πατέρας μου από την  
Πρεσβεία. Θα ήθελα να σου στείλω ένα  
δώρο, μα είμαστε φτωχοί. Έτσι σου  
στέλνω μονάχα το γράμμα, για να σου  
πω ότι σε αγαπώ πολύ και πως σε  
νοιάζομαι εσένα και όλα τα παιδιά του  
νησιού σου.

Φέτος τα Χριστούγεννα θα είμαι  
λησπημένος, γιατί θα σκέφτομαι πως δεν  
έχεις δώρα και γηγεκά. Εγώ θα έχω πίγα,  
αλλά δεν τα θέλω, γιατί θα ντρέπομαι  
που θα ξέρω ότι εσύ δεν θα έχεις  
καθόλου.

Πρέπει όλα τα παιδιά να  
συμφωνήσουμε, όταν μεγαλώσουμε να  
είμαστε αγαπημένοι και μην κάνουμε  
πολέμους.

Με όλη μου την αγάπη,  
Ο φίλος σου Πέτρος



Αν συμφωνούσε; Και βέβαια συμφωνούσε! Με μιας η θλίψη φτερούγισε μακριά του. Δεν ήταν ποιπόν μόνος. Ο Πέτρος τον νοιαζόταν εκεί πάνω. Ο φίλος του ο Πέτρος! Η μπτέρα του, που μπήκε μόλις εκείνη τη στιγμή, δεν μπορούσε να εξηγήσει γιατί ο γιος της ήταν τόσο χαρούμενος, γιατί την αγκάθιαζε και τη φιλούσε, γιατί χοροπιδούσε τραγουδώντας τα κάλαντα. Μα η χαρά του μικρού Άντη μεταδινόταν και στην ίδια κι απ' τη μια στιγμή στην άλλη θαρρούσε πως οι φτωχικές προμήθειες\* που κουβαλούσε, σαν από μια αναπάντεκτη μαγεία, μεταμορφώθηκαν σ' όλα τα αγαθά της γης!

Ο γιος της κι αυτή είχαν πάρει για τα Χριστούγεννα τ' ωραιότερο δώρο. Την ανιδιοτελή<sup>\*</sup> και πηγαία αγάπη ενός παιδιού. Την ελπίδα για έναν καλύτερο αυριανό κόσμο.

Κώστας Τζάμαλης,  
«Χριστουγεννιάτικο δώρο»

\* να ψευτοπερνάνε: να ζουν πολύ φτωχικά

\* απώλεια: χάσιμο

\* είχε σαρώσει: είχε καταστρέψει

\* βούλιαξε στο ονειροπόλημά του: βυθίστηκε στα όνειρά του

\* κορυφώθηκε: έγινε ακόμη πιο μεγάλη

\* την ανιδιοτελή: που δεν περιμένει αντανάγματα

\* προμήθειες: τρόφιμα



- Ⓐ Γιατί είναι λυπημένος ο Άντης;
- Ⓐ Τι τον στενοχωρεί περισσότερο απ' όλα;
- Ⓐ Τι σκέφτεται για τους αγγέλους και τι για τον δικό του άγγελο;
- Ⓐ Ποιο ήταν το ωραιότερο δώρο που πήρε τελικά, παραμονές Χριστουγέννων; Γιατί;
- Ⓐ Τι θα έγραφες εσύ σήμερα σ' ένα παιδί που ζει στην Ιερουσαλήμ ή στη Γάζα;

## Καλή Χρονιά

Τρία καραβάκια με χρυσά πανιά,  
με χρυσά πανιά,  
τρία καραβάκια με χρυσά πανιά  
ήρθαν την αυγούλη, την Πρωτοχρονιά.

Τι καλά μας φέρνουν, έλα να μας πεις,  
έλα να μας πεις,  
τα χρυσά καράβια με τ' άσπρα πανιά,  
που είδες την αυγούλη, την Πρωτοχρονιά.

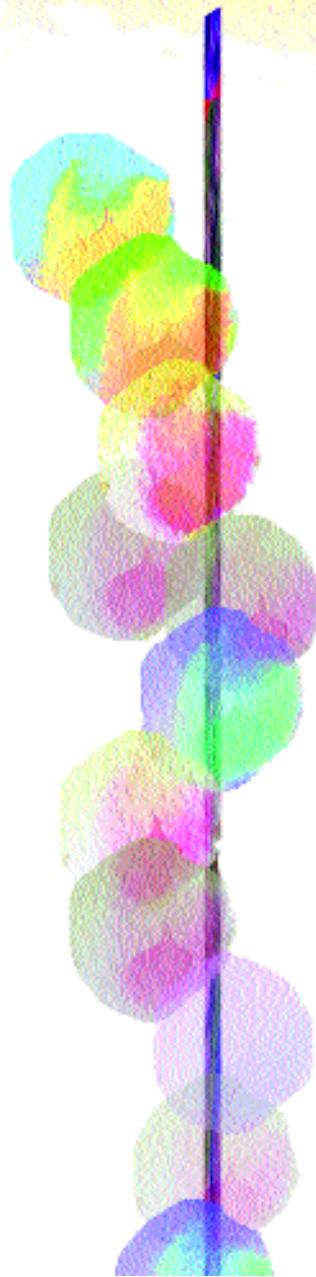
Τρεις χρυσές κοπέλες, τρεις ομορφονιές,  
τρεις ομορφονιές,  
είδα στα καράβια με τ' άσπρα πανιά,  
που ήρθαν την αυγούλη, την Πρωτοχρονιά.

Η μια γλυκά σφυρίζει, η άλλη τραγουδεί,  
και η ξανθούλη η τρίτη παίζει το βιολί.  
Και μες στα καράβια με τ' άσπρα πανιά  
ήρθαν να μας φέρουν την Καλή Χρονιά.

Μ. Δ. Στασινόπουλος

## ΛΕΞΙΛΟΓΟ:

ο μποναμάς	
ο πρόσφυγας	
η απώλεια	φτωχικός, -ή, -ό
η κακοτυχία	χρυσός, -ή, -ό
η κυβέρνηση	αγκαθιάζω
η μαγεία	βουθιάζω
η παραμονή	κορυφώνομαι
η ομορφονιά	μεταμορφώνομαι
η προμήθεια	μοιράζω
το βιόθημα	νοσταλγώ
το ονειροπόλημα	νοιάζομαι
το προσφυγόπουλο	παιδεύομαι
αναπάντεχος, -η, -ο	σκορπίζω
ανιδιοτελής, -ής, -ές	στενοχωρά
κατάθισυκος, -η, -ο	σφυρίζω
κρατικός, -ή, -ό	ψευτοπερνάω
πιγοστός, -ή, -ό	χοροπιδώ
πηγαίος, -α, -ο	
σκεφτικός, -ή, -ό	ανυπόμονα
	αναπάντεχα
	μονάχα
	φέτος





το κρατικό βούθημα  
η ανιδιοτελής και πηγαία αγάπη  
η ελπίδα για έναν καλύτερο αυριανό κόσμο  
παραμονή Χριστουγέννων  
παραμονή Πρωτοχρονιάς

ο ενθουσιασμός  
η έκπληξη

χρυσό  
μετάλλιο  
καράβι  
κορίτσι





Mes στο νουσαίο  
μια μέρα θα μπω...

ΕΝΟΤΗΤΑ 11

# Μες στο μουσείο μια μέρα θα μπω...

- Κυριακή σήμερα. Τι ήξε, δεν πάμε σε κανένα μουσείο;
- Καλή ιδέα, σε ποιο όμως;
- Ας δούμε στον χάρτη. έπαρχουν τόσα πολλά... Πρέπει να δεις και να διαθέξεις.
- Δες εδώ: Μουσείο Μουσικών Οργάνων στην Πλάκα.
- Και πιο κει: Παιδικό Μουσείο.
- Για πες μου, εδώ τι γράφει;
- Ένα ήεπτό... Μουσείο Ακροπόλεως. Καλή ιδέα! Εκεί να πάμε, να κάνουμε και μια βόλτα στον Ιερό Βράχο\*. Περίμενε όμως, να βάλω πρώτα φίλμ στη μηχανή.
- Ωραία λοιπόν! Φύγαμε!

\* στον Ιερό Βράχο: στον Βράχο  
της Ακρόπολης των Αθηνών



Δείτε τον διπλανό χάρτη και βρείτε:

- Ⓐ Πού βρίσκεται το Μουσείο Ακροπόλεως;
- Ⓑ Ποιο άλλο μουσείο ή αξιοθέατο υπάρχει στην περιοχή;
- Ⓒ Ποια μουσεία υπάρχουν στην πόλη που μένεις;





## Το Αλογάκι του Παρθενώνα...

Επάνω στην Ακρόπολη έχω ένα φίλο που τον αγαπώ πολύ. Του κάνω τακτικά συντροφιά, γιατί μου αρέσει να περπατώ την ώρα του δειπνού. Τότε μπορώ να χαρώ τον ήπιο που σβήνεται και χάνεται πίσω από τα αττικά βουνά, παίρνοντας μαζί του το φως της ημέρας! [...]

Προχωρώ ανάμεσα στα σπασμένα μάρμαρα, φτάνω στον Παρθενώνα, ανεβαίνω τα σκαλιά, περνώ ανάμεσα από τις δεκαεφτά κολόνες της νότιας πλευράς και βρίσκομαι στην ανατολική είσοδο του ναού. Τότε σηκώνω τα μάτια μου ψηλά και

λέω «καλησπέρα» στον μικρό μου φίλο. Γιατί ο φίλος μου είναι το μαρμάρινο αλογάκι από το άρμα\* της Σελήνης που στολίζει εκείνο το μεγάλο τρίγωνο της στέγης, το αέτωμα, όπως το λένε οι αρχαιολόγοι.

Με το αλογάκι έχουμε γνωριστεί εδώ και πολύ καιρό κι η φιλία μας είναι πολύ δυνατή. Είναι από τις φιλίες εκείνες που δεν σβήνουν ποτέ, γιατί τις δένει η ομορφιά και η αγάπη. Το άλιογο που αγαπώ – κι ας είναι από πέτρα – για μένα είναι σαν ζωντανό.

Καθώς κανείς το παρατηρεί, κάτω από την επιδερμίδα του ξεχωρίζουν τα κόκαλα του κρανίου.



Είναι κουρασμένο και ιδρωμένο. Το δέρμα του τεντώνει, τα ρουθούνια του τρεμουλιάζουν. Το στόμα του, μισάνοιχτο, πάει να μιλήσει, να βγάλει φωνή. Οι φλέβες του διακρίνονται και είναι γεμάτες δύναμη.

Φεύγοντας, του ρίχνω πάντα μια τρυφερή ματιά. Σκέφτομαι πως είναι μια παρηγοριά για μένα, να υπάρχει μια άλλη ζωή εκεί ψηλά, μέσα στον κόσμο της τέχνης...

Αγγελική Βαρελά, *To αλογάκι του Παρθενώνα*  
Διασκευή

\* άρμα: αμάξι που το σέρνουν άλογα



- 螺旋 *Γιατί επισκέπτεται συχνά την Ακρόπολη αυτός/ή που λέει την ιστορία;*
- 螺旋 *Πού βρίσκεται το αλογάκι του Παρθενώνα;*
- 螺旋 *Τι το παράξενο έχει η φιλία που αφηγείται ο επισκέπτης ή η επισκέπτρια του Μουσείου στην Ακρόπολη;*
- 螺旋 *Περιγράψτε με δικά σας λόγια το αλογάκι.*
- 螺旋 *Συζητήστε για κάποιο άγαλμα που είδατε σε ένα Μουσείο και το θυμάστε έντονα. Πέστε γιατί σας έκανε εντύπωση.*



## Το σχολείο πάει... Μουσείο!

**Μουσείο: Ταξίδι στον χώρο και στον χρόνο**

### ΜΟΕΣΕΙΟ ΜΠΕΝΑΚΗ: ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

#### Ένα Μουσείο μας μαθαίνει την παράδοση

Οι ελληνικές παραδόσεις, τα νήπια και έθιμα του παιδού μας χάνονται σιγά σιγά. Μια επίσκεψη όμως στο μουσείο είναι ένα ταξίδι και μια γνωριμία με το χτες.

#### Μαθητές Α' και Β' Δημοτικού:

- «Γένια, γηγέντια και χαρές».
- «Ένα σπίτι απ' τα χρόνια τα παπιά, ένα καλπιτέχνημα». Το ελληνικό παιϊκό σπίτι και η διακόσμησή του.
- «Τα ρούχα κάνουν άνθρωπο και τ' άρματα πεβέντη». Φορεσιές, κοσμήματα και όλα του παπιού καιρού.

#### Μαθητές Ε' και ΣΤ' Δημοτικού:

- «Θάλασσα πλατειά». Η ζωή της θάλασσας και ο παιϊκός πολιτισμός των ελληνικών νησιών.
- «Και την κυρά την Παναγιά πολύ την προσκυνούμε». Γνωριμία με τους θησαυρούς της εκκλησιαστικής τέχνης.
- «Το ψωμί και το νερό κάνουν τον άνθρωπο γερό»...

- Το Μουσείο Ελληνικής Λαϊκής Τέχνης εφαρμόζει προγράμματα σχετικά με την ελληνική παράδοση, όπως «ο Καραγκιόζης», «Ελάτε να πούμε τα κάλαντα και να ζυμώσουμε Χριστόψωμα», «Μάσκες και καρναβάλια της πατρίδας μας», «Χορός και μουσική στον γάμο», «Παραδοσιακά επαγγέλματα» κ.α.

● Στο Μουσείο Ελληνικής Κυκλαδικής Τέχνης (Γουλανδρή) μπορούν τα παιδιά να ασχοληθούν με υπερικά όπως ο πηλός, τα χαρτιά κ.λπ. Επίσης, μπορούν να παίζουν ή να δουν κουκλοθέατρο και θέατρο.

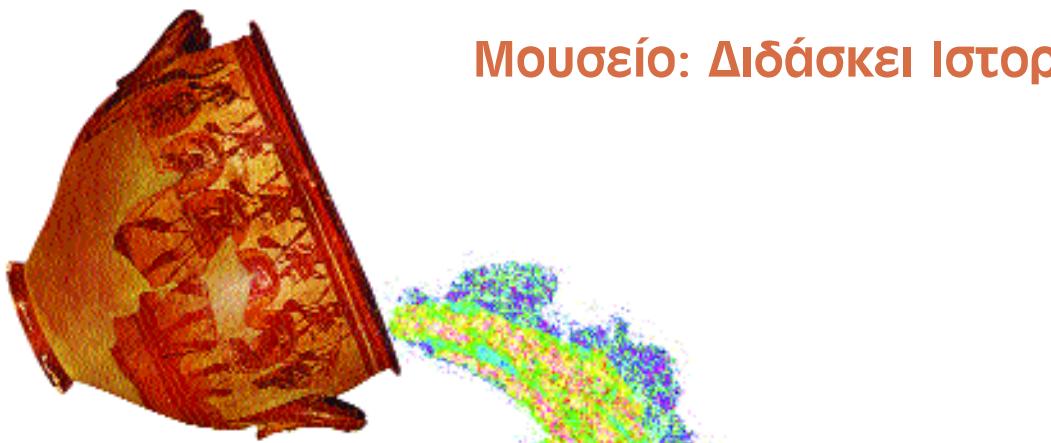
● Στο Μπρούκλιν το 1885 δημιουργήθηκε το πρώτο μουσείο για παιδιά, το Children's Museum, με συλλογές σχετικές με τη Φυσική Ιστορία, την Εθνογραφία και τις Θετικές Επιστήμες.



- *Τι μπορεί να δει κανείς σ' ένα Παιδικό Μουσείο;*
- *Διαβάστε τα προγράμματα των Μουσείων της Αθήνας και κουβεντιάστε τι θα θέλατε να δείτε ή να κάνετε σε ένα από αυτά..*

# Πάμε για δείπνο στις Μυκήνες ή στην Κνωσό;

Ένα γεύμα στον αρχαίο κόσμο. Γιατί όχι; Μόνο που μας λείπει η μυχανή του χρόνου. Δεν πειράζει όμως, μπορούμε να κάνουμε μια επίσκεψη στο Αρχαιολογικό Μουσείο της Αθήνας. Εκεί μας περιμένει η έκθεση «Μινωιτών και Μυκηναίων γεύσεις».

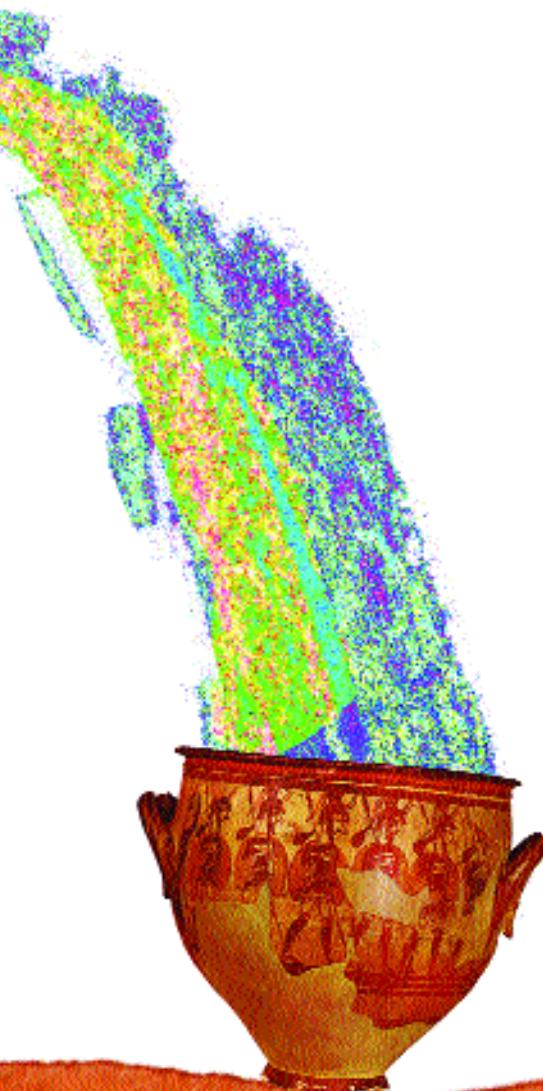


**Μουσείο: Διδάσκει Ιστορία...**

**Με ποιο τρόπο έγινε η έρευνα:**

Στην έκθεση αυτή δούλεψαν για πρώτη φορά μαζί με τους αρχαιολόγους και άλλοι επιστήμονες, όπως χημικοί, γιατροί και βιολόγοι. Όλοι αυτοί δηλαδή συνεργάστηκαν, για να ανακαθύψουν πώς ήταν η καθημερινή ζωή πριν από 5.000 χρόνια.

Παίρνοντας κομμάτια από αγγεία, τα μελέτησαν με διάφορους τρόπους, όπως τις ακτίνες X, και έτσι μάθαμε πολλά για την προϊστορική εποχή. Κάθε αγγείο είναι μια ολόκληρη ιστορία, μια καινούργια ανακάλυψη!



## Στις αίθουσες του Μουσείου...

Οι Μινωίτες έφτιαχναν εξαιρετικό κρασί. Σε πολλούς αμφορείς βρέθηκε κριθάρι, που μπορεί να σημαίνει ότι παρασκεύαζαν και κάποιο είδος μπύρας.

Η τελευταία αίθουσα έχει τίτλο: «Είσαι ό,τι τρως! Εδώ έχει γίνει κάτι το ξεχωριστό: οι επιστήμονες πήραν ό,τι έμεινε από τον σκελετό των ανθρώπων εκείνης της εποχής και με τη βούθεια ειδικών επιστημόνων και των ηλεκτρονικών υπολογιστών έχουμε μπροστά μας τις μορφές τους σαν ζωντανές. Η καλή φυσική κατάσταση του δέρματος σημαίνει ότι οι Μινωίτες και οι Μυκηναίοι είχαν καλή διατροφή.



## Η κουζίνα των Μινωιτών:

Οι άνθρωποι εκείνης της εποχής προτιμούσαν τα αιγοπρόβατα. Στο κυνήγι χρησιμοποιούσαν σκύλους. Κόκκινα ελάφια και το κρητικό κατσίκι, ο αίγαρος, ήταν το συνηθισμένο τους φαγητό. Η έρευνα επίσης μας έδειξε ότι έτρωγαν συχνά ελαιόλαδο και δσπρια. Για παράδειγμα, σ' ένα νεολιθικό σπήλαιο (6.000- 1.700 π.Χ.) στο Γεράνι Ρεθύμνου μαγείρευαν πολλά λαχανικά που τα έτρωγαν με πάδι.

Μαγδαληνή Τσεβρένη  
Ερευνητές

«Τρία είναι τα πιο απαραίτητα πράγματα στη ζωή μας: η τροφή, η ενδυμασία και τα αρωματικά έλαια». (Από κείμενο της προϊστορικής εποχής)



- 螺旋 **Ποιοι επιστήμονες συνεργάστηκαν στην έκθεση αυτή;**
- 螺旋 **Τι μπορούμε να μάθουμε από ένα αγγείο;**
- 螺旋 **Σε τι μοιάζει και σε τι διαφέρει η σύγχρονη διατροφή από τη διατροφή εκείνης της εποχής;**
- 螺旋 **Σκεφτήκατε ποτέ να φτιάξετε ένα Σχολικό Μουσείο; Τι θα βάζατε μέσα; Από ποιους θα ζητούσατε βοήθεια;**

Ξέρετε ότι...

- Υπάρχει μουσείο παιχνιδιών στο Ναύπλιο με συλλογές του 18ου αιώνα;

- Υπάρχει και στην Ελλάδα Μουσείο κέρινων ομοιωμάτων: το Μουσείο Βρέθη στα Ιωάννινα, με κέρινες κούκλες αγωνιστών από την Επανάσταση του 1821;

- Υπάρχει στο Ναύπλιο και το μοναδικό στον κόσμο Μουσείο... κομπολογιού;

- Υπάρχει στην Μελβούρνη και στην Αδελαΐδα Μουσείο Μεταναστών;

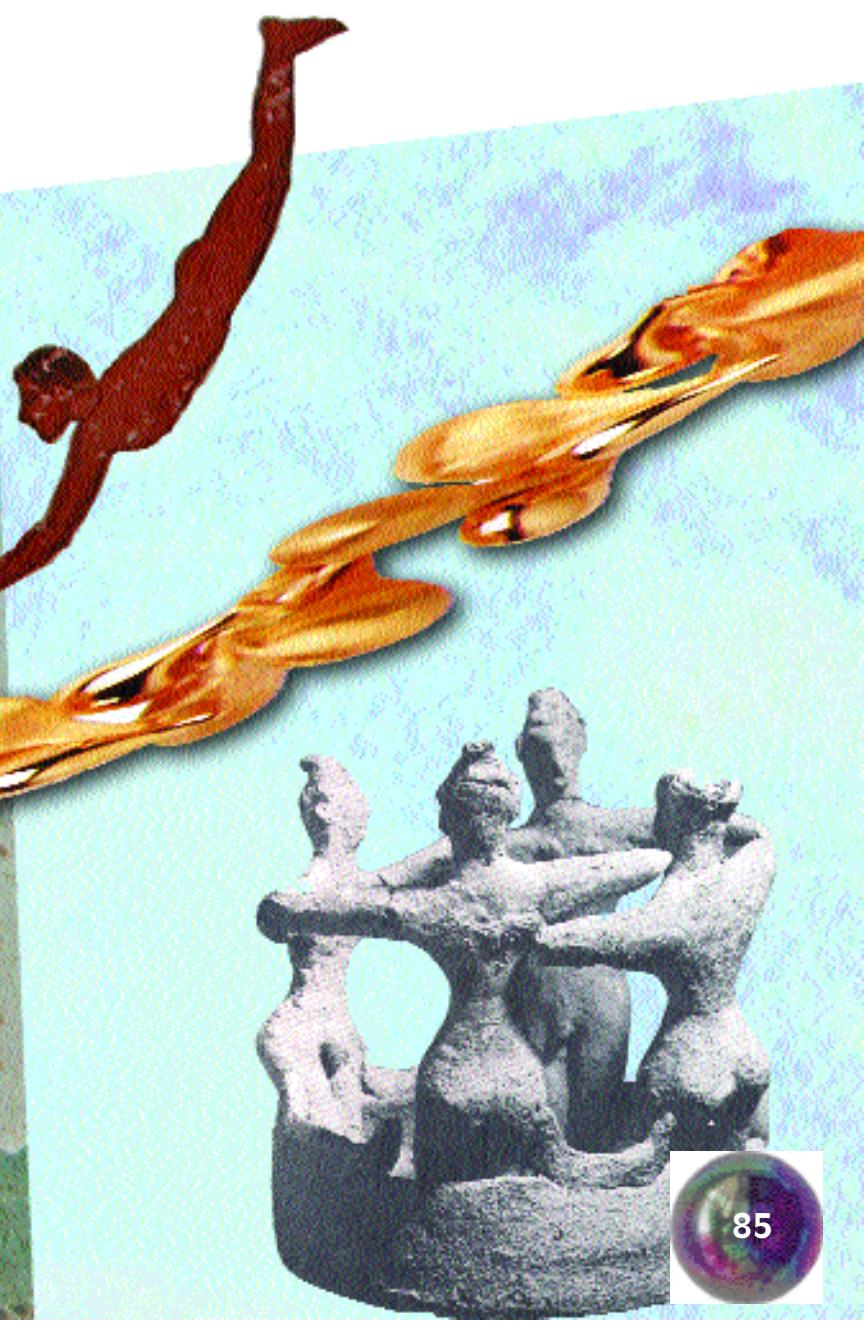
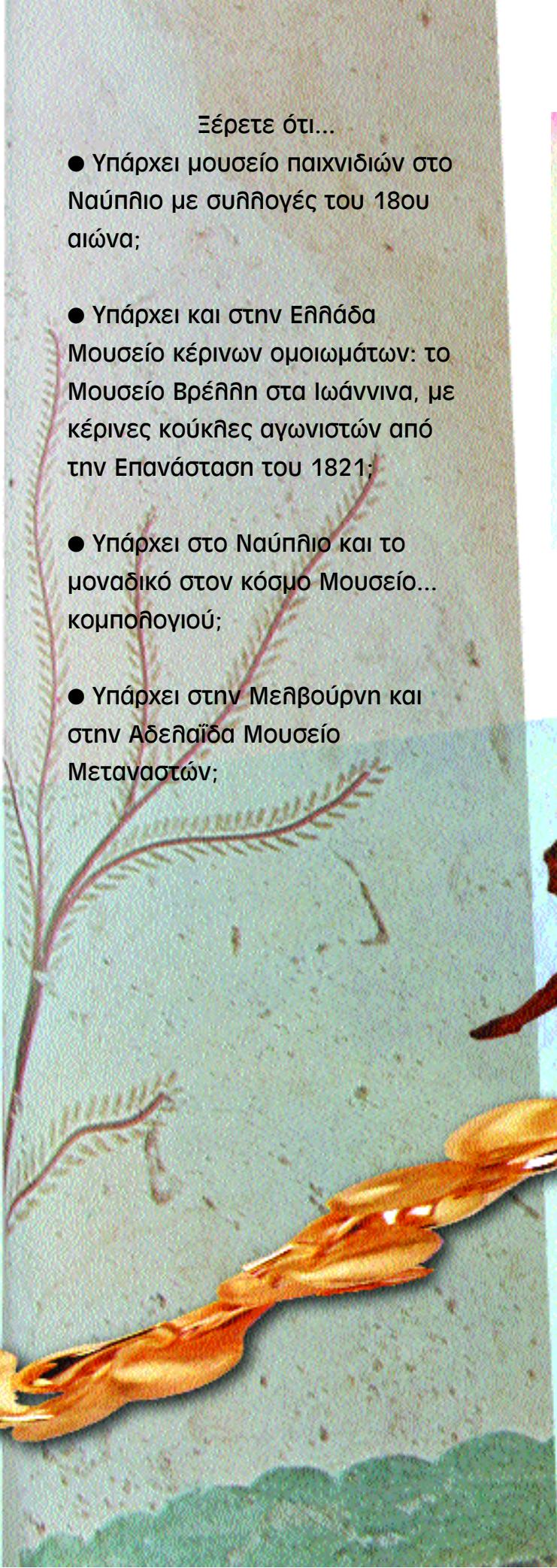
## Προσέχω πώς το λέμε:

Μουσείο

Αρχαιολογικό  
Ιστορικό  
Λαογραφικό  
Παιδικό

Μουσείο:

Μουσικών Οργάνων  
Φυσικής Ιστορίας



# ΛΕΞΙΛΟΓΟΣ

ο αίγαρος  
ο αμφορέας  
ο, η αρχαιολόγος  
ο επισκέπτης  
ο επιστήμονας  
ο Μινωίτης  
ο Μυκηναίος  
ο, η ξεναγός  
ο συντηρητής  
ο φύλακας  
ο χώρος

η αρχαιότητα  
οι αρχαιότητες  
η διατροφή  
η ενδυμασία  
η επιδερμίδα  
η επισκέπτρια  
η επίσκεψη  
η πινακοθήκη  
η συλλογή  
η τροφή  
η φλέβα

το αέτωμα  
το αντικείμενο  
το αγγείο  
το δέρμα  
το έλαιο  
το ελαιολαδό<sup>το</sup>  
το εύρημα  
το κόσμημα  
τα πλαχανικά  
τα θυρίδια  
το σπήλαιο

αρχαιολογικός, -ή, -ό  
αρωματικός, -ή, -ό  
εκκλησιαστικός, -ή, -ό  
εκπαιδευτικός, -ή, -ό  
μαρμάρινος, -η, -ο  
νεολιθικός, -ή, -ό  
παραδοσιακός, -ή, -ό  
προϊστορικός, -ή, -ό  
τρυφερός, -ή, -ό

ασχολούμαι  
διακρίνω, -ομαι  
εφαρμόζω, -ομαι  
μαγειρεύω  
μελετώ  
ξεχωρίζω  
παρατηρώ  
σβήνω, -ομαι  
συνεργάζομαι  
τεντώνω



ο αρχαιολογικός χώρος  
ο πλειτρονικός υπολογιστής  
ο παιίκδις πολιτισμός  
ο κόσμος της τέχνης  
η ελληνική παράδοση  
η εκκλησιαστική τέχνη  
(η) επεύθερη είσοδος  
η προϊστορική εποχή  
το εκπαιδευτικό πρόγραμμα  
το νεολιθικό σπήλαιο  
το παραδοσιακό φαγητό

φτιάχνω κρασί  
παρασκευάζω μπύρα  
επισκέπτομαι το μουσείο  
εφαρμόζω εκπαιδευτικό πρόγραμμα  
(δεν) σβήνει μια φιλία

*Charlie Chaplin*

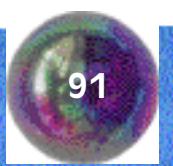


*n o r o j é v e l a n a i g a 0 i a p o*



ЕНОГИТА 192





## Η Ομογένεια παίζει θέατρο

Την Πέμπτη 2 Ιουλίου ολοκληρώθηκε στο Ρέθυμνο το Παγκόσμιο Φεστιβάλ Μαθητικού Θεάτρου με την απονομή των βραβείων και των επαίνων στα μέλη των θεατρικών ομάδων. Το πρώτο βραβείο δόθηκε στη θεατρική ομάδα του Τορόντο και το δεύτερο στην ομάδα της Μαριούπολης. Πραγματικός νικητής όμως, ήταν το ελληνικό θέατρο της Διασποράς.

Πολλοί μαθητές έβγαιναν για πρώτη φορά στη σκηνή και τα κατάφεραν πολύ καλά. Από τις 26 Ιουνίου έως τις 2 Ιουλίου διαγωνίστηκαν σ' αυτό το φεστιβάλ πέντε ομάδες από διαφορετικές χώρες, την Αυστραλία, τη Γερμανία, τις ΗΠΑ, τον Καναδά και την Ουκρανία. Στις παραστάσεις συμμετείχε και η θεατρική ομάδα του Παιδαγωγικού Τμήματος Δημοτικής Εκπαίδευσης που ανέβασε την παράσταση «Ο Φρίξος και η Έλλη» σε σκηνοθεσία Τηλέμαχου Μουδατσάκι. Ο Φρίξος και η Έλλη ήταν οι πρώτοι μετανάστες. Τα σκηνικά και τα κοστούμια του έργου κέρδισαν τις εντυπώσεις όλων μας.

Με το έργο «Το τραγούδι της γιαγιάς» η θεατρική ομάδα της Αυστραλίας πέτυχε να παρουσιάσει διάφορες σκηνές από τη ζωή της παροικίας. Η νοσταλγία της γιαγιάς για τον παλιό καλό καιρό στην Ελλάδα και οι αναμνήσεις του εγγονού της από ένα σύντομο ταξίδι εδώ ήταν το θέμα της παράστασης. Δύο γενιές, δύο διαφορετικές εποχές. Το κοινό εντυπωσιάστηκε από τα παιδιά της Ουκρανίας, τα οποία κέρδισαν τις καρδιές μας με τις θαυμάσιες χορευτικές επιδόσεις τους και με τον έξυπνο τρόπο δραματοποίησης του γνωστού αισώπειου μύθου «Ο τζίτζικας και τα μυρμήγκια». Η θεατρική ομάδα του Τορόντο δραματοποίησε στίχους από τον «Ύμνο στην

Ελευθερία» του Δ. Σοήλωμού. «Ο Ποιητής της Ελευθερίας», όπως ονόμασαν το έργο, ήταν γεμάτο δράση και ομορφιά. Λόγος και χορός έδεσαν αρμονικά και συγκίνησαν τους θεατές. Η «Ειρήνη» του Αριστοφάνη, έτσι όπως παρουσιάστηκε από τη θεατρική ομάδα του Σχολείου της Μεταμόρφωσης στη Νέα έδρα της, συνδύασε έξυπνα το αμερικάνικο μιούζικαλ με το χιούμορ της κωμωδίας. Η θεατρική ομάδα του Λυκείου Heilbron της Γερμανίας παρουσίασε, με ευθύνη του κ. Μουχάγιερ, το έργο «Λόγος έπερ Αδυνάτου» του Λυσία. Η διασκευή έδωσε πολύ ζωντανά τους ανθρώπινους χαρακτήρες της αρχαίας Αθήνας.

Η αυθαίδια του Παγκόσμιου Φεστιβάλ Μαθητικού Θεάτρου έπεσε στις 2 Ιουλίου. Η επιτυχία του παρακινεί τους διοργανωτές να συνεχίσουν την προσπάθεια, ώστε ο θεατρικός διαγωνισμός να γίνει θεσμός και δεσμός της Ομογένειας.

Διασκευή  
Εφημερίδα *Ρεθεμνιώτικα Νέα*,

4-7-98



- **Ποια εποχή έγινε το Φεστιβάλ Μαθητικού Θεάτρου και πού;**
- **Ποιες ομάδες πήραν μέρος στο Φεστιβάλ και σε ποιες δόθηκαν τα δύο πρώτα βραβεία;**
- **Ποια θεατρικά έργα παρουσίασαν οι θεατρικές ομάδες;**



## Ο Φρίξος και η Έλλη

Η μητριά του Φρίξου και της Έλλης, η Ινώ, μισούσε τα δύο αδέρφια, γι' αυτό και προσπάθησε να τα εξοντώσει. Η μητέρα τους όμως, η Νεφέλη, την ώρα που θα θυσίαζαν τα δυο παιδιά, έστειλε από τον ουρανό ένα χρυσόμαλλο κριάρι. Ο Φρίξος και η Έλλη κάθησαν στη ράχη του κι εκείνο άρχισε να πετά πάνω από στεριές και θάλασσες. Τα παιδιά του Ήλιου συντρόφευαν τα δυο αδέρφια στο ταξίδι τους. Παρακάτω θα διαβάσουμε ένα μικρό απόσπασμα από το λιμπρέτο του Τηλέμαχου Μουδατσάκι «Ο Φρίξος και η Έλλη».

Βρισκόμαστε στην αρχή του ταξιδιού, όπου όλα ήταν ευχάριστα. Το κριάρι και ο Φρίξος κουβεντιάζουν τραγουδώντας:

## ΤΟ ΚΡΙΑΡΙ:

Ο Ερμής μ' έχει φτερώσει  
και ορμή μού έχει δώσει  
κι αν ρωτήσεις πώς πετώ,  
σούστες έχω θα σου πω·  
στο πετσί μου λαστιχάκια  
και ένα σμήνος κορδονάκια  
που τα παίζει ο θεός  
σαν μικρός κουκλοποιός  
και μου δίνει κίνηση  
και σε σας συγκίνηση.

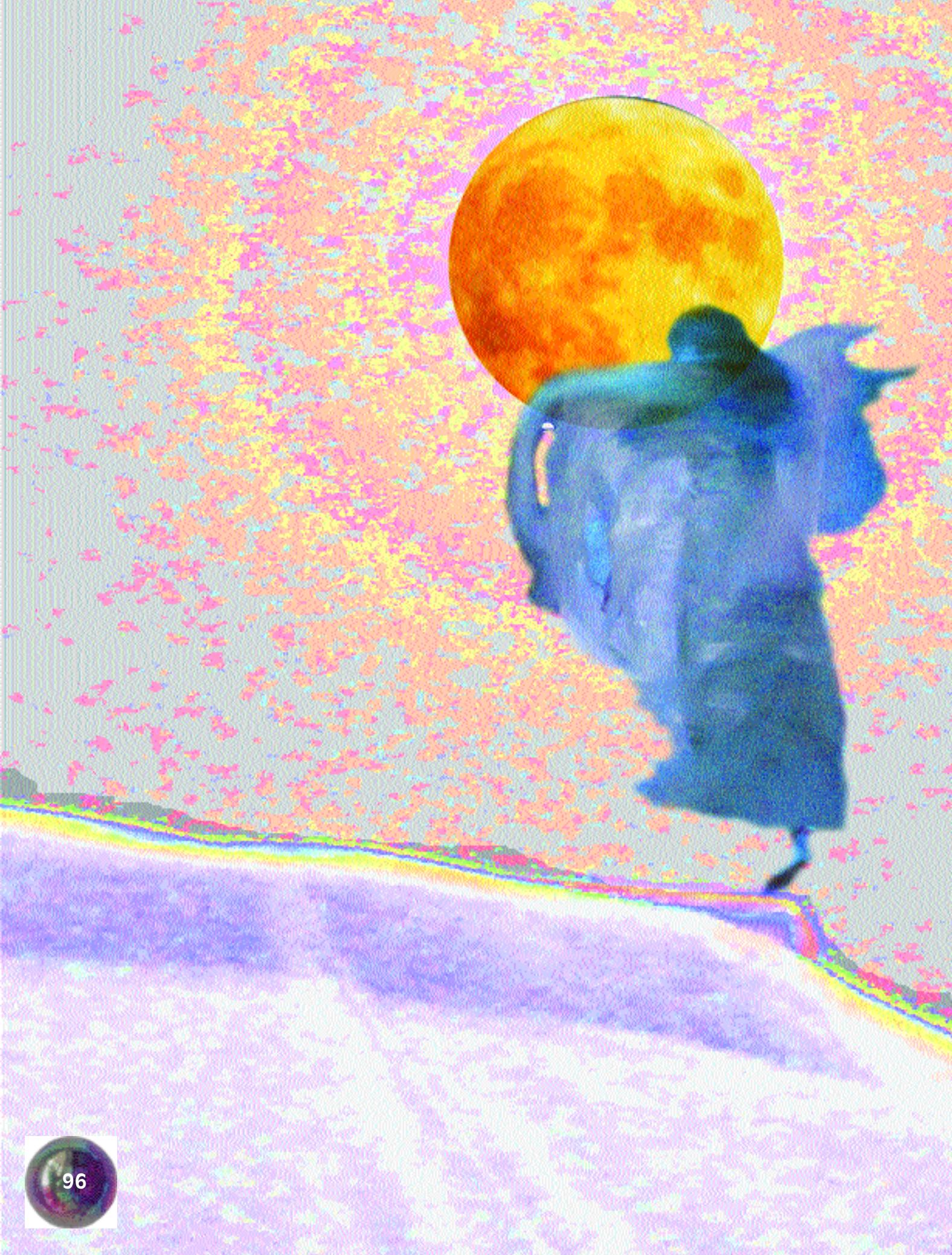
## ΦΡΙΞΟΣ:

Πέτα, πέτα, κριαράκι,  
σου γυρνώ το τιμονάκι  
που 'χεις δόντια φιληντισένια  
και μια ράχη απαθή  
απ' ολόχρυσο μαλλί.

Αν διψάσεις, κριαράκι  
έχω 'δω για σε νεράκι  
σ' ένα κρίνο φυλαγμένο.  
Έħā, πέτα μακριά  
απ' την κακιά τη μπτριά.

.....

Στη διαδρομή όμως, τα παιδιά συνάντησαν  
άγρια καταιγίδα. Η Έħā ζαλίστηκε και έπεσε  
στη θάλασσα. Τότε ο Φρίξος συνέχισε, παρέα  
με το κριάρι, το περίεργο αεροπορικό ταξίδι!



**ΛΕΞΙΛΟΓΟ**

ο έπαινος  
ο διαγωνισμός  
ο διοργανωτής  
ο κουκλοποίος  
ο χαρακτήρας

η ανάμνηση  
η διασκευή  
η Διασπορά  
η δραματοποίηση  
η δράση  
η επίδοση  
η κίνηση  
η νοσταλγία  
η Ομογένεια  
η παράσταση  
η συγκίνηση

το φεστιβάλ  
τα σκηνικά

θεατρικός, -ή, -ό  
ζωντανός, -ή, -ό  
χορευτικός, -ή, -ό  
ανθρώπινος, -η, -ο

δένω  
διαγωνίζομαι  
δραματοποιώ  
εντυπωσιάζομαι  
κερδίζω  
παρουσιάζω  
παρουσιάζομαι  
συμμετέχω  
συνδυάζω

αρμονικά  
ξέοχα  
ξέυπνα



- Ⓐ **Πώς περιγράφεται το κριάρι; Τι παράξενο έχει;**
- Ⓑ **Τι ζητάει ο Φρίξος από το κριαράκι;**
- Ⓒ **Δείτε στην τάξη σας τη βιντεοσκοπημένη παράσταση του έργου «Ο Φρίξος και η Έλλη» και κουβεντιάστε για το ρόλο του κριαριού.**



θεατρική ομάδα  
βγαίνω στο θέατρο  
πέφτει η αυλαία στη σκηνή

κερδίζω χρήματα  
τις εντυπώσεις



AUZIE WILDEMAN

3D & 2D COMPUTER  
GENERATED DIGITAL MODELS,  
VIRTUAL DOGS,  
AND CHARACTERS.

DIGITAL

HOOGVLIET!

ENOTHTA 15<sup>a</sup>



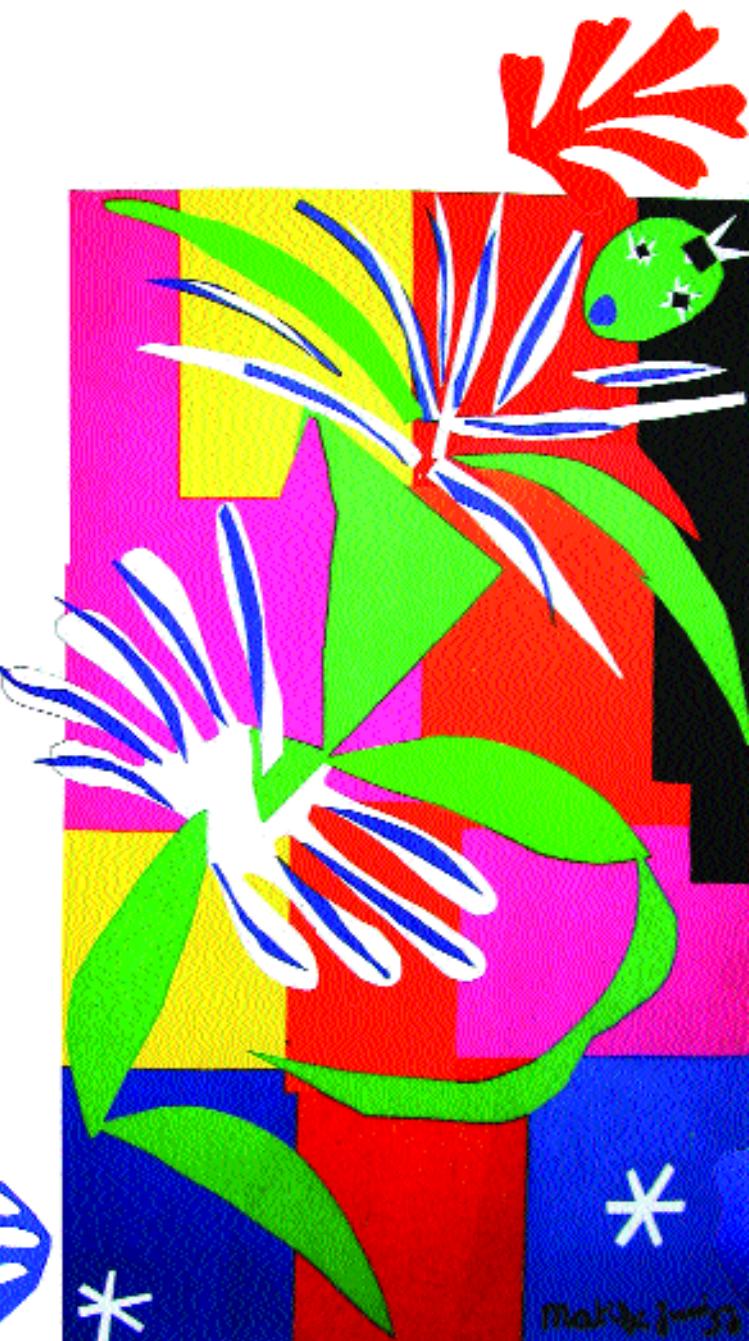
### Αγγελία

Πουλάω σε κασέτες τα εξής  
άλμπουμ, προς 5 ευρώ το ένα (αν  
παραγγείλετε δύο, θα έχετε  
έκπτωση 1,5 ευρώ): Madonna-Ray  
of Light, Celine Dion-Falling into  
You, S' il suffisait d'aimer, Music  
from the motion picture-Titanic,  
Hanson-Live from Albertane, Πυξ  
Λαξ-Στίλβη, Γιάννης Κότσιρας-  
Φύλακας Άγγελος,

Τριαντάφυλλος-Η αγάπη δεν  
περνάει, Τρύπες-Μες στη Νύχτα  
των Άλλων, Μπλε-Μπλε, Χρήστος  
Δάντης-Το παιδί μου παπτό και  
Natalie Imbruglia-Greatest Hits  
'99. Όποιος ενδιαφέρεται, ας  
γράψει στη: Γιώτα Θεοφίπου,  
Παυσανίου 28, 71304 Ηράκλειο.



- 螺旋 **Ποια από τα παραπάνω τραγούδια ή ποιους τραγουδιστές ξέρεις;**
- 螺旋 **Tι μουσική ακούς;**





# Έχετε καμιά ιδέα πού να πάμε;

Η Ελένη μένει στην Αυστραλία. Είναι λίγες μέρες που ήρθε στην Αθήνα για να δει τα ξαδέρφια και τους θείους της. Στην Αθήνα θέλει να παρακολουθήσει μια συναυλία ή ένα χορευτικό συγκρότημα. Έτσι, διαβάζει την εφημερίδα μαζί με τα ξαδέρφια της.

**Απέξανδρος:** Έρχεται το Σαββατοκύριακο. Να βγούμε έξω και να διασκεδάσουμε.

Έχετε καμιά ιδέα πού να πάμε;

**Νίκη:** Πάμε να δούμε κάποια συναυλία ή κάποιο χορευτικό συγκρότημα; Έχω εδώ το πρόγραμμα από την εφημερίδα.

**Ελένη:** Για να δούμε, τι γράφει η εφημερίδα ...

## ATZENTA

### ΣΥΝΑΥΛΙΑ

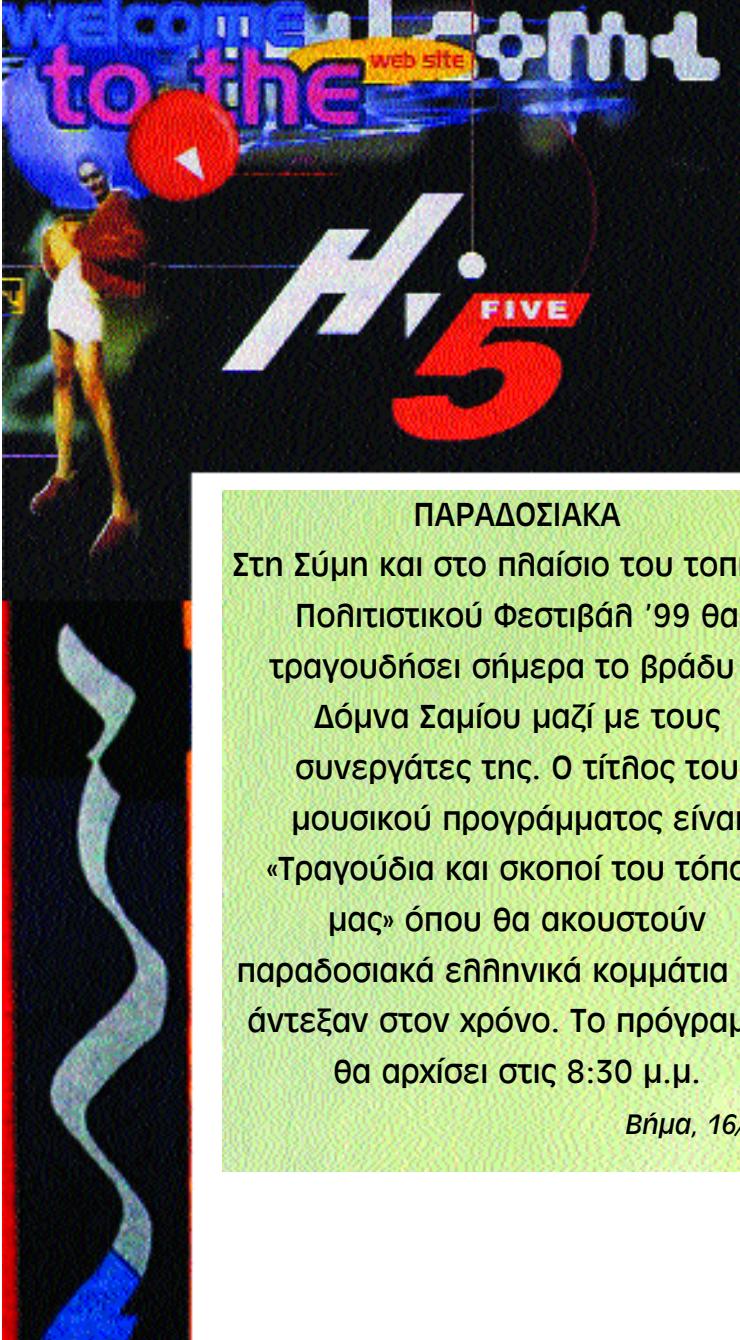
Στην αίθουσα εκδηλώσεων του Διεθνούς Κέντρου Ελληνικών και Μεσογειακών Σπουδών (Σταδίου 5) δίνει σύμερα συναυλία το κουαρτέτο εγχόρδων Elysium String Quartet, υπό την καθηλιτεχνική διεύθυνση του Peter Tiboris. Οι σοιλίστες Lutz Rath στο βιολοντσέλο, Veronica R. Salas στη βιόλα, Jennifer Tiboris στο βιολί και Gary Levinson επίσης στο βιολί θα ερμηνεύσουν μια σειρά έργων του κλασικού ρεπερτορίου. Κιθάρα θα παίξει η Έλενα Παπανδρέου. Η εκδήλωση θα ξεκινήσει στις 8:30 μ.μ.

Βήμα, 16/9/99

## ΧΟΡΟΣ

Σήμερα στο Ωδείο Ηρώδου του Αττικού εμφανίζεται η κομπανία κλασικού ισπανικού χορού Espana Danza. Το χορευτικό συγκρότημα αποτελείται από είκοσι τέσσερα άτομα, δύο κιθαρίστες και δύο τραγουδίστριες φλαμένγκο, ενώ συμμετέχουν σε αυτό ως καθησμένοι καλλιτέχνες μεγάλη αστέρια του ισπανικού χορού, όπως η Ελένα Σαντόχα και ο Κρίστομπαλ Ρέγες. Το Espana Danza δίνει μεγάλη σημασία στις βαθιές ρίζες του φλαμένγκο, καθώς και στις νέες τάσεις του ισπανικού χορού. Το μουσικοχορευτικό πρόγραμμα θα αρχίσει στις 8:30 μ.μ.

Βήμα, 21/9/99



**ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ**  
Στη Σύμη και στο πλαίσιο του τοπικού  
Πολιτιστικού Φεστιβάλ '99 θα  
τραγουδήσει σήμερα το βράδυ η  
Δόμνα Σαμίου μαζί με τους  
συνεργάτες της. Ο τίτλος του  
μουσικού προγράμματος είναι  
«Τραγούδια και σκοποί του τόπου  
μας» όπου θα ακουστούν  
παραδοσιακά επληνικά κομμάτια που  
άντεξαν στον χρόνο. Το πρόγραμμα  
θα αρχίσει στις 8:30 μ.μ.

Βήμα, 16/9/99



**ΧΕΝΣΕΛ ΚΑΙ ΓΚΡΕΤΕΛ.** Όπερα του  
Χούμπερτιγκ βασισμένη στο  
παραμύθι των Γκριμ. Σε θεατρική  
διασκευή της Κάρμεν Ρουγγέρο και  
μουσική διεύθυνση Δημήτρη  
Κατσίμπα. Λυρική Σκηνή, Ακαδημίας  
59-61. Την Κυριακή 7, 14, 21, 28/11,  
12:00. Εισιτήριο: 2.000, 1.200 δρχ.

Αθηνόραμα, 5-11/11/1999



**ΠΙΤΕΡ ΠΑΝ.** Του Τζ. Μπάρι.

Διασκευασμένο μιούζικαλ των Ν.  
Νικολάου, Χρ. Κελαντώνη, Ριάλτο,  
Κυψέλης 54 και Αγ. Μελετίου,  
Κυριακή 11 π.μ., 3 μ.μ. Εισιτήριο:  
3.000 δρχ.

Αθηνόραμα, 5-11/11/1999,



- 螺旋 **Ποιες εκδηλώσεις γίνονται στην Αθήνα;**
- 螺旋 **Ποιες γίνονται αλλού; Πού;**
- 螺旋 **Τι εκδηλώσεις είναι;**
- 螺旋 **Ποιοι εμφανίζονται;**
- 螺旋 **Ποιοι συμμετέχουν;**
- 螺旋 **Τι ώρα ξεκινάει η κάθε εκδήλωση;**





JAZZ PROMOTIONS PRESENTS: «ΠΑΡΤΕ ΤΑ ΟΛΑ» TOUR

ANNA VISSI

LIVE IN CONCERT THE FIRST TIME IN AUSTRALIA

SYDNEY: FRIDAY

Sydney Entertainment Centre

For Ticket Enquiries Call:

Ticketek Ph: 9266 4848

ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΚΟΜΑ ΚΑΛΕΣ ΘΕΣΕΙΣ

MELBOURNE:

SATURDAY

Melbourne Entertainment Centre

(Glass House)

For Ticket Enquiries Call:

Bass Ph: 11 500

ADELAIDE

SUNDAY

Adelaide Entertainment Centre

For Ticket Enquiries Call:

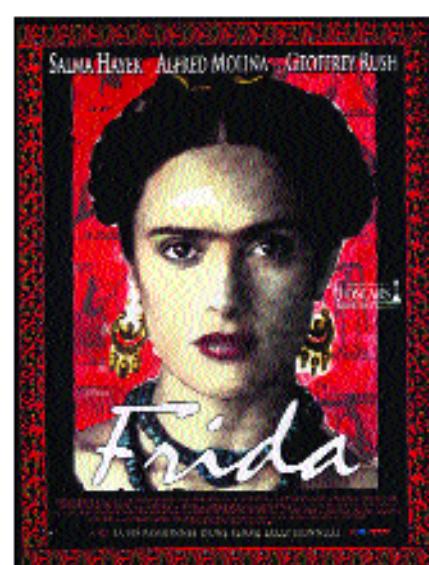
Bass Ph: 13 1246

Στο Entertainment Centre στη Μελβούρνη θα υπάρχουν  
2.500 εισιτήρια για όρθιους μπροστά στο Stage.

TIMΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ \$63

Τα εισιτήρια κυκλοφόρουσαν από τις 21 Απριλίου.

Εφημερίδα Νέος Κόσμος, 3/7/1997,  
Ομάδα Αυστραλίας



# Θέατρο και Χορός

## Πάμε να δούμε;

**Ελένη:** Τι ήτε; Πάμε να δούμε το έργο «Χένσεη και Γκρέτεη»; Στην εφημερίδα ήτει ότι είναι όπερα.

**Αλέξανδρος:** Το έχω δει παθιότερα. Γιατί δεν πάμε να δούμε τον «Πίτερ Παν»; Νομίζω ότι θα είναι καλή παράσταση.

**Νίκη:** Εγώ άκουσα ότι είναι πολύ καλό το μουσικό πρόγραμμα της Δόμνας Σαμίου.

**Ελένη:** Ναι, αλλά δεν είναι σήμερα στην Αθήνα! Είναι στη Σύμη.

**Νίκη:** Γιατί δεν πάμε να δούμε το ισπανικό συγκρότημα που χορεύει φλαμένγκο;

**Αλέξανδρος:** Εμένα δεν μου αρέσει το φλαμένγκο.

**Ελένη:** Θα θελα να δω την Άννα Βίσσον.

**Νίκη:** Μα, η Άννα Βίσσον είναι τώρα στην Αυστραλία!

**Ελένη:** Λοιπόν, τι ήτε; Πάμε να δούμε τον «Πίτερ Παν»;



**Νίκη:** Εντάξει.

**Αλέξανδρος:** Συμφωνώ. Να πούμε στη μαμά να πάρει τη πλέφωνο και να κρατήσει θέσεις σε μια μπροστινή σειρά για να βλέπουμε καλά! Ή να ανεβούμε και να καθίσουμε στον εξώστη!

**Νίκη:** Όμως, Αλέξανδρε, δεν θα μιλάς, όπως την άλλη φορά. Να μη σου ήνει πάρι οι διπλανοί «Ησυχία, παρακαλώ! Ησυχία!».

**Αλέξανδρος:** Μα, δεν μιλούσα εγώ, εσύ μιλούσες!





- 螺旋 **Πού αποφάσισαν να πάνε τα παιδιά;**
- 螺旋 **Σε ποιες παραστάσεις προτιμάς να πηγαίνεις και γιατί; Είδες πρόσφατα κάποιο χορευτικό συγκρότημα; Ποιο;**



ΘΕΑΤΡΑ  
ΕΛΛΑΣ

ΘΕΑΤΡΑ  
ΕΛΛΑΣ

## Μουσική μέσα στην τάξη

Η Τατιάνα είναι μαθήτρια της έκτης τάξης. Πριν λίγες μέρες μετακόμισε με τους γονείς της σε άλλη γειτονιά. Εκτός από γειτονιά, άλλαξε και σχολείο. Έτσι, την πρώτη μέρα που πήγε στο νέο της σχολείο είχε μεγάλη αγωνία. Παρακάτω μας περιγράφει τι έγινε:

Την πρώτη μέρα που μπήκα στην τάξη μου, ώσπου να βοηθευτώ στο καρεκλάκι μου και να βάλω την τσάντα μου μέσα στο τραπεζάκι που άνοιγε σαν καπάκι από πάνω, έτρεμα λίγο από μέσα μου σαν να κρύωνα, κι έτσι σήκωσα τα μάτια μου να δω τον δάσκαλο. [...] Εκείνος μας χαμογέλασε και μας είπε «καλημέρα». Μετά έβαλε ένα καρεκλάκι, απ' αυτά που ήταν για τα παιδιά, μπροστά από το τραπέζι που

το είχε για έδρα, πήρε ένα βιολί από μια θήκη, κάθισε στο καρεκλάκι, έβαλε ένα άσπρο μαντίλι ανάμεσα στο βιολί και στο σαγόνι του, έγειρε το κεφάλι κι άγγιξε τις χορδές με το δοξάρι. Τι όμορφη που έγινε η τάξη μας! Κι από εκείνα τα δυο μεγάλα παράθυρα πόσος ήπιος κι ουρανός πέρασε μέσα! Κι από το βιολί πόση γλύκα νιώθαμε! Κι όλη η τάξη γέμισε τραγούδι που στάθηκε πάνω στις κομμένες ανάσες μας. Όταν ο δάσκαλος σταμάτησε, μας είπε τα λόγια από την προσευχή που είχε παιίσει, μετά σιγανά άρχισε να την τραγουδάει και να τη δένει με τους ήχους του βιολιού. Σε λίγο ο δάσκαλος, τα παιδιά, η τάξη με τα μεγάλα παράθυρα, τον ουρανό και τον ήπιο, γίναμε όλοι ένα τραγούδι, μια προσευχή [...].

Όμως, τι κρίμα, το τραγούδι τέλειωσε, σαν να 'μεινε στη μέση ένα παραμύθι· κι ο δάσκαλος έβαλε στη θήκη το βιολί.

Θέτη Χορτιάτη, Ο Δάσκαλος με το βιολί

και το αστέρι

Διασκευή

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ:

ο εξώστης  
ο κιθαρίστας  
ο τραγουδιστής

η ανάσα  
η εκδήλωση  
η θέση  
η κράτηση  
η σειρά  
η συναυλία  
η τραγουδίστρια  
η χορδή  
η χορωδία

το δοξάρι  
το ρεπερτόριο  
το φλαμένγκο

μουσικοχορευτικός, -ή, -ό

διασκεδάζω  
εμφανίζομαι



κάνω κράτηση  
κρατάω θέσεις

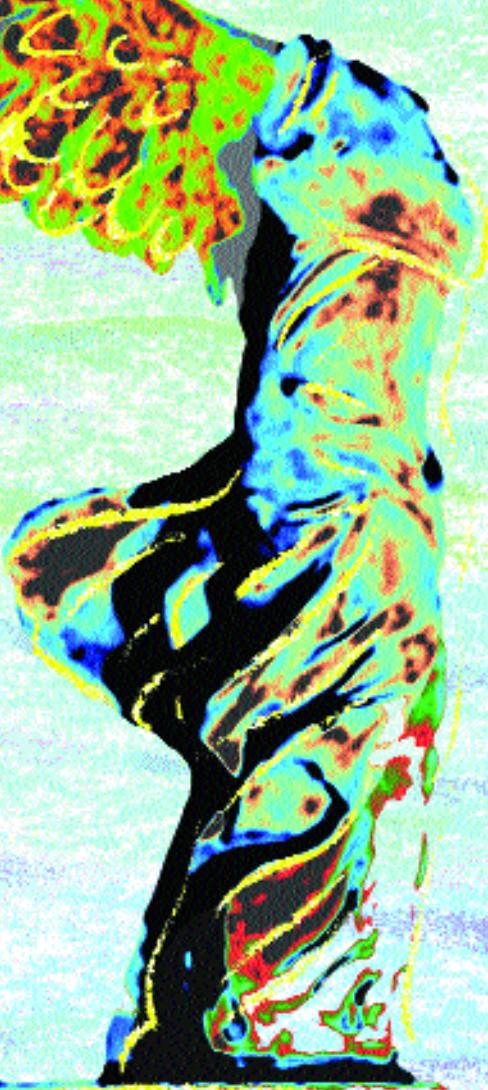
κλασική  
ελαφρά  
μουσική  
παιδική  
δημοτική  
μοντέρνα



- 螺旋 **Πού ακούνε μουσική τα παιδιά της ιστορίας;**
- 螺旋 **Πώς ένιωθαν τα παιδιά όταν άκουγαν τη μουσική;**



Óscar Magí Gómez





en Neutropia

ENOTHTA 143

# Στον Αγώνα όλοι βοηθούν

Άνοιξην ήταν και τότε, όταν οι Τούρκοι πήραν την Κωνσταντινούπολη· 29 Μαΐου 1453!  
25 Μαρτίου 1821. Πάλι Άνοιξη! Η τελευταία όμως της σκλαβιάς. Μεγάλη στιγμή!

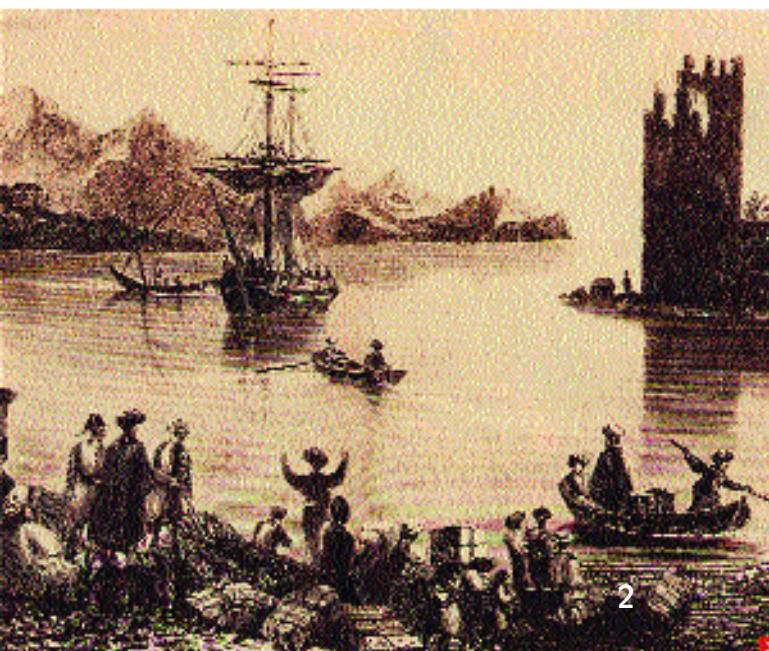
Όλοι περίμεναν τη μεγάλη στιγμή της Επανάστασης. Αυτή όμως, η μεγάλη στιγμή είχε πίσω της τετρακόσια χρόνια προετοιμασίας, τετρακόσια χρόνια προσπάθειας να μη σβήσει ο Ελληνισμός, να μη σβήσει η φλόγα της ελευθερίας. Οι κλέφτες έζησαν στα βουνά ανεξάρτητοι και συχνά πολεμούσαν τον κατακτητή.

Αρκετοί νησιώτες έγιναν ναυτικοί και έμποροι, γνωστοί σε όλα τα λιμάνια της Μεσογείου και του Εύξεινου Πόντου. Στην Επανάσταση έκαναν τα εμπορικά τους πλοία πολεμικά.

Μετά την Άλωση της Κωνσταντινούπολης 'Ελληνες απ' όλα τα μέρη της Βυζαντινής Αυτοκρατορίας πήραν τον δρόμο της ξενιτιάς κι έγιναν πρόσφυγες. Στα μέρη που πήγαν συνάντησαν πολλές δυσκολίες δούλεψαν όμως, σκληρά και πρόκοψαν.

Πολλοί από αυτούς εγκαταστάθηκαν στην Οδησσό, στο Βουκουρέστι, στο Παρίσι, στη Βενετία, στην Τεργέστη· εκεί δημιούργησαν γειτονιές, έχτισαν εκκλησίες, σχολεία, άνοιξαν καταστήματα, τυπογραφεία, βιβλιοπωλεία, καφενεία και αργότερα λέσχες και θέατρα. Ήτσι οργάνωσαν τις παροικίες.

Όσοι ασχολήθηκαν με το εμπόριο έγιναν μεγαλέμποροι, έβγαλαν πολλά χρήματα και έφτιαξαν μεγάλες περιουσίες. Όλοι αυτοί, καθώς και άλλοι, άνθρωποι των Γραμμάτων, ανώτεροι υπάλληλοι στη χώρα που





Ο Ξάνθος



Ο Τσακάλωφ



Ο Σκουφάς

ζούσαν, απλά και απλοί άνθρωποι,  
είχαν πάντα το όνειρο της Λευτεριάς.  
Στην προετοιμασία του Αγώνα έδωσαν  
μεγάλα ποσά.

Λίγο πριν την Επανάσταση, το 1814, ο  
Ξάνθος, ο Τσακάλωφ και  
ο Σκουφάς ίδρυσαν στην Οδοσσό τη  
Φιλική Εταιρεία. Οι Φιλικοί διέδωσαν

την ιδέα του Ξεσηκωμού  
και τη διοργάνωση του Αγώνα.  
Μέλος της Φιλικής Εταιρείας ήταν και ο  
υπουργός των  
Εξωτερικών της Ρωσίας Ιωάννης  
Καποδίστριας και έπαιξε  
σημαντικό ρόλο στην οργάνωση της  
Ελληνικής Επανάστασης.

1. Λάβαρα του Αγώνα
2. Φόρτωμα καραβιού στη Ρόδο (19ος αιώνας)
3. Οδοσσός: Η οδός Ελλήνων όπως είναι σήμερα



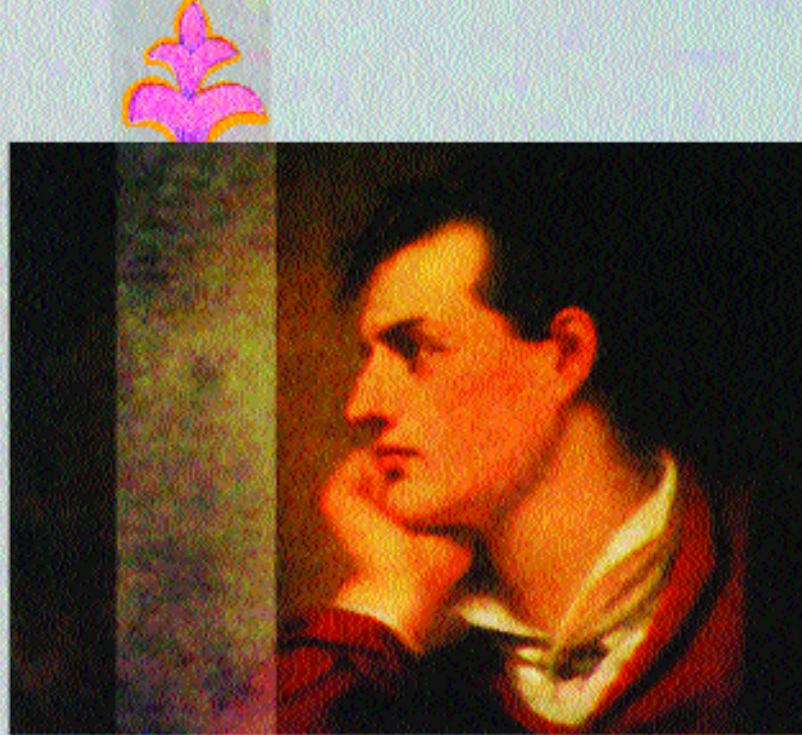
# Ο Αγώνας φουντώνει

Ο Οδυσσέας Ανδρούτσος γεννήθηκε στην Ιθάκη. Ο πατέρας του ήταν περίφημος Κλέφτης. Ο Οδυσσέας ήταν ατρόμητος και είχε στρατηγικές ικανότητες. Τον Μάιο του 1821 αντιμετώπισε τον Ομέρο Βρυώνη στο Χάνι της Γραβιάς με μεγάλη γενναιότητα. Το δημοτικό τραγούδι πλέον για τον Οδυσσέα Ανδρούτσο:

*Σαν πύργος ειν' οι πλάτες του,  
σαν κάστρο η κεφαλή του  
και τα δασιά τα στήθια του  
τοίχος χορταριασμένος.*



Χάρτης Επανάστασης της Μολδοβλαχίας.



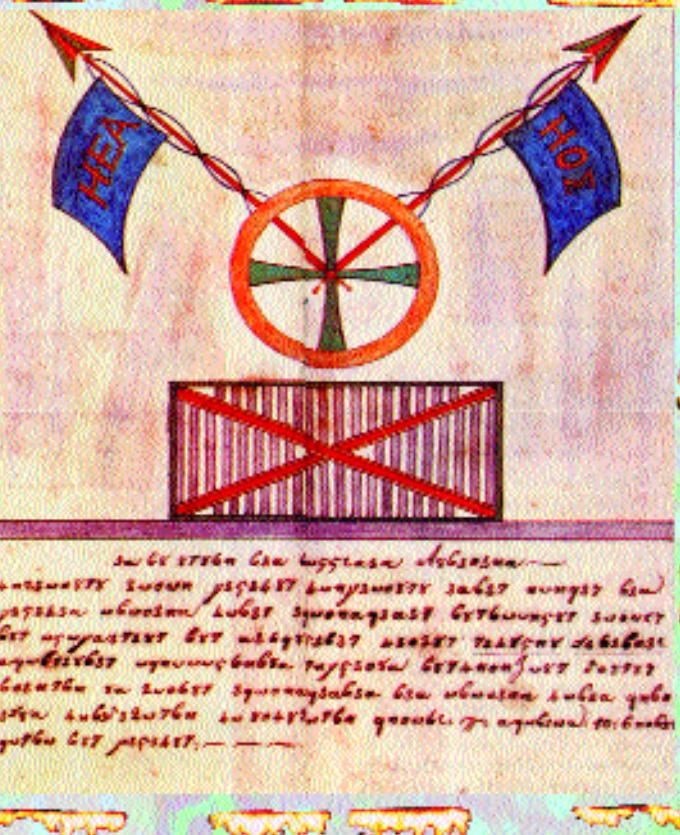
Ο λόρδος Μπάυρον



- 螺旋 **Πώς κατάφεραν οι Έλληνες να κρατήσουν ζωντανή τη μνήμη του Ελληνισμού και τη φλόγα για την Ελευθερία;**
- 螺旋 **Γιατί έφυγαν από τον τόπο τους οι Έλληνες μετά την Άλωση της Κωνσταντινούπολης;**
- 螺旋 **Σε ποια μέρη εγκαταστάθηκαν και με τι ασχολήθηκαν;**
- 螺旋 **Ποια θέση είχαν οι Έλληνες της παροικίας στην κοινωνική ζωή της πόλης;**
- 螺旋 **Ψάξτε στα αρχεία της παροικίας σας για στοιχεία που έχουν σχέση με την Ιστορία του Ελληνισμού στον τόπο και στη χώρα που μένετε.**

Ο Λόρδος Μπάυρον είναι πολύ σημαντικός Άγγλος ποιητής και ένας από τους πιο γνωστούς φιλέλληνες. Βοήθησε την Επανάσταση, οργάνωσε επιτροπές για τον Αγώνα των Ελλήνων και ήρθε στο Μεσοπόλογγι το 1823, όπου και πέθανε περίπου ένα χρόνο αργότερα. Στο ποίημά του «Νησιά της Επλάδας» εκφράζει τη σκέψη του και την αγάπη για τον Ελληνισμό.

Κείμενο της  
Φιλικής  
Εταιρείας  
γραμμένο  
στην  
μυστική  
γλώσσα  
των  
Φιλικών



Ο Ρήγας  
Φεραίος



## Η σύλληψη του Ρήγα

Στις 19 Δεκεμβρίου του 1797 ο Ρήγας και ο Περραιβός φτάνουν από τη Βιέννη στην Τεργέστη. Από 'κει θέλουν να περάσουν με πλοίο στην υπόδουλη Ελλάδα και να ξεσκιώσουν τους Έλληνες εναντίον των Τούρκων. Το ίδιο βράδυ, ο Ρήγας κι ο Περραιβός συναντούν σε ένα καφενείο της Τεργέστης τον καπετάνιο του καραβιού. Κανονίζουν να φορτώσουν την άλλη μέρα στο καράβι τις προκηρύξεις και το άλλο επαναστατικό υλικό που είχαν τυπώσει στη Βιέννη. Μόλις όμως, γυρίζουν στο ξενοδοχείο τους, τους συλλαμβάνει η αυστριακή αστυνομία. Στο παρακάτω απόσπασμα παρακολουθούμε τη σκηνή της ανάκρισης του Ρήγα.

Άνοιξε η θύρα και μπήκαν άνθρωποι,  
πέντε, έξι, οχτώ, κι άλλοι μείνανε  
απέξω στον διάδρομο και κοιτάνε  
μέσα. Είναι ο Διευθυντής της  
Αστυνομίας του Τριεστιού, είναι δυο  
τρεις υπάλληλοι, μερικοί αστυνομικοί  
δίχως στολή. Ο Διευθυντής άρχισε να  
μιλάει στα γερμανικά. Ένας  
υπάλληλος κάθισε μπρος στο τραπέζι  
και γράφει:

- Το όνομά σου;
- Ρήγας Βελεστινλής... Βε-λε-στιν-  
λής.
- Υπόκοος;
- Οθωμανός.
- Γεννηθείς;
- Στη Βλαχία.
- Το έτος;
- 1757.
- Θροσκεύματος;
- Χριστιανός Ορθόδοξος.
- Επάγγελμα;
- Έμπορος.Τα συνηθισμένα.  
Έστερα ο Διευθυντής πέει ηχηρά:
- Εν ονόματι του νόμου, Ρήγα  
Βελεστινλή, συλλαμβάνεσαι!

Θανάσης Πετσάλης-Διομήδης,

*Oι Μαυρόλικοι*

Διασκευή



- 螺旋 **Σε ποια πόλη τύπωσε το επαναστατικό υλικό ο Ρήγας και σε ποια συνεπήφθη;**
- 螺旋 **Τι ήθελε να κάνει στην Τεργέστη;**
- 螺旋 **Τι θυμάστε από τις προηγούμενες τάξεις για τον Ρήγα;**



## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ο αγώνας  
ο Ελληνισμός  
ο επαναστάτης  
ο ενθουσιασμός  
ο μεγαλέμπορος  
ο πρόσφυγας  
ο υπόκοος  
ο Φιλέλληνας

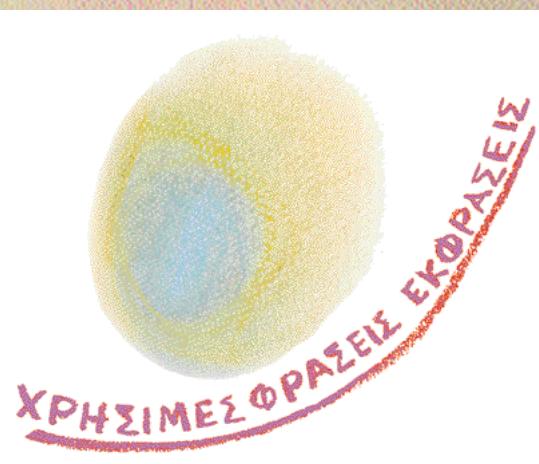
η ανάκριση  
η ξενιτιά  
η παροικία  
η προετοιμασία  
η προκήρυξη  
η προσπάθεια  
το θρήσκευμα  
το τυπογραφείο

ανεξάρτητος, -η, -ο  
ατρόμητος, -η, -ο  
υπόδουλος, -η, -ο

αποκτώ  
διαθέτω  
διοργανώνω  
ξεσηκώνω  
ξεσηκώνομαι  
ξεχωρίζω  
παρακολουθώ  
σβήνω  
συλλαμβάνω, -ομαι  
τυπώνω  
φορτώνω



η Βυζαντινή Αυτοκρατορία  
η Άλωση της Κωνσταντινούπολης  
η Φιλική Εταιρεία



ασχολούμαι με το εμπόριο

σβήνει η φλόγα

σβήνω το κερί  
 τα λάθη

στην επανάσταση  
 στο τυπογραφείο

Náof





ΕΝΟΤΗΤΗ ΤΑ 15<sup>η</sup>



## Πάσχα στον κόσμο

Σε όπο τον χριστιανικό κόσμο, Μεγάλη Εβδομάδα σημαίνει νηστεία, προσευχή και συμμετοχή σε διάφορες εκδηλώσεις, σε ανάμνηση των Θείων Παθών. Σ' εμάς, η πιο όμορφη από αυτές τις εκδηλώσεις είναι το στόλισμα και η περιφορά του Επιταφίου, ένα έθιμο που έχουν μόνο οι ορθόδοξοι χριστιανοί.

Οι Καθολικοί, αντί γι' αυτή τη συμβολική εκδήλωση, σε πολλές χώρες κάνουν κανονική αναπαράσταση του θείου Δράματος. Στους δρόμους πολλών πόλεων τη Μεγάλη Παρασκευή γίνονται εκδηλώσεις που θυμίζουν σκηνές από την Καινή Διαθήκη και άλλες εποχές: Ρωμαίοι στρατιώτες, άρματα, πλήθος κόσμου ντυμένοι με φορεσιές της εποχής εκείνης και φυσικά ένας πιστός που παριστάνει τον Χριστό και τα Πάθη του.

Οι πιο πολλές και εντυπωσιακές αναπαραστάσεις γίνονται στην Ιερουσαλήμ. Η ιστορική πόλη τις ημέρες του Πάσχα πλημμυρίζει από Χριστιανούς όλων των Εκκλησιών, που έρχονται να ζήσουν τη συγκίνηση των ημερών στα μέρη που μαρτύρησε ο Χριστός. Στο μεγάλο αυτό κέντρο του Χριστιανισμού, οι εκδηλώσεις αρχίζουν την Κυριακή των Βαΐων με την αναπαράσταση του Δρόμου του Μαρτυρίου. Σε όλες τις εκδηλώσεις συμμετέχουν κάθε χρόνο πολλοί πιστοί, που ζουν τις μεγάλες στιγμές του Θείου Δράματος.



- **Πώς γιορτάζεται το Πάσχα στην Ιερουσαλήμ;**
- **Κουβεντιάστε στην τάξη πώς γιορτάστηκε το Πάσχα του 2002 στην ίδια πόλη.**

Ο ρεπόρτερ Σαΐνης

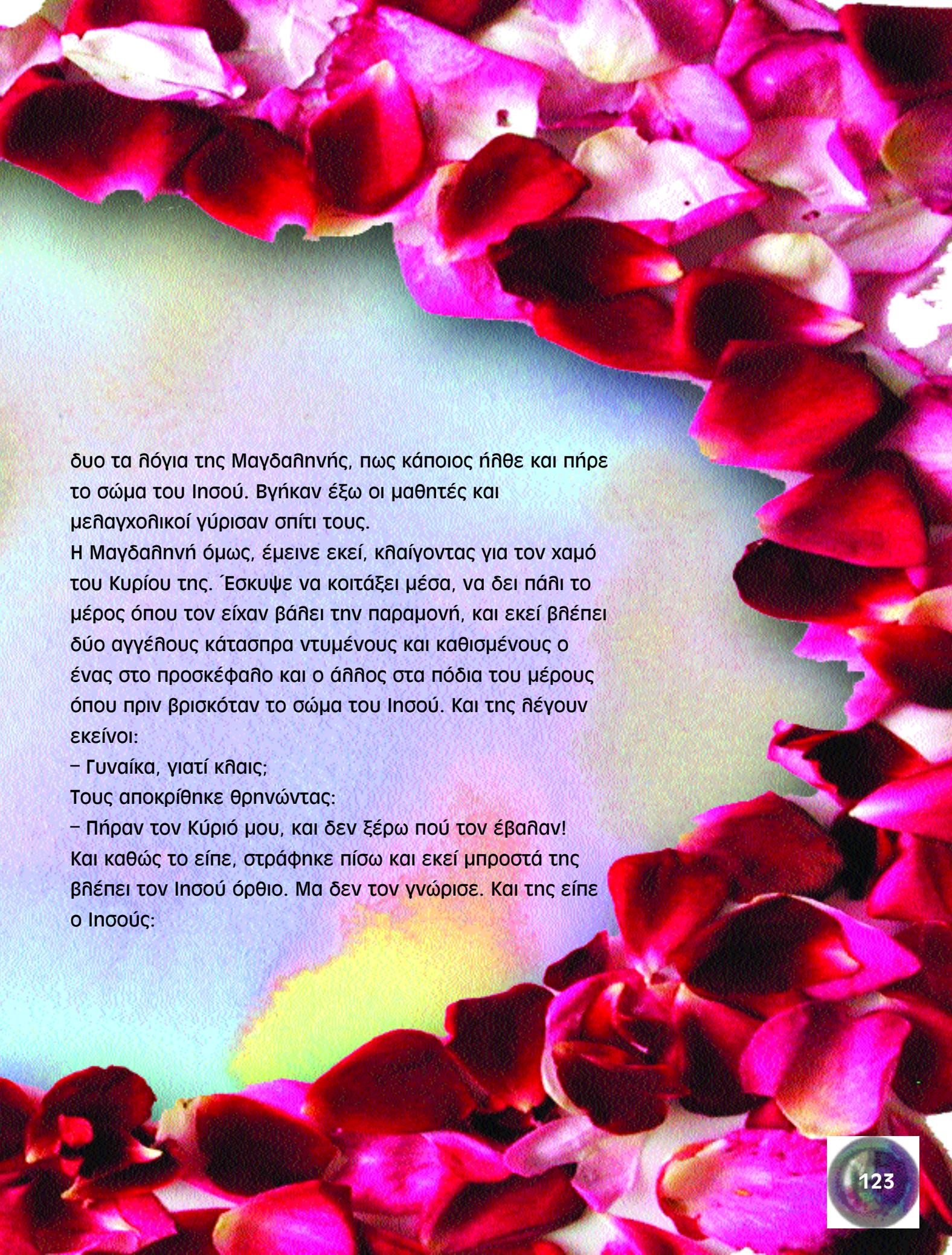
## Ανάσταση

Οι Γραμματείς και οι Φαρισαίοι, επειδή φοβήθηκαν μήπως οι μαθητές του Ιησού κλέψουν το σώμα του, διέταξαν να ασφαλιστεί ο τάφος κι έβαλαν φρουρά. Ξαφνικά τη νύχτα έγινε μεγάλος σεισμός και ένας άγγελος κύλησε την πέτρα και κάθησε πάνω της.

Το πρωί η Μαρία η Μαγδαληνή, η Μαρία του Ιακώβου και η Σαλώμη βρήκαν τον τάφο ανοικτό. Μπήκαν μέσα και είδαν δυο άντρες με αστραφτερές στολές. «Γιατί ζητάτε τον ζωντανό με τους νεκρούς; Πηγαίνετε να πείτε στους μαθητές του πως αναστήθηκε...».

Έτσι κι έγινε. Τότε δυο μαθητές Του έτρεξαν προς τον τάφο...

Ο Ιωάννης έφθασε πρώτος, μα δεν τόλμησε να μπει μέσα, παρά έσκυψε μόνο και είδε χάμω τα σάβανα. Ο ορμητικός όμως, Πέτρος μπήκε ολόισα στον τάφο και είδε πως ήταν άδειος. Δεν βρήκε παρά τα σάβανα ριγμένα χάμω και παραπέρα χωριστά τυλιγμένο το σουδάρι\* που σκέπαζε το κεφάλι. Τότε μπήκε ο Ιωάννης και είδε. Τότε πίστεψαν και οι



δυο τα πόγια της Μαγδαληνής, πως κάποιος ήθελε και πήρε  
το σώμα του Ιησού. Βγήκαν έξω οι μαθητές και  
μελαιγχολικοί γύρισαν σπίτι τους.

Η Μαγδαληνή όμως, έμεινε εκεί, κλαίγοντας για τον χαμό  
του Κυρίου της. Έσκυψε να κοιτάξει μέσα, να δει πάλι το  
μέρος όπου τον είχαν βάλει την παραμονή, και εκεί βλέπει  
δύο αγγέλους κάτασπρα ντυμένους και καθισμένους ο  
ένας στο προσκέφαλο και ο άλλος στα πόδια του μέρους  
όπου πριν βρισκόταν το σώμα του Ιησού. Και της πέγουν  
εκείνοι:

– Γυναίκα, γιατί κλαις;

Τους αποκρίθηκε θρηνώντας:

– Πήραν τον Κύριό μου, και δεν ξέρω πού τον έβαλαν!

Και καθώς το είπε, στράφηκε πίσω και εκεί μπροστά της  
βλέπει τον Ιησού όρθιο. Μα δεν τον γνώρισε. Και της είπε  
ο Ιησούς:

– Γυναίκα, γιατί κῆδαις; Ποιον ζητάς;  
Εκείνη νομίζοντας πως είναι ο  
περιβολάρης, παρακλητικά του είπε:  
– Κύριε, αν εσύ τον σήκωσες, πες μας  
πού τον έβαλες, και εγώ τον παίρνω.  
Της ήλεγε ο Ιησούς:

– Μαρία,...

Μεμιάς τον αναγνώρισε. Τ' όνομά της,  
ο ήχος της φωνής του της το  
φανέρωσαν.

– Ραββουνί\*! φώναξε, και έπεσε στα  
πόδια του.

Μα ο Ιησούς σταματώντας την ορμή  
της αγάπης της, ήρεμα της είπε:

– Μη με αγγίζεις. Γιατί ακόμα δεν  
ανέβηκα στον Πατέρα μου. Πήγαινε,  
όμως, στους αδελφούς μου και πες  
τους: Ανεβαίνω στον Πατέρα μου και  
Πατέρα σας, και Θεό μου και Θεό σας.

Π. Δέητα, *Η ζωή του Χριστού*

Διασκευή

\*σουδάρι = μαντήλι

\*Ραββουνί = δάσκαλος



- Ⓐ Πώς έμαθαν οι μαθητές του Χριστού ότι ο τάφος ήταν αδειανός;
- Ⓑ Ποιοι μαθητές Του έτρεξαν πρώτοι; Και τι έκαναν;
- Ⓒ Σε ποιον εμφανίστηκε ο Ιησούς και τι είπε;

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

Ο Χριστιανισμός

η αναπαράσταση

η σκηνή

η εκδήλωση

το σταυροδρόμι

αστραφτερός, -ή, -ό

εντυπωσιακός, -ή, -ό

μελαγχολικός, -ή, -ό

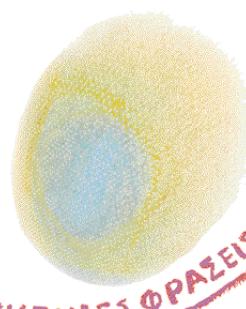
ντυμένος, -η, -ο

συμβολικός, -ή, -ό

πλημμυρίζω

έξαφνα

κάτασπρα

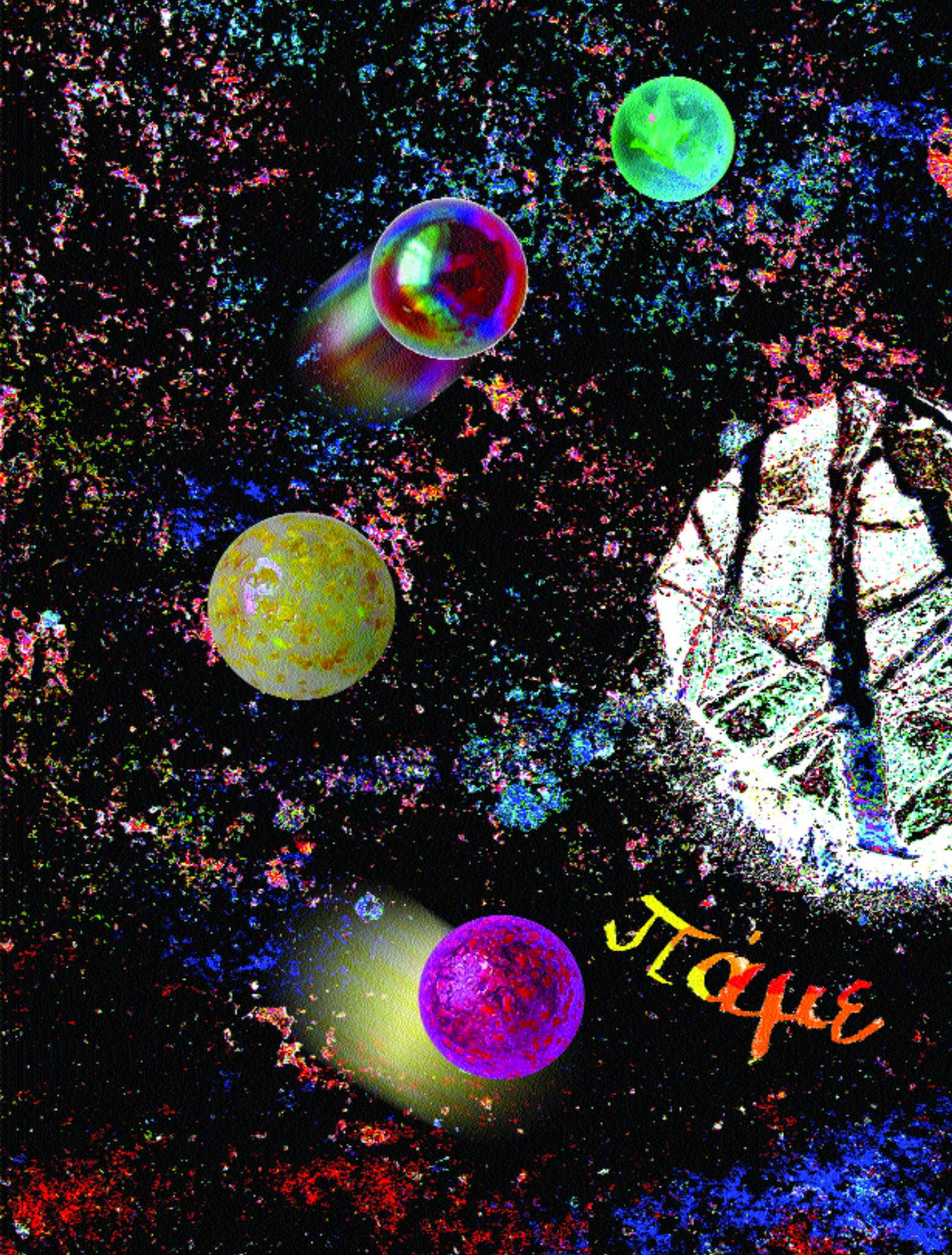


ο χριστιανικός κόσμος

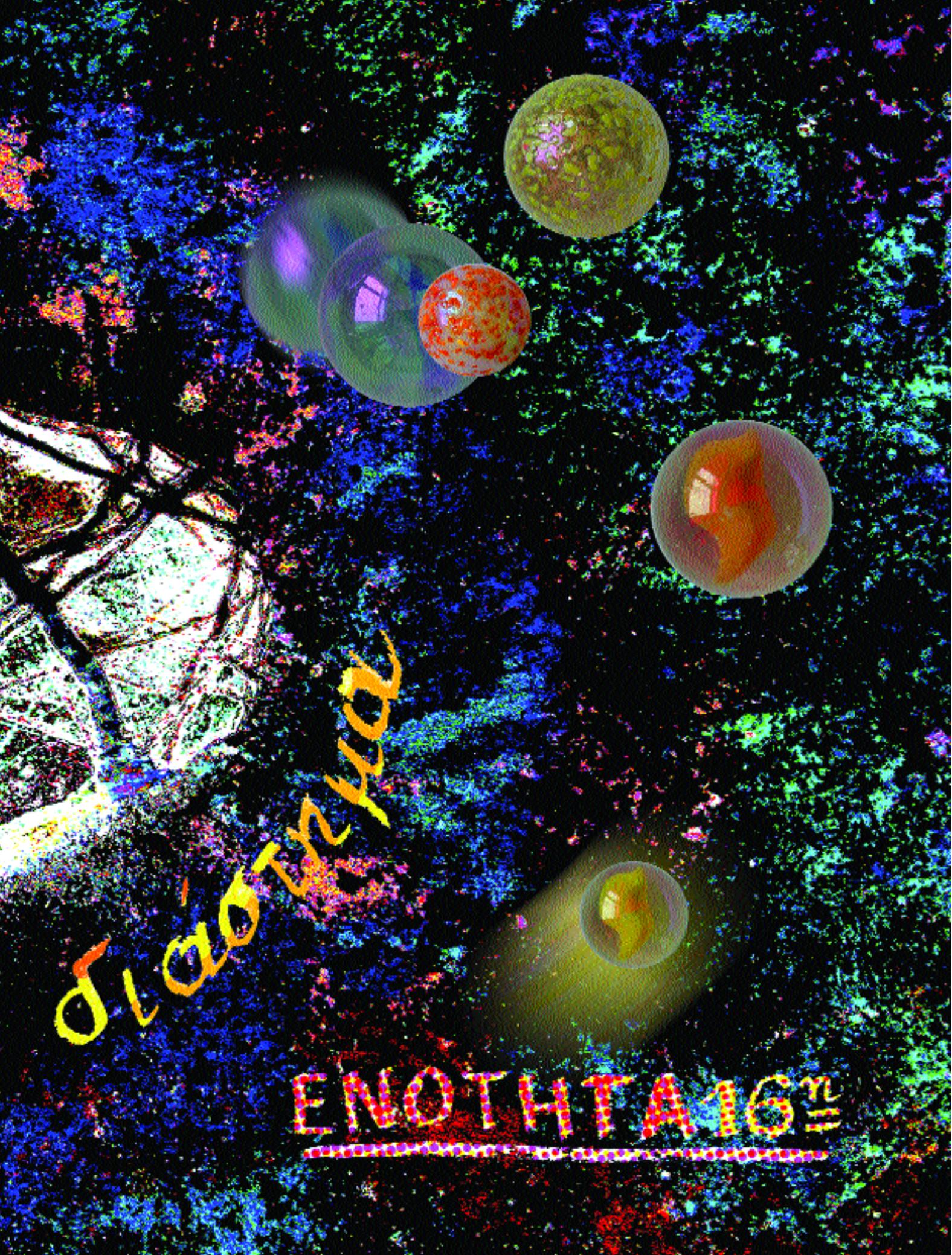
τα θεία Πάθη

το στόλισμα και η περιφορά του Επιταφίου

πλημμυρίζει από Χριστιανούς

A collage featuring several large, semi-transparent spheres in various colors (green, blue, red, yellow) against a dark, textured background. In the bottom right corner, a hand wearing a white glove holds a paintbrush, applying white paint to a textured, light-colored surface.

Stagee



diodanya

ENOTHITAGE

## Πάμε... διάστημα;

**1957:** Πρώτη πτήση στο διάστημα με το διαστημόπλοιο Σπούτνικ. Πλήρωμα... μια σκυλίτσα, η Λάικα.

**1961:** Ο Ρώσος Γιούρι Γκαγκάριν ήταν ο πρώτος άνθρωπος που ταξίδεψε στο διάστημα με το σοβιετικό διαστημόπλοιο Βοστόκ 1.

**1969:** Τρεις Αμερικανοί αστροναύτες ταξίδεψαν στη Σελήνη με το διαστημόπλοιο Απόλλων 11.

**1975:** Τα πληρώματα του διαστημόπλοιου Απόλλων των ΗΠΑ και Σογιούζ της τότε ΕΣΣΔ συναντήθηκαν στο Διάστημα.

**Σήμερα:** Διαστημικοί σταθμοί περιφέρονται γύρω από τη γη. Αστροναύτες και μεμετηπτές ζουν κατά καιρούς μέσα σ' αυτούς. Πώς είναι η ζωή στο διάστημα με την έπλειψη βαρύτητας; Διαβάστε παρακάτω:

- ▲ Το πλύσιμο είναι δύσκολη υπόθεση, γιατί το νερό αιωρείται\*. Οι ταξιδιώτες του διαστήματος έχουν ειδικά πουτρά, στα οποία το νερό απορροφάται, ώστε να μην διασκορπίζονται οι σταγόνες του.
- ▲ Οι ταξιδιώτες του διαστήματος απλάζουν... πρόσωπο. Η εμφάνιση του προσώπου των αστροναυτών απλάζει σημαντικά



και δεν μπορούν να αναγνωρίσουν τον εαυτό τους στον καθρέφτη. Τα μάτια τους λοξεύουν, οι φλέβες στο σβέρκο και το μέτωπό τους φουσκώνουν.

▲ Οι ταξιδιώτες του διαστήματος κοιμούνται... όρθιοι. Οι αστροναύτες κοιμούνται μέσα σε υπνόσακους που είναι καρφωμένοι στα τοιχώματα του διαστημόπλοιου. Βέβαια, η ζωή στο διάστημα έχει και ένα καλό. Οι κοιμισμένοι αστροναύτες δεν ροχαλίζουν ποτέ!

▲ Οι αστροναύτες ξύνουν τη μύτη τους σε μια προεξοχή με ανώμαλη επιφάνεια που βρίσκεται στο εσωτερικό της περικεφαλαίας τους. Το ίδιο κάνουν και με τα αφτιά τους. Αν βρείτε καμιά καλύτερη μέθοδο, ειδοποιήστε αμέσως τη NASA. Χιλιάδες αστροναύτες του μέλλοντος θα σας ευγνωμονούν για πάντα!

\*αιωρείται: πετάει στον αέρα

## 40 χρόνια περιμένουν... κύματα εξωγήνων

Πολλοί πάνω στην γη πιστεύουν ότι κάπου στο χάος του απέραντου σύμπαντος θα πρέπει να υπάρχουν κι άλλοι σαν εμάς\* θα πρέπει, δηλαδή, να μην είμαστε ο μοναδική περίπτωση «νονυμοσύνης» στο σύμπαν.



- 螺旋 **Ποια από τις εμπειρίες της ζωής στο διάστημα σε συναρπάζει;**
- 螺旋 **Τι δεν μπορείς να στερηθείς, αν ζήσεις στο διάστημα;**





## Πάμε στο μέλλον και στο διάστημα

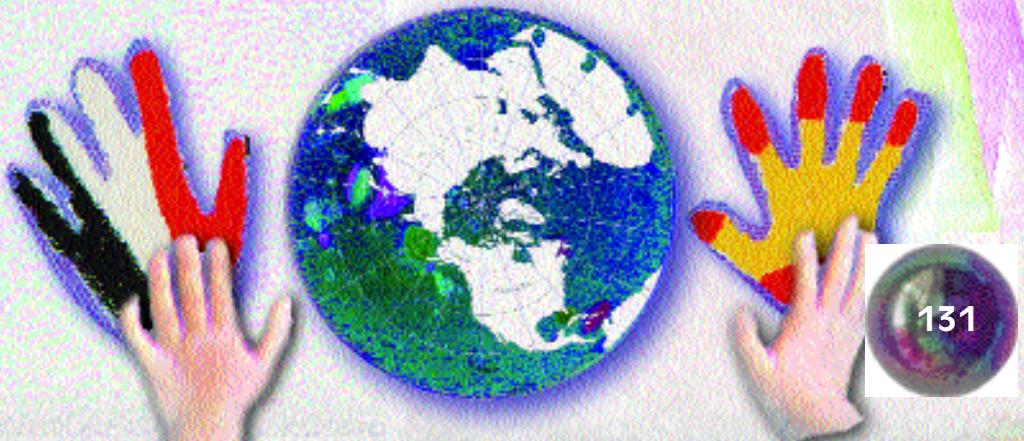
Σε έναν διαστημικό σταθμό του μέλλοντος ο Ρόυ, μετά από ένα ταξίδι στο διάστημα, ετοιμάζεται να κατέβει στη Γη. Εκεί συναντάει τρία αδέρφια. Τα αδέρφια αυτά ζουν στον Άρη και κατεβαίνουν για πρώτη φορά.

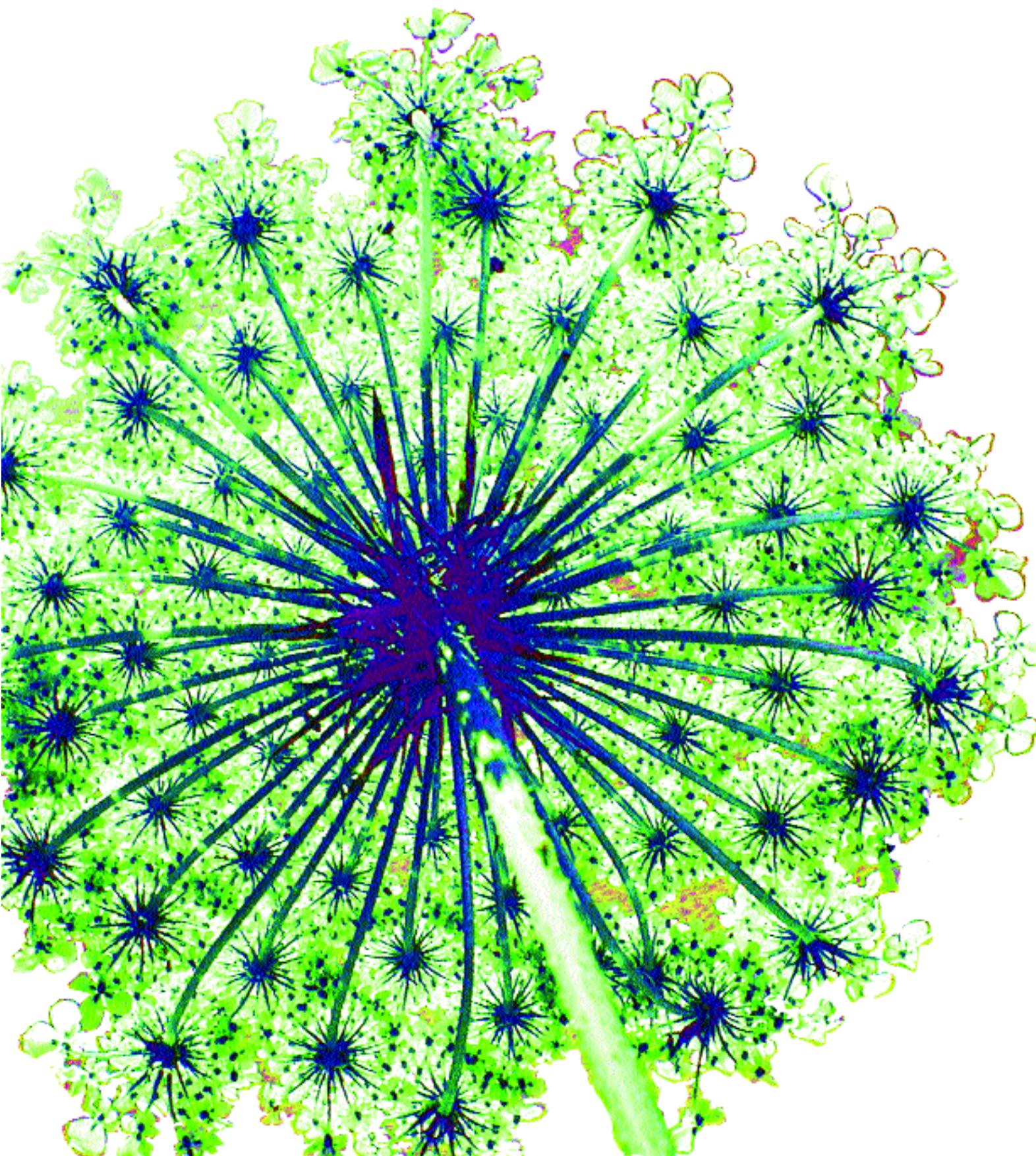
– Είμαι ο Τζον Μουρ, είπε το αγόρι, και αυτές είναι οι αδερφές μου, η Ρούμπη και η Μένη. Είναι η πρώτη φορά που ερχόμαστε στη Γη.  
– Εννοείς ότι έχετε γεννηθεί στον Άρη;  
– Ναι. Ερχόμαστε στην πατρίδα, για να σπουδάσουμε στο κολέγιο...  
Παρ' ολίγο να ρωτήσω: «Δηλαδή, δεν υπάρχει καθί εκπαίδευση στον Άρη;». Αλλά ευτυχώς συγκράτησα τον εαυτό μου έγκαιρα. Οι άποικοι είναι πολύ ευαίσθητοι σε κάθε είδους κριτική του πλανήτη τους, ακόμα κι αν δεν είχε γίνει επίτηδες. Μισούν άλλωστε την πλέξη «άποικος» και είναι καλύτερα να την αποφεύγει κανείς, τουλάχιστον μπροστά τους. Αλλά ούτε και «Αρειανούς» μπορείς να τους

αποκαλείς, γιατί αυτή η πλέξη χρησιμοποιείται για τους ντόπιους κατοίκους του πλανήτη.

– Ψάχνουμε για τίποτα ενθύμια να πάρουμε μαζί μας στην πατρίδα; είπε η Ρούμπη. Τι θα έπλεγες γι' αυτόν τον ωραίο χάρτη των αστεριών;  
– Προτιμώ εκείνον τον σκαλισμένο μετεωρίτη, είπα. Αλλά είναι πολύ ακριβός...

Είχαμε να πούμε παρά πολλά με τους νέους φίλους μου και οι ώρες που περάσαμε, περιμένοντας το σκάφος, κύλισαν πολύ γρήγορα. Η ζωή στον Άρη μου φαινόταν τόσο εξωτική όσο και η ζωή στη γη για την οικογένεια Μουρ. Ο Τζον είχε μια μεγάλη συλλογή από φωτογραφίες που είχε τραβήξει ο





ίδιος. Έδειχνε πώς ήταν η ζωή στις μεγάλες θολωτές πολιτείες και στις χρωματιστές ερήμους. Είχε ταξιδέψει αρκετά και είχε μερικές υπέροχες φωτογραφίες από τα τοπία και τη ζωή στον Άρη... Εκείνη που με γούτευσε περισσότερο ήταν μια αεροφωτογραφία των μεγάλων εκτάσεων καθηλιέργειας της Μεγάλης Σύρτης. Είχε τραβηγτεί από αρκετά μεγάλο ύψος και έδειχνε όλη την πλαγιά μιας τεράστιας κοιλάδας... Κάτω στην κοιλάδα μεγάλα μυχανήματα ξεχέρσωναν το κοκκινωπό έδαφος, για να ανοίξουν δρόμο στους αποίκους από τη Γη. Λίγο πιο μακριά ξεχώριζαν οι πόληπρα εκτάρια με «αερόφυτα». Τα παράξενα αυτά φυτά, καθώς μεγαλώνουν, απελευθερώνουν οξυγόνο. Μια μέρα οι άνθρωποι θα μπορούν να ζουν έξω στον πλανήτη χωρίς μάσκες οξυγόνου.

Στο μπροστινό μέρος της φωτογραφίας στεκόταν ο κύριος Μουρ ανάμεσα σε δύο μικρούς Αρειανούς. Τα πλασματάκια έσφιγγαν τα δάχτυλά του με τα μικρά σαν τανάλιες χέρια τους και κοιτούσαν καθά-καθά τον φακό με τα τεράστια ξεπλυμένα μάτια τους. Έπιρχε κάτι το συγκινητικό σ' αυτήν τη σκηνή. Φαινόταν να τονίζει τη φιλική σχέση των δύο φυλών με έναν πραγματικά μοναδικό τρόπο.

- Αμάν, φώναξα ξαφνικά, ο μπαμπάς σου δεν φοράει μάσκα οξυγόνου.
- Ο Τζον γέλασε.
  - Αναρωτιόμουν πότε θα το πρόσεχες. Θα περάσει, βέβαια, πολύς καιρός, μέχρι να υπάρξει αρκετό οξυγόνο στην ατμόσφαιρα, απλά ορισμένοι τα καταφέρνουν χωρίς μάσκα για ένα-δύο ημετά.
  - Και πώς τα πάτε με τους Αρειανούς; ρώτησα. Διάβασα κάπου ότι συμπεριφέρονται περισσότερο σαν έξυπνα άλογα.
  - Αυτό δεν μπορώ να το ξέρω, είπε ο Τζον. Δεν έχω δει ποτέ άλογο.
  - Ξαφνιάστηκα, απλά μετά συνειδητοποίησα ότι πολλά ζώα δεν θα είχε δει ο Τζον.
  - Τι ακριβώς θα κάνετε στη Γη, ρώτησα, εκτός, δηλαδή, από τις σπουδές στο κολέγιο;
  - Πρώτα απ' όλα θα ταξιδέψουμε να δούμε τα αξιοθέατα. Έχουμε δει πολλές ταινίες, ξέρεις, κι έχουμε μια ιδέα πώς είναι τα πράγματα... Αποφάσισα να μάθω τι πραγματικά γνώριζαν για τη Γη οι καινούργιοι φίλοι μου.
  - Ασφαλώς θα υπάρχουν κάποια μέρη που οπωσδήποτε θέλετε να επισκεφτείτε, είπα.
  - Ναι, βέβαια, απάντησε η Ρούμπη. Θέλω να δω μερικά δάσον. Στον Άρη

δεν υπάρχουν τα μεγάλα δέντρα που έχετε στη Γη. Πρέπει να είναι υπέροχα να περπατάς κάτω από τα κλαδιά τους και να βλέπεις τα πουλιά να φτερουγίζουν γύρω σου.

– Βλέπεις, δεν έχουμε ούτε πουλιά, μπήκε στη μέση η Μέυ. Ο αέρας είναι πολύ αραιός γι' αυτά.

– Εγώ θέλω να δω τον ωκεανό, είπε ο Τζον. Θα ήθελα να πάω βαρκάδα και να ψαρέψω. Δεν είναι αλήθεια ότι μπορείτε να ανοιχτείτε τόσο πολύ στη θάλασσα, που να μην μπορείτε να πείτε πού είναι η ξηρά;

– Ακριβώς έτσι, απάντησα.

– Τόσο νερό θα με τρόμαξε, είπε η Ρούμπη. Θα φοβόμουν μήπως χαθώ. Κι έχω διαβάσει ότι ζαλίζεσαι φοβερά, όταν είσαι σε πλοίο.

– Α, το συνηθίζεις, απάντησα με άνεση...

– Είναι όμως, ασφαλές; Επέμεινε η Ρούμπη. Έχω διαβάσει ότι οι θάλασσες είναι γεμάτες με τρομερά τέρατα που μπορεί να ανέβουν στην επιφάνεια και να σε καταπιούν.

Αυτή τη φορά δεν μπόρεσα να μην χαμογελάσω.

– Δεν υπάρχει λόγος ανησυχίας, απάντησα. Πολύ σπάνια συμβαίνει κάτι τέτοιο σήμερα.

– Και τα ζώα της ξηράς; είπε η Μέυ. Μερικά από αυτά είναι μεγάλα, έτσι

δεν είναι; Έχω διαβάσει για τίγρεις και πιοντάρια και ξέρω ότι είναι επικίνδυνα. Φοβάμαι μη συναντήσω κανένα από αυτά.

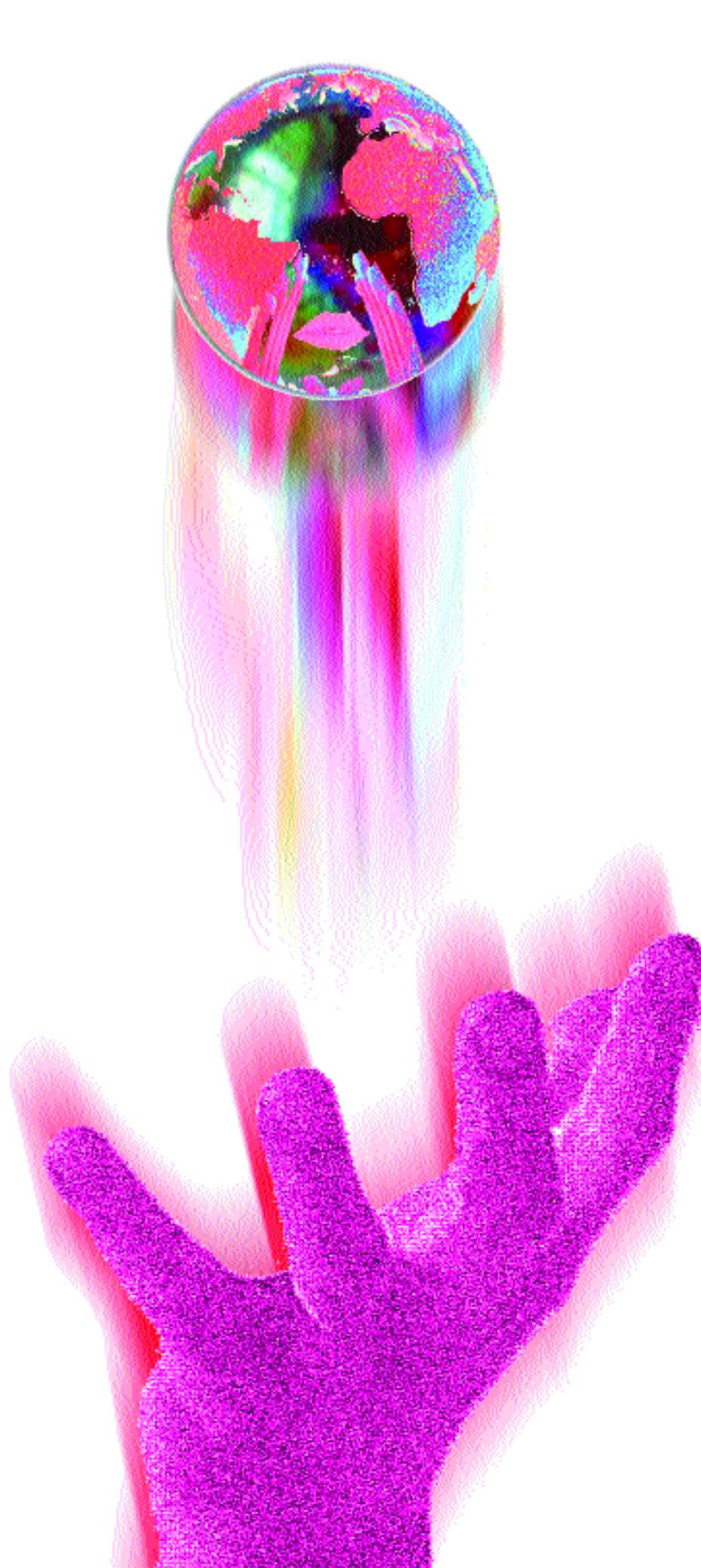
«Εθίζω εγώ να ξέρω κάτι παραπάνω για τον Άρη από ότι εσείς για τη Γη», σκέφτηκα. Ήμουν έτοιμος να εξηγήσω ότι οι τίγρεις δεν ζουν συνήθως μέσα στις πόλεις, όταν έπιασα τη Ρούμπη να χαμογελάει στον Τζον και κατάλαβα ότι τόση ώρα μού έκαναν πλάκα.

Άρθουρ Κλαρκ, Νησιά στον ουρανό

μετάφραση: Βούλα Μάστορη



- **Τα τρία παιδιά είναι άποικοι στον Άρη. Γιατί ονομάζονται έτσι;**
- **Πώς φαντάζεσαι ότι είναι αυτές οι μεγάλες θολωτές πολιτείες;**
- **Ποια πράγματα θέλουν να δουν τα παιδιά στη Γη που δεν υπάρχουν στον Άρη;**
- **Τι μας κάνει να πιστεύουμε ότι αυτή η ιστορία μπορεί να γίνει κάποτε πραγματικότητα;**



ΛΕΞΙΛΟΓΟ

ο άποικος  
ο αρειανός  
ο Άρης  
ο αστροναύτης  
ο υπνόσακος  
ο ωκεανός

η αεροφωτογραφία  
η αποικία  
η ατμόσφαιρα  
η βαρύτητα  
η μάσκα  
η σφαίρα

το βάρος  
το διάστημα  
το διαστημόπλοιο  
το οξυγόνο  
το σκάφος  
το τέρας

ασφαλής, -ής, -ές  
ανώμαλος, -η, -ο  
διαστημικός, -ή, -ό  
καρφωμένος, -η, -ο  
όρθιος, -α, -ο

αιωρούμαι  
γνωτεύω  
ειδοποιώ



διαστημικός σταθμός  
μάσκα οξυγόνου  
ανοίγομαι στη θάλασσα



Bebijas, Babás,



B.B.B.B.B.B.

ENOTHTA 172



## Η ιστορία του... βιβλίου

### Στο βιβλιοπωλείο

Μη μου πείτε ότι δεν έχετε μπει σε κάποιο βιβλιοπωλείο! Το μάτι σου γεμίζει βιβλία. Παντού βιβλία. Πάρα πολλοί οι συγγραφείς και οι εκδόσεις από διαφορετικούς εκδότες. Διαλέγεις και παίρνεις. Σχολικά, παιδικά, αστυνομικά, μυθιστορήματα, διηγήματα, επιστημονικής φαντασίας, ποιήματα, ξενόγλωσσα και ό,τι άλλο μπορείς να φανταστείς.

Να τι λένε συνήθως οι υπάλληλος και ο πελάτης:

- Θα κάθελα την Ιλιάδα του Ομήρου.  
Το έχετε αυτό το βιβλίο;
- Μμμ... τι εκδόσεις είναι;
- Gutenberg!
- Ποιά ωραία! Το έχουμε!

Το ξέρετε ότι και τα βιβλία έχουν την ιστορία τους; Πώς γεννήθηκε όμως, το βιβλίο;

Πριν εφευρεθεί το χαρτί, χρησιμοποιούνταν διάφορα απλά υλικά για τη γραφή. Τα απλούστερα από αυτά ήταν οι πέτρες, τα κεραμικά και οι ξύλινες πλάκες.

Με τον πάπυρο και την περγαμονή, όμως, γνώρισε η γραφή μεγαλύτερη διάδοση.

Σε παπύρους ήταν γραμμένα τα σπουδαία έργα των Αρχαίων Ελλήνων, όπως είναι η *Ιλιάδα*, η *Οδύσσεια* κ.α. Η μεγαλύτερη βιβλιοθήκη του αρχαίου κόσμου βρισκόταν στην Αλεξάνδρεια της Αιγύπτου.

Οι Βυζαντινοί εξακολούθησαν να γράφουν τα βιβλία σε πάπυρο και αργότερα σε περγαμονές.



μετά από πεντακόσια ολόκληρα χρόνια. Μόλις τον 12ο αιώνα εμφανίζεται το χαρτί στην Ισπανία. Η κατασκευή του χαρτιού, που είχε γίνει πια γνωστή, άνοιξε τον δρόμο στην τυπογραφία, μια εφεύρεση που δεν είχε μικρότερη αξία. Αυτή βοήθησε στη διάδοση του βιβλίου.

## Οι Κινέζοι...

Η πιο μεγάλη όμως, εξέπλιξη σημειώθηκε το 105 μ.Χ., όταν οι Κινέζοι κατασκεύασαν πρώτοι το χαρτί. Το χαρτί το έφτιαχναν από φλοιό μουριάς ή καλαμιού. Επτακόσια περίπου χρόνια οι Κινέζοι κράτησαν μυστική τη μέγιστη αυτή εφεύρεση.

## Οι Άραβες...

Οι Άραβες έμαθαν το μυστικό από έναν αιχμάλωτο, όταν κατέλαβαν την πόλη Σαμαρκάνδη. Μη νομίζετε όμως, ότι και αυτοί το έκαναν αμέσως γνωστό στον υπόλοιπο κόσμο. Κράτησαν βέβαια το μυστικό πιγότερο χρόνο απ' όσο οι Κινέζοι, αλλά οι Ευρωπαίοι το έμαθαν

## Ο Ιωάννης Γουγεμβέργιος...

Στη Δύση για αιώνες τα βιβλία ήταν σπάνια και συνήθως βρίσκονταν στις βιβλιοθήκες των μοναστηριών. Γράφονταν με το χέρι και οι μοναχοί μπορούσαν να περάσουν και έναν ολόκληρο χρόνο σκυμμένοι πάνω σ' ένα βιβλίο αντιγράφοντάς το. Τον 15ο αιώνα όμως, ο πανέξυπνος Ιωάννης από το Γκούτενμπεργκ, ένα χωρίο της Γερμανίας, βρήκε τα πρώτα τυπογραφικά στοιχεία. Από τότε τυπώνονται τα βιβλία εύκολα και σε ελάχιστο χρόνο σε σύγκριση μ' αυτόν που χρειάζονταν οι μοναχοί.

## Από τον Γουτεμβέργιο στο... ηλεκτρονικό βιβλίο

Φαντάζεστε τον Γουτεμβέργιο με πανοπήια ιππότη να μονομαχεί εναντίον μιας στρατιάς πανίσχυρων υπολογιστών; Η απήθεια είναι ότι το παραδοσιακό βιβλίο έχει πολύ μέλλον ακόμα μπροστά του, αυτό το μέλλον όμως, θα είναι πολύ διαφορετικό από

το παρελθόν του.

Ο Μπιλ Γκέιτς, ο πρόεδρος της Μάϊκροσοφτ, έχει δηλώσει ότι το χαρτί παραμένει το πιο βιολικό μέσο ανάγνωσης. Ο ίδιος αν κι έχει ένα σωρό πανάκριβες οθόνες, προτιμά, όταν πρέπει να διαβάσει πάνω από 4-5 σελίδες, να τις τυπώνει και να τις παίρνει μαζί του όπου πηγαίνει.

Περιοδικό Σαΐνια

\*πάπυρος: είδος φυτού που η κατεργασμένη του φλοιόδα χρησίμευε ως υλικό γραφής

\*περγαμονή: πεπτό φύλλο από κατεργασμένο δέρμα, κατάλληλο για γραφή κειμένων

\*φλοιός: φλοιόδα

\*Σαμαρκάνδο: πόλη στην Ασία



## ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ:

ο εκδότης  
ο πάπυρος  
ο συγγραφέας  
ο φλοιός

η ανακάλυψη  
η βιβλιοθήκη  
η διάδοση  
η έκδοση  
η εφεύρεση  
η περγαμονί<sup>η</sup>  
η σύγκριση  
η τυπογραφία

το βιβλιοπωλείο  
το κείμενο

πανάκριβος, -η, -ο  
πανέξυπνος, -η, -ο  
πανίσχυρος, -η, -ο

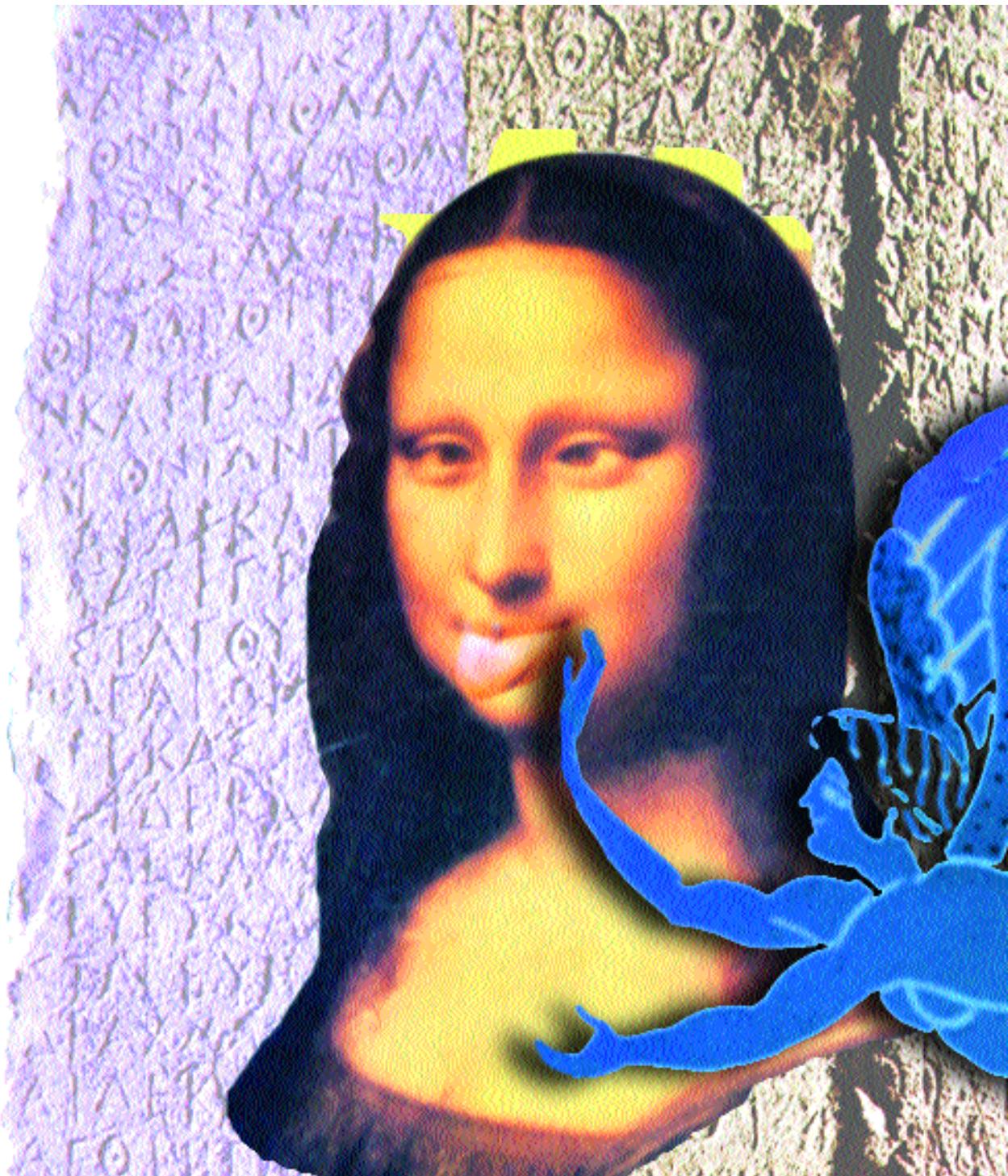
αντιγράφω  
εφευρίσκω, -ομαι  
προσθέτω



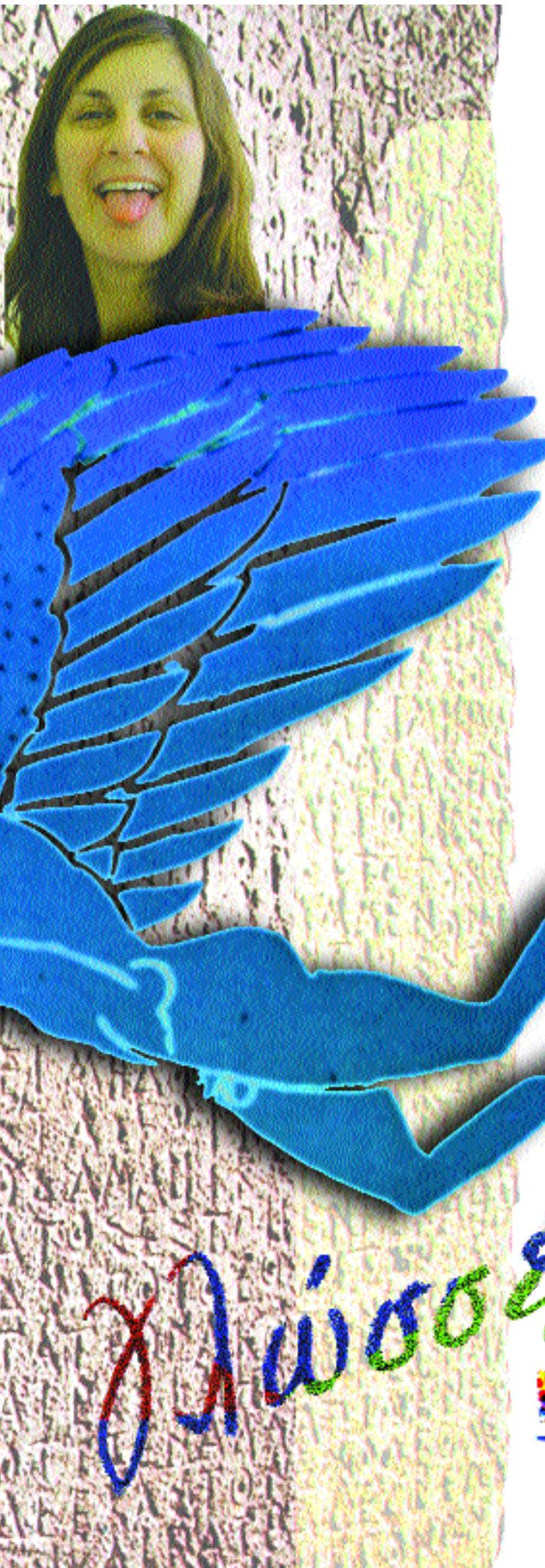
- 螺旋 **Πού έγραφαν οι άνθρωποι, πριν την εφεύρεση του χαρτιού;**
- 螺旋 **Από τι υπήκα κατασκεύασαν οι Κινέζοι το πρώτο χαρτί;**
- 螺旋 **Πώς έμαθαν οι Αραβες το μυστικό των Κινέζων;**
- 螺旋 **Σε ποια μεγάλη ανακάλυψη άνοιξε τον δρόμο η κατασκευή του χαρτιού;**



το ηλεκτρονικό βιβλίο  
τα τυπογραφικά στοιχεία



Η ΤΖΟΚΟΝΤΑ. Εικαστικό εξώφυλλο του περιοδικού ΜΕΤΡΟ,  
τεύχος 91, Ιούνιος 2003



Χώρος...  
ΕΝΟΤΗΤΑ 18η

αγγλικά, ιταλικά,  
γερμανικά, ισπανικά,  
γαλλικά, ρουμανικά,  
βουλγαρικά, ρωσικά,  
σουηδικά, νορβηγικά,  
δανικά, πορτογαλικά,  
ολλανδικά, ιαπωνικά,  
αραβικά.

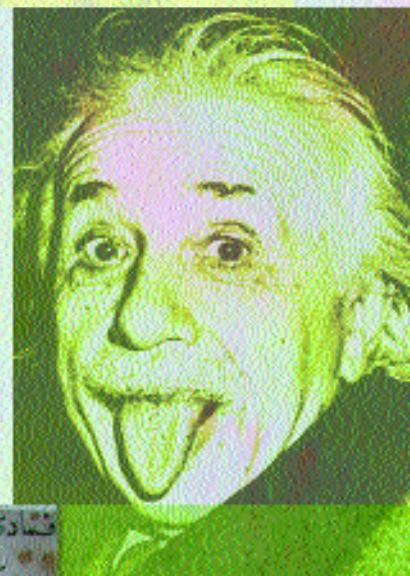
Θερινά εντατικά  
μαθήματα, ατομικά  
προγράμματα.  
Χαλκοκονδύλη 20,  
Πλατεία Κάνιγγος, Τηλ.  
210-3844999

Μάθετε να μιλάτε όποια γλώσσα θέλετε  
μέσα σε ΔΥΟ μήνες!!!  
Ακούτε, καταλαβαίνετε, μιλάτε!  
με την επαναστατική μέθοδο εκμάθησης  
Ταχυφών

☆ αγγλικά ☆ αραβικά ☆ αφρικάνικα ☆ γαλλικά ☆  
γερμανικά ☆ δανέζικα ☆ εβραϊκά ☆ ελληνικά ☆  
ιαπωνικά ☆ ινδικά ☆ ινδονησιακά ☆ ιρλανδικά ☆  
ισπανικά ☆ ισπανικά ☆ ιταλικά ☆ κινέζικα ☆  
κορεάτικα ☆ κροατικά ☆ μαλαισιανά ☆ νορβηγικά ☆  
ολλανδικά ☆ ουαλικά ☆ πολωνικά ☆ πορτογαλικά ☆  
ρωσικά ☆ σερβικά ☆ σουηδικά ☆ ταϊλανδικά ☆  
τουρκικά ☆ φινλανδικά



⦿ Ποια γλώσσα από αυτές θα  
ήθελες να μάθεις και γιατί;



فَتَمَادِي رَسُولِ اَمْدَى بِالْجَرَبِ لِوَاقِعِ بَخْنِ سُونِ وَبِرَحْبَرِهِ  
صَوْرَدِ بَكِ يَا وَاقِعِ بَخْنِ دِسْوَلِدِ جَزِيرَةِ حَوْنَقَانِي سَيِّرِسُونِهِ  
وَزَرِدِي آَمَدَدِ سَيِّبَلِ بِلِ بِرُورِنَدِي سَكَابِيَهِ دَرِي كَهْشَنِهِ  
نَهِيَكَبِنِ شَهِي حَوَاجَهَ كَهْ عَاصِي وَلَوْرَسِينِ وَاقِي بَتِهِ حَاثَا  
قَمِيْ حَوَاجَهَ عَاصِي وَلَمَامَارِسُولِ خَضْرَنَدَنِ دِيلَرِمَكِهِ قَامَتِ كَونَهِ  
يَكَنْفَاعَنِيَنِهِ هَرَجَوتِ دِرسُولِكَرَكَوِيِنِ وَلَاهِ رَسُولِ آَنَتِ  
سَوْزِنِ هَنَولِ فَتَلَدِي بَرَاقِ وَزَرِهِ سَعَادَنَهِ اَتَنَدِي

## Γηώσσα... γηώσσες... γηώσσες...!

Όταν άρχισα να πρωτολέω τα πόγια που ήταν σήμερα κι οι κούκλες, όταν ζουλούνε\* το στομάχι τους, δεν ήξερα πως το πράμα αυτό ήταν γηώσσα. Έμαθα να μιλώ όπως έμαθα να τρώω, να περπατώ και να τραβώ τα γένια του πατέρα μου. Όλοι μιλούσαν γύρω μου και μου φαινότανε πολύ φυσικό. Το μόνο που μου φαινότανε αφύσικο ήταν γιατί δεν μιλούσε σαν εμένα και η γάτα μας [...] Η μπτέρα μου είπε πως η γάτα έχει τη δική της γηώσσα. Ήτανε η πρώτη φορά που κατάλαβα πως υπάρχει μια γηώσσα που μιλούσα εγώ κι άλλη μια που μιλούσε η γάτα μας και πως με το στανιό\* δεν μπορούσα να την κάνω να μιλάει σαν κι εμένα.

Υστερά άκουσα κι άλλους ανθρώπους που μιλούσαν και δεν τους καταλάβαινα. Ήταν ένας Ιταλός ψαράς, μια ξανθιά δασκάλα κι ο γιατρός του σπιτιού μας. Όταν τους άκουγα, μ' έπιαναν τα γέλια. Είχαν κι αυτοί την δική τους γηώσσα, κι επειδή όλες οι ξένες γηώσσες μού φαίνονταν ένα πράμα, είχα την ιδέα πως η γάτα μας καταλάβαινε τι έθεγαν. Υστερά η μπτέρα μου μού είπε πως ο ψαράς μιλούσε ιταλικά, η δασκάλα γερμανικά κι ο γιατρός επληνικά.

Π. Νιρβάνας, *Γηώσσική Αυτοβιογραφία*,

Διασκευή

\*ζουλούνε: πιέζουνε

\*με το στανιό: με το ζόρι



- 螺旋 **Γιατί το παιδί της ιστορίας δεν μπορούσε να κουβεντιάσει με τη γάτα;**
- 螺旋 **Ποιες γηώσσες μιλάνε τα πρόσωπα της παραπάνω ιστορίας;**



Σήμερα, όταν τύχει να βρεθούν πολλοί άνθρωποι μαζί και μιλάνε διαφορετικές γλώσσες, τότε λέμε... Πο, πο! εδώ είναι...

## Ο πύργος της Βαβέλ

Στα πολύ παλιά χρόνια, όταν ο Θεός έφτιαξε τον κόσμο, όλοι οι άνθρωποι ζούσαν μαζί και μιλούσαν την ίδια γλώσσα. Είχαν μάθει να φτιάχνουν τούβλα πολύ στερεά και αυτό τους έκανε να αισθάνονται περήφανοι και πολύ δυνατοί. Είπαν, λοιπόν: «Ελάτε να κτίσουμε μια ωραία πόλη με έναν πύργο τόσο ψηλό, που να φτάνει στον ουρανό».

Έτσι, άρχισαν να κτίζουν τον πύργο.

Έκτιζαν, έκτιζαν, ώσπου έφτασε σχεδόν ως τα σύννεφα.

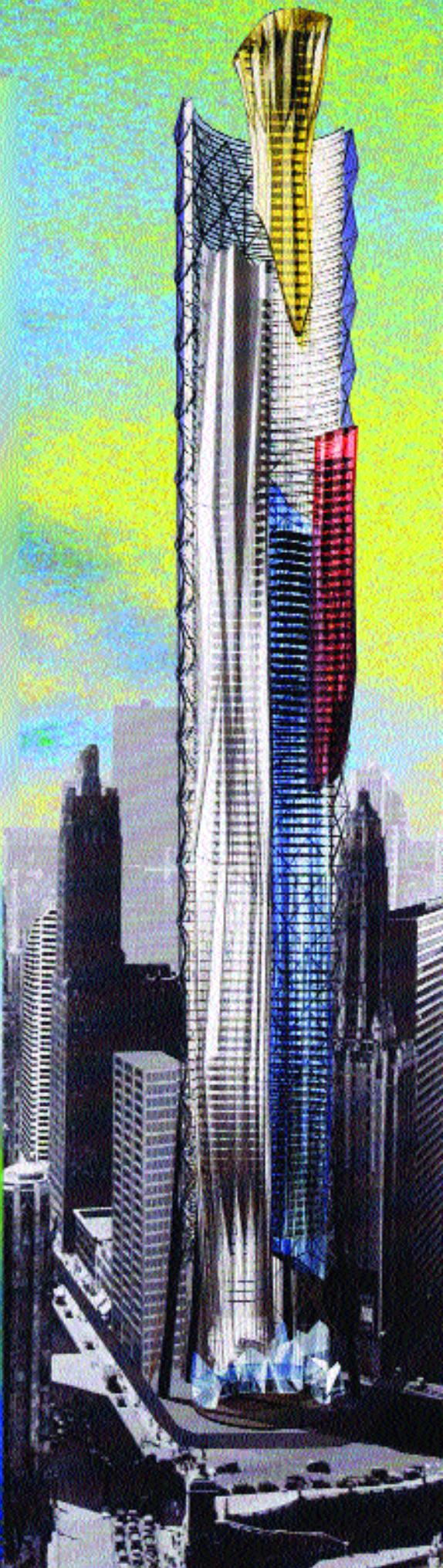
Αλλά ο Θεός σκέφτηκε: «Αυτοί οι άνθρωποι παράγιναν περήφανοι. Τους έδωσα ολόκληρη τη γη και θέλουν να φτάσουν στον ουρανό!». Τι να κάνει για να τους σταματήσει; Άλλαξε τις πέξεις. Και, ξαφνικά, οι άνθρωποι δεν μπορούσαν πια να συνεννοηθούν. Καθένας μιλούσε μια γλώσσα διαφορετική. Αφού όμως, δεν μπορούσαν να μιλούν μεταξύ τους, ήταν αδύνατο και να δουλέψουν μαζί. Έτσι δεν μπόρεσαν να τελειώσουν το κτίσιμο του πύργου. Χωρίστηκαν και πήγαν να κατοικήσουν σε διάφορα μέρη της Γης· δεν μπορούσαν πια να καταλάβουν ο ένας τον άλλον. Ο πύργος έμεινε, λοιπόν, μισοτελειωμένος και ονομάστηκε πύργος της Βαβέλ.

Elisabeth Gilles-Sebaoun

& Charlotte Roederer,

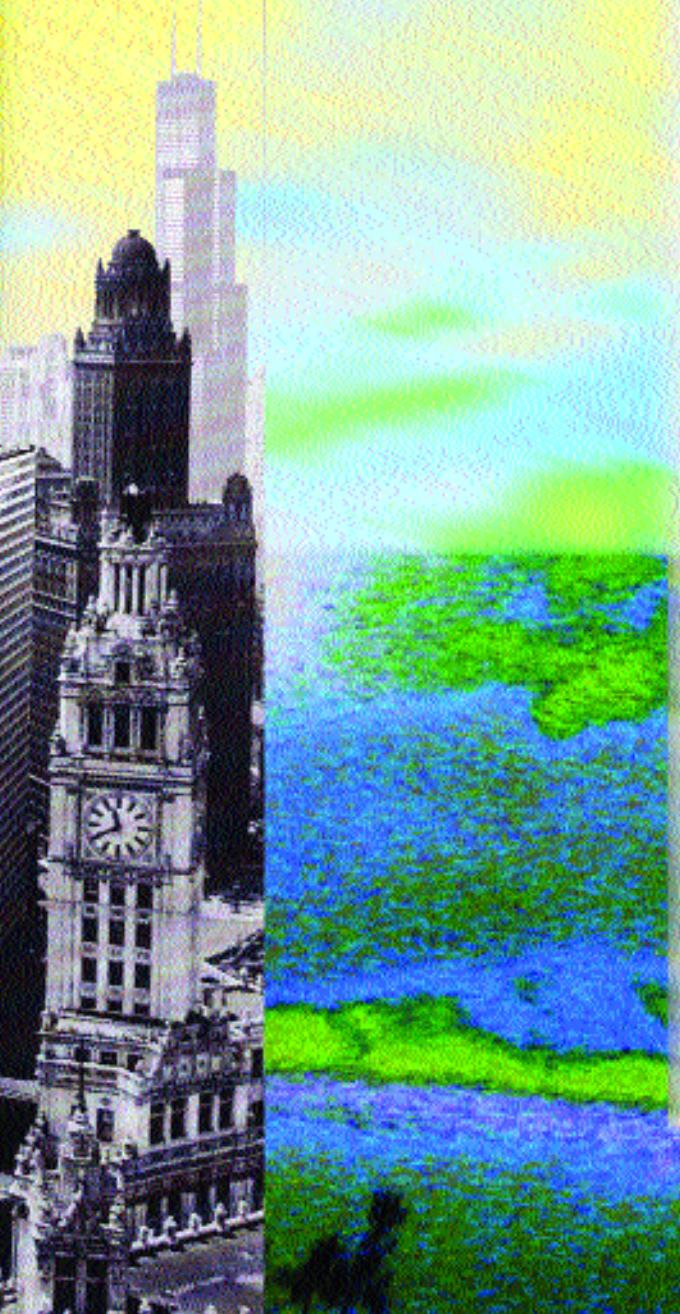
*H Βίβλος για μικρά παιδιά*

Διασκευή





- Ⓐ Γιατί δεν κτίστηκε ο Πύργος της Βαβέλ;
- Ⓑ Τι θα προτείνατε εσείς, για να τελειώσει το έργο των ανθρώπων;



ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ:

η γηώσσα

φυσικός, -ή, -ό

αφύσικος, -η, -ο

διαφορετικός, -ή, -ό

μισοτελειωμένος, -η, -ο

όμοιος, -α, -ο

περήφανος, -η, -ο

καταλαβαίνω

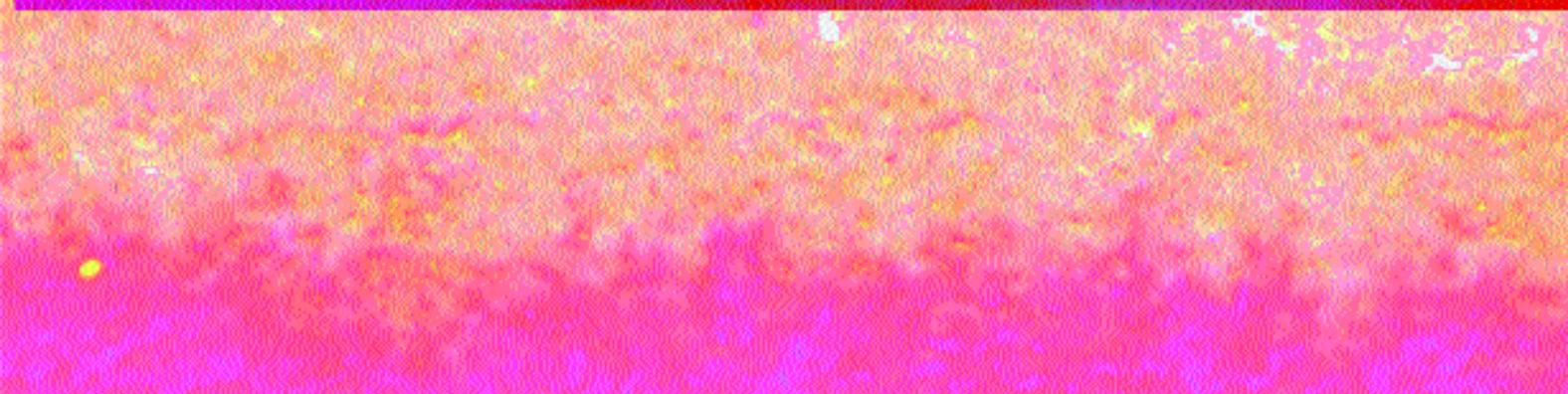
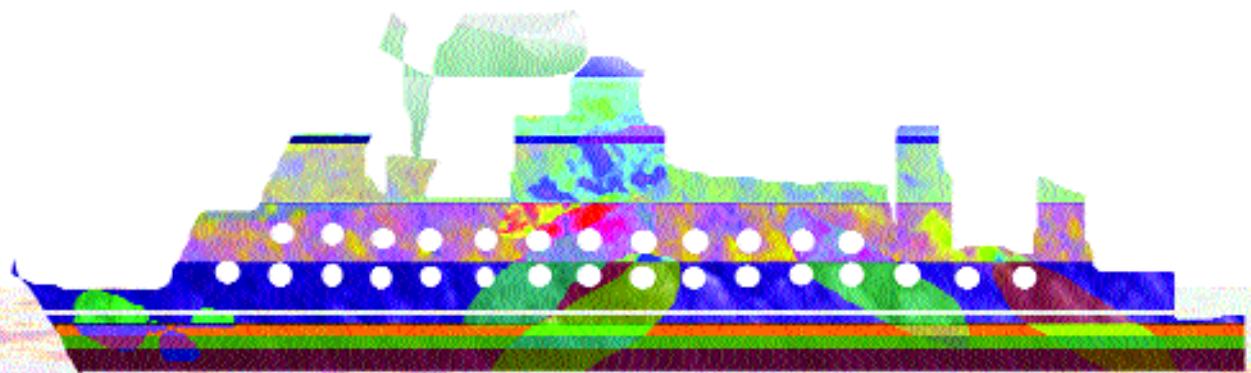
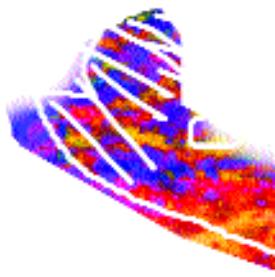
μαθαίνω

μιλώ

συνεννοούμαι



ο Πύργος της Βαβέλ





Τρένο, πλούτο ή αεροπλάνο;



ΕΝΟΤΗΤΑ 19



# Πάμε ένα ταξιδάκι με το τρένο;

Παιδιά, σας αρέσει να ταξιδεύετε με το τρένο; Έχετε σκεφτεί ποτέ ότι με το τρένο ταξιδεύουμε πιο οικονομικά, πιο άνετα και με περισσότερη ασφάλεια; Έχετε σκεφτεί ότι δεν έχουμε το άγχος της οδήγησης, ότι αποφεύγουμε τη μόλυνση και πολλούς κινδύνους; Τα τρένα πάνω στις σιδερένιες ράγες τους ξεχύνονται στους κάμπους, περνούν μέσα από σκοτεινά τούνελ και ξαναβγαίνουν στο φως. Σταματούν στις πόλεις και στα χωριά, φέρνοντας τους ανθρώπους σε επικοινωνία. Το σφύριγμα του τρένου και ο ρυθμικός ήχος της μηχανής του σημαίνουν πολλά: αναχωρήσεις και επιστροφές, πύπες και χαρές.

## Orient Express

Κάποτε στην Ευρώπη κυκλοφορούσε ένα τρένο γεμάτο μυστήριο και γοντεία. Ήταν το Orient Express που ζεκινούσε από το Λονδίνο και έφτανε μέχρι την Κωνσταντινούπολη. Είχε βαγόνια πολυτελείας, σαλόνια, εστιατόρια, κλινάμαξες. Μ' αυτό ταξίδευαν διπλωμάτες, τυχοδιώχτες, αριστοκράτες, επιχειρηματίες, ανθρωποί της Τέχνης και των Γραμμάτων. Ήρωες των κινηματογραφικών ταινιών, όπως ο Ηρακλής Πουαρό και ο James Bond έζησαν συναρπαστικές περιπέτειες κυνηγώντας ύποπτους επιβάτες στο Orient Express και σε άλλα τρένα.

\*κλινάμαξες: βαγόνια με κρεβάτια



- *Tι ήταν το Orient Express;*
- *Ποιοι ταξίδευαν συνήθως με το Orient Express;*
- *Ρωτήστε τους γονείς σας αν έχουν δει κάποια ταινία που γυρίστηκε στο περίφημο αυτό τρένο. Ζητήστε τους να σας περιγράψουν τον βασικό πρωταγωνιστή της ταινίας.*



## Από το αεροπλάνο

Αγαπητά μου ανήψια,  
Σας είχα τάξι, την τελευταία φορά, να  
σας μιλήσω για το αεροπορικό μου  
ταξίδι από την Αθήνα στα Γιάννενα.  
Είναι συνταρακτικό ένα αεροπορικό  
ταξίδι, όταν το κάνεις για πρώτη φορά.  
Νόμισα πως θα φοβηθώ πολύ και σας  
αποχαιρέτησα με τη σκέψη μου. Τι τα  
θες, άλλο είναι να νιώθεις τη γη  
στέρεη από κάτω σου κι άλλο να  
γίνεσαι... πουλί. Έτσι όμως, που είχα  
και τόση περιέργεια, να δω πώς θα 'ναι  
αυτό το περίφημο ταξίδι. Όλα ήταν για  
μένα καινούργια. Το αεροδρόμιο, η  
αεροσυνοδός, το κλείσιμο μέσα στ'  
αεροπλάνο, ύστερα που σου ήένε να

δέσεις τη ζώνη σου (εκεί δα μετάνιωσα  
πιγάκι που είχα μπει), ύστερα το  
τρέξιμο του αεροπλάνου στον  
διάδρομο της απογείωσης και το  
επάχιστο διάστημα που σταματάει, να  
πάρει πλες ανάσα για τη μεγάλη στιγμή  
που ξεκολλάει από τη γη. Εκείνη την  
ώρα σου φαίνεται σαν ζωντανό πλάσμα  
που μαζεύει τη δύναμη του και άθελά  
σου μαζεύεις και εσύ τη δύναμη σου  
για να μοιραστείτε την προσπάθεια.  
Η προσπάθεια σε ανεβάζει όποι και πιο  
πάνω κι η γη πλαταίνει στα πόδια σου.  
Βλέπεις τους ανθρώπους, τα δάση, τα  
μικρά χωριουδάκια και τα αμέτρητα  
δρομάκια και μονοπατάκια που

ενώνουν τους ανθρώπους. Θυμήθικα κάτι που είχα διαβάσει σ' ένα βιβλίο που αγαπούσα στα νιάτα μου, τα «Ψηλά Βουνά» του Παπαντωνίου. «Ο δρόμος δεν γίνεται μόνο για λίγους ανθρώπους. Τον φτιάχνουν λίγοι και τον χαίρονται όλοι. Ο δρόμος είναι για όλον τον κόσμο. Είναι για τον πλούσιο και για τον φτωχό, για τον άρχοντα και τον ζητιάνο. Με τον δρόμο, ένα βουνό ανταμώνει με το άλπιο βουνό, μια πολιτεία δίνει το χέρι στην άλπη...». Έτσι όπως τους βλέπεις οικοκάθαρα από κει πάνω τους δρόμους μας, πυκνό δίκτυο που ζώνει τα βουνά και τους κάμπους, σε κάνουν ν' αγαπάς και να

θαυμάζεις τον άνθρωπο.

Μικρός σαν μυρμήγκι, αθέατος από κει ψηλά, κατόρθωσε να χαράξει με αναληοίωτα σημάδια στο πρόσωπο της γης την αγάπη για επικοινωνία, για συνεννόηση, για φιλία με τους άλλους ανθρώπους. Αυτή μου φαίνεται είναι η πιο ζωηρή εντύπωση που κράτησα από το ταξίδι μου.

Σας φιλώ

Η θεία σας

Λίνα Κάσδαγη





ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ο αποχωρισμός  
ο αριστοκράτης  
ο αυτοκινητόδρομος  
ο επιβάτης  
ο επιχειρηματίας  
ο τυχοδιώκτης

η αεροσυνοδός  
η απογείωση  
η απόσταση  
η γοντείαν  
η μόδυνση  
η οδήγηση  
η ταινία

το μυστήριο  
το σφύριγμα  
το φαράγγι

αθέατος, -η, -ο  
αναθηλοίωτος, -η, -ο  
κινηματογραφικός, -ή, -ό  
πυκνός, -ή, -ό

ανταμώνω  
γηπιτώνω

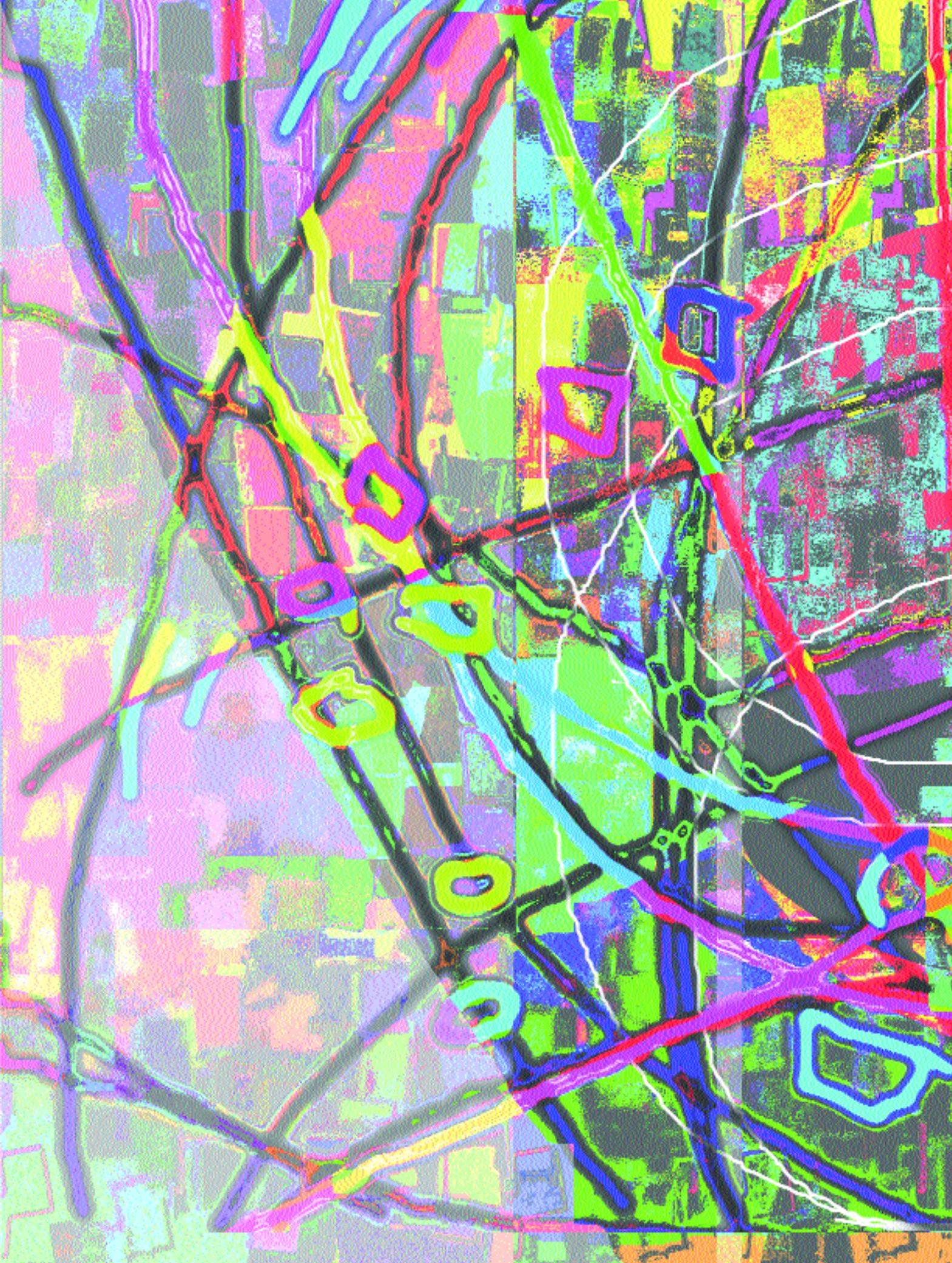
άθεκτα  
ασφαλώς  
γρήγορα  
ευπρεπώς  
οικοδομικά  
οποκάθαρα



- 螺旋 **Ποια ήταν η πιο ζωηρή εντύπωση της θείας στο ταξίδι;**
- 螺旋 **Πώς καταλαβαίνεις την φράση «Νιώθεις να γίνεσαι... πουλί»;**
- 螺旋 **Τι σημαίνει η φράση «Με τον δρόμο μια πολιτεία δίνει το χέρι της στην άλλη»;**

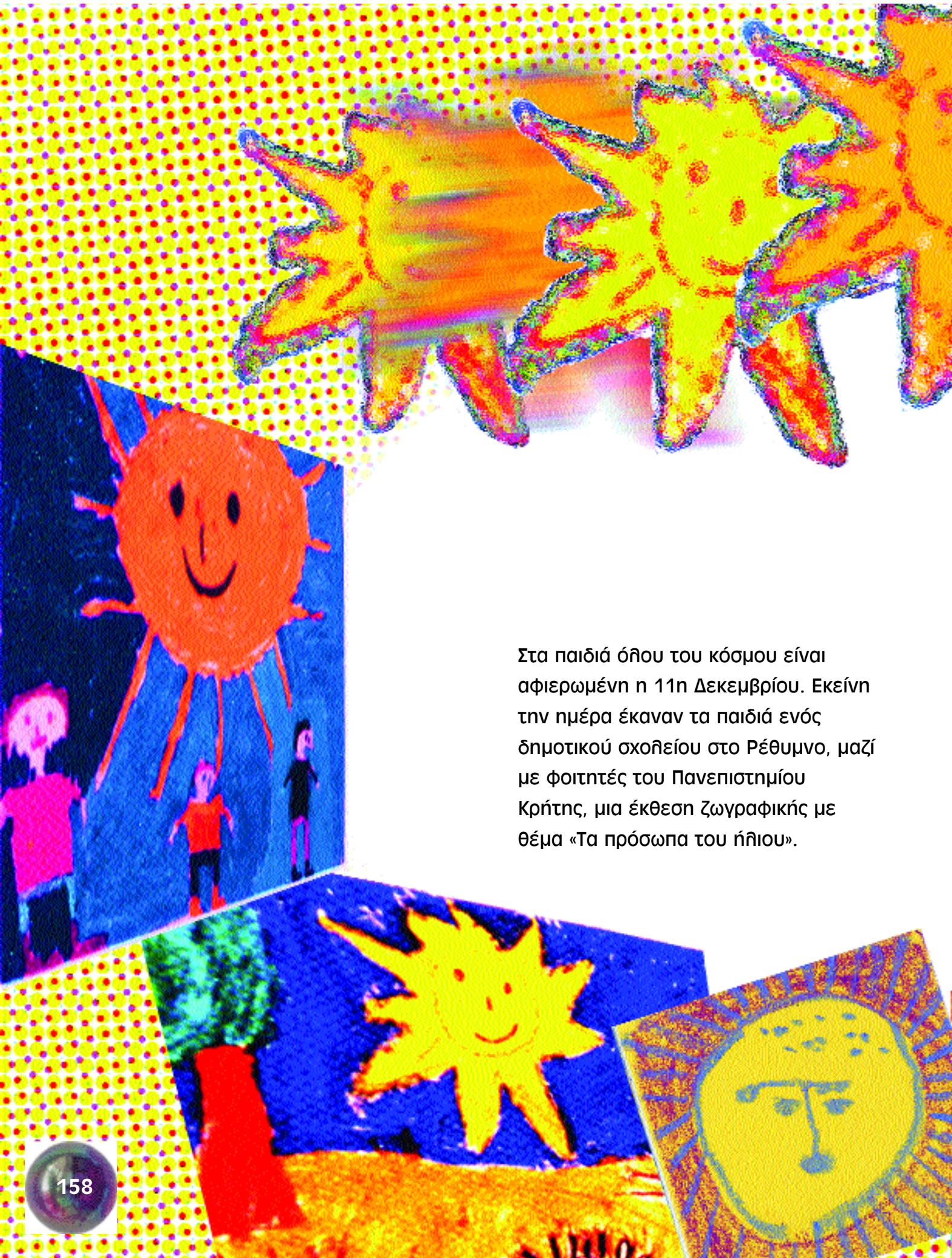


το σφύριγμα του τρένου  
με αναπλοίωτα σημάδια  
ο διάδρομος της απογείωσης

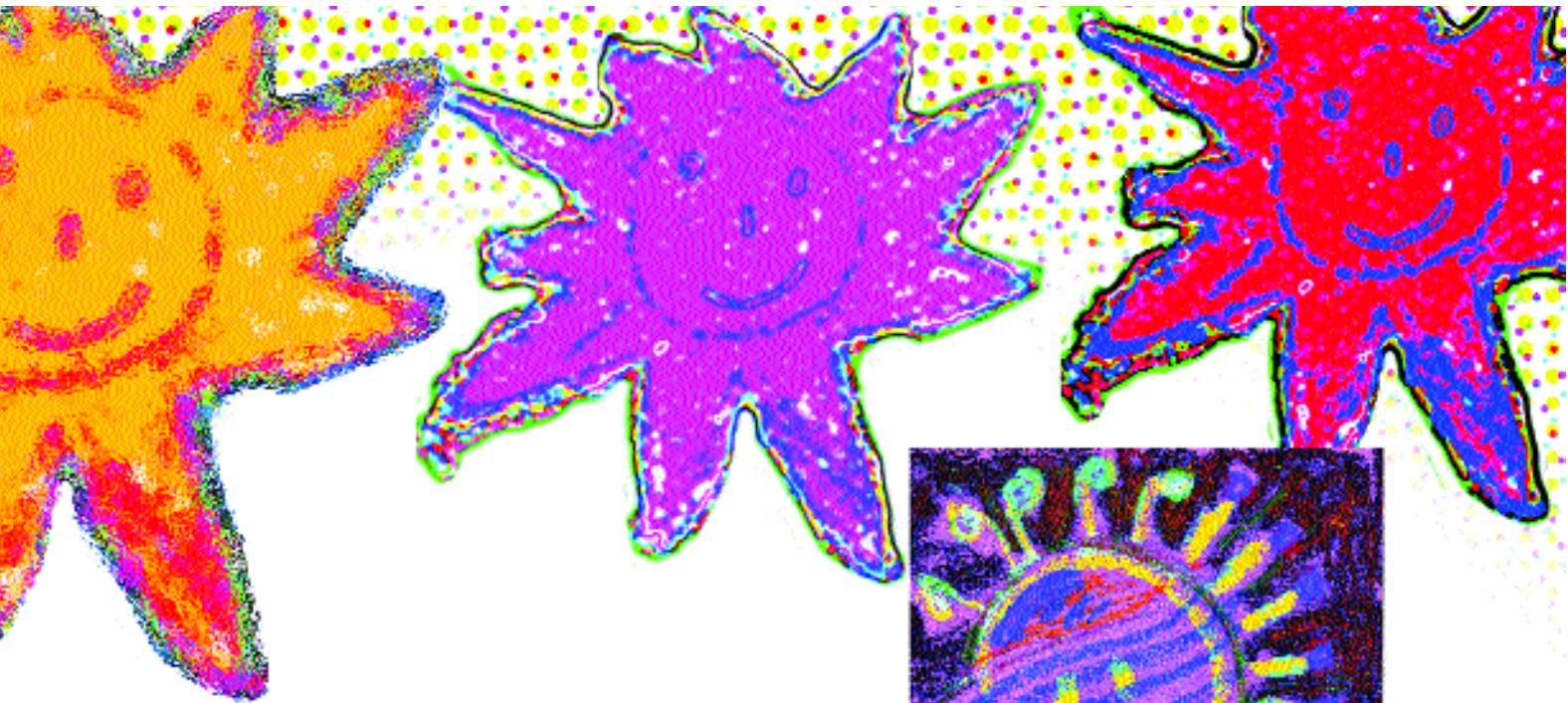


τα πάνω  
στον ρόον  
τον 21ο αιώνα

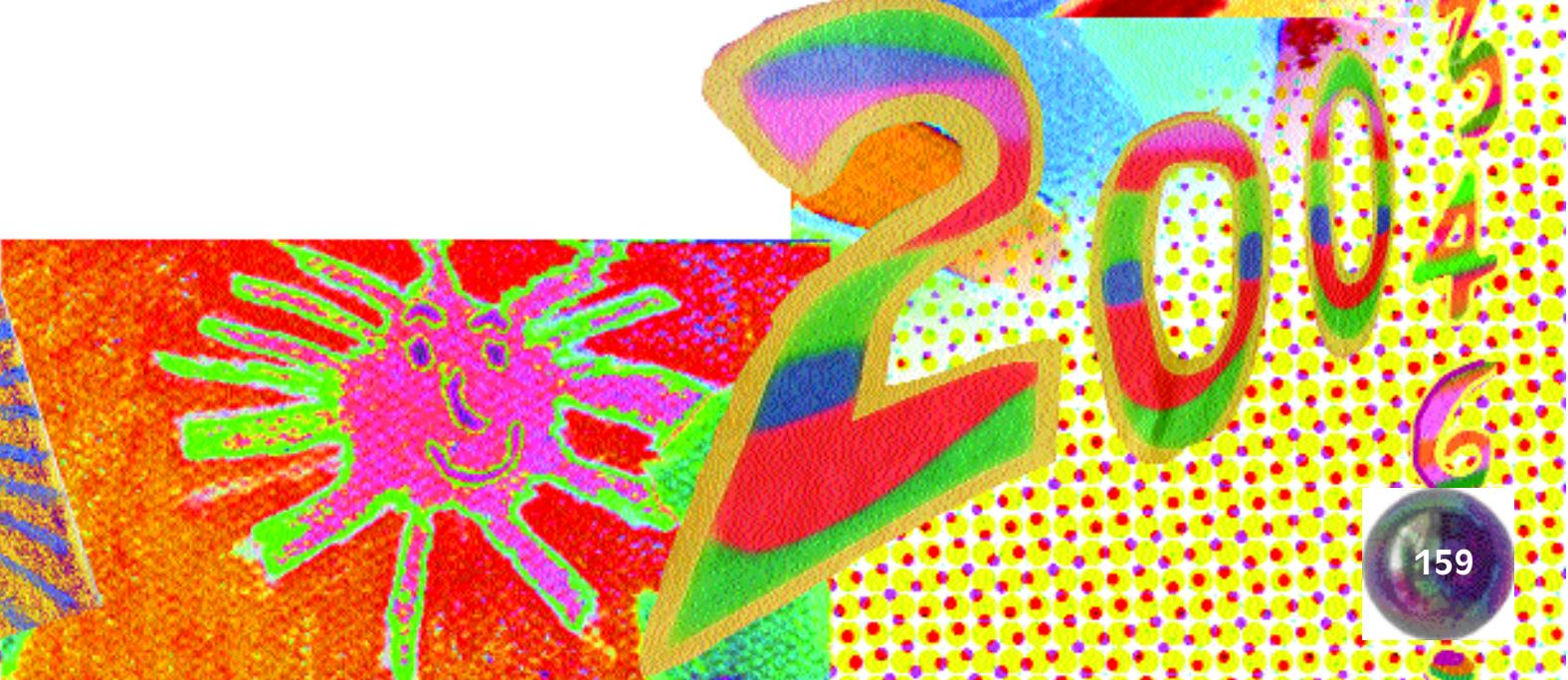
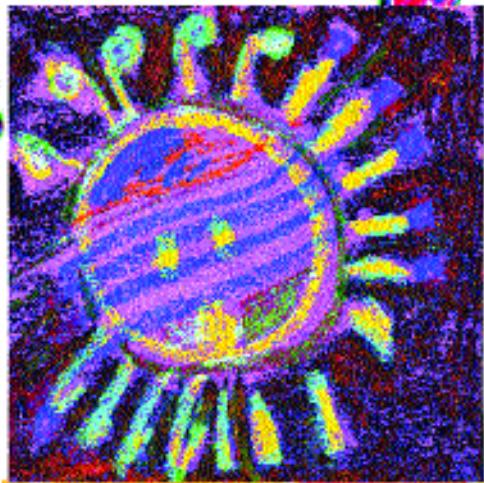
ΕΝΟΤΗΤΑ 902

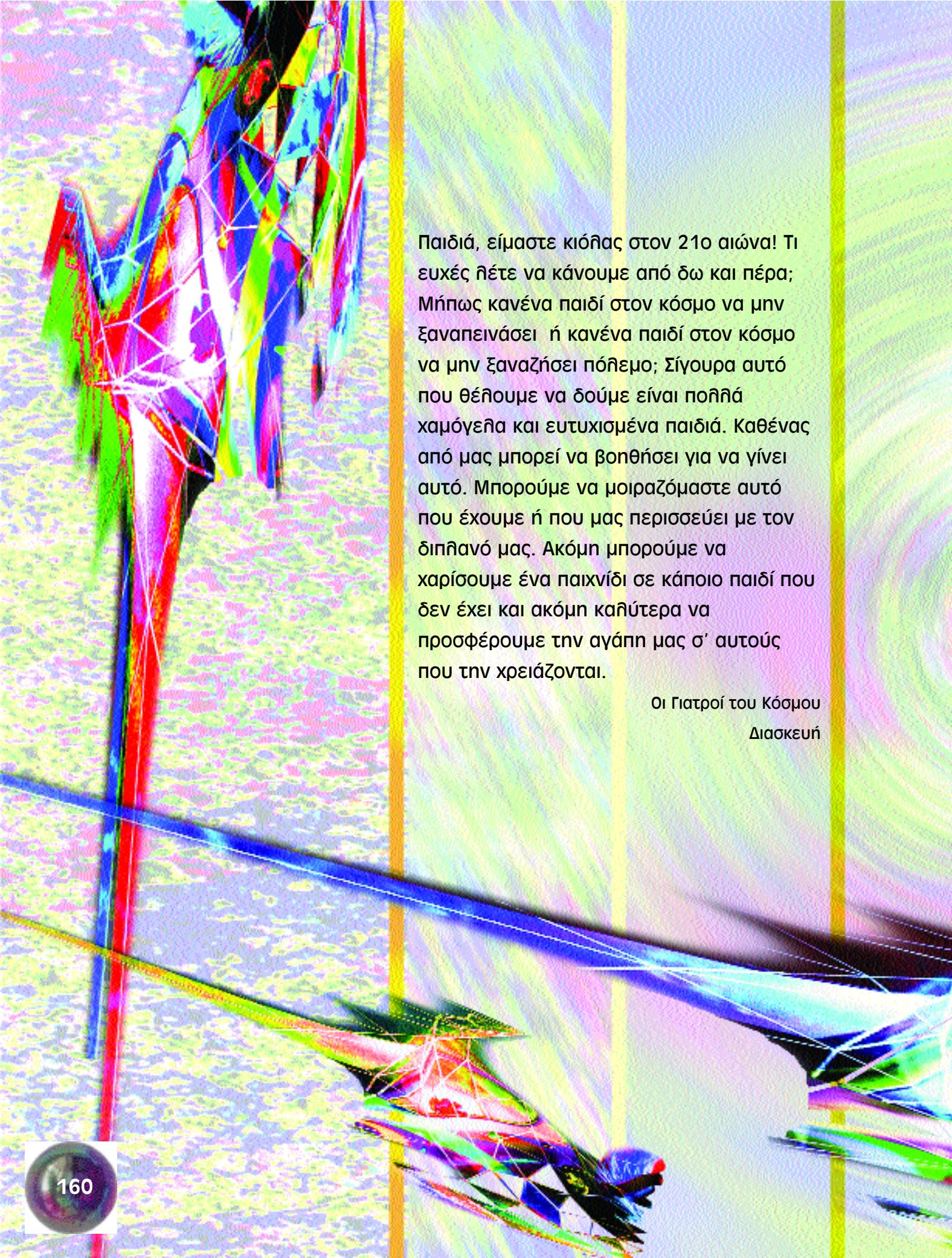


Στα παιδιά όπου του κόσμου είναι αφιερωμένη η 11η Δεκεμβρίου. Εκείνη την ημέρα έκαναν τα παιδιά ενός δημοτικού σχολείου στο Ρέθυμνο, μαζί με φοιτητές του Πανεπιστημίου Κρήτης, μια έκθεση ζωγραφικής με θέμα «Τα πρόσωπα του ήλιου».



- Παραπρομε τις ζωγραφίες των παιδιών με θέμα τον ήλιο, βρίσκουμε ομοιότητες και διαφορές και συζητάμε το νόημά τους.
- Αν είχαμε μαζί μας παιδιά από διάφορες χώρες, σε τι νομίζετε πως θα έμοιαζαν και σε τι θα διέφεραν τα λόγια τους;





Παιδιά, είμαστε κιόλας στον 21ο αιώνα! Τι ευχές πήτε να κάνουμε από δω και πέρα; Μήπως κανένα παιδί στον κόσμο να μην ξαναπεινάσει ή κανένα παιδί στον κόσμο να μην ξαναζήσει πόθεμα; Σίγουρα αυτό που θέλουμε να δούμε είναι πολλά χαρόγελα και ευτυχισμένα παιδιά. Καθένας από μας μπορεί να βοηθήσει για να γίνει αυτό. Μπορούμε να μοιραζόμαστε αυτό που έχουμε ή που μας περισσεύει με τον διπλανό μας. Ακόμη μπορούμε να χαρίσουμε ένα παιχνίδι σε κάποιο παιδί που δεν έχει και ακόμη καθύτερα να προσφέρουμε την αγάπη μας σ' αυτούς που την χρειάζονται.

Οι Γιατροί του Κόσμου  
Διασκευή

# Καθώς μπαίνουμε στη νέα χιλιετία...

Καθώς μπαίνουμε στη νέα χιλιετία, δεν μπορούμε να μη σκεφτούμε τη θέση που βρίσκονται εκατομμύρια παιδιά στις φτωχές χώρες του κόσμου: χωρίς τροφή, χωρίς νερό, χωρίς τις απαραίτητες συνθήκες υγιεινής. Δεν είναι μόνο οι φυσικές καταστροφές, η έλληψη νερού που τις κάνουν να υποφέρουν. Έχουμε όλοι τις ευθύνες μας.

Κόψαμε τα δάση τους, πήραμε ό,τι μας πρόσφερε το έδαφος και το υπέδαφός τους, χωρίς να μοιραστούμε τα κέρδη μαζί τους. Μήπως όμως, και τα παιδιά στις χώρες που ήξεραν πλούσιες ζούνε σε ένα παράδεισο; Κλεισμένα στα διαμερίσματά τους, τα παιδιά των μεγαλουπόρητων κοντεύουν να ξεχάσουν πώς είναι μια αγελάδα ή ένα πρόβατο! Δεν είναι παράξενο που, όταν τα παιδιά ρωτήθηκαν από πού παίρνουμε το γάλα, απάντησαν: από το ψυγείο!

W.W.F.

Τα παιδιά όλου του κόσμου είναι ίσα ή θα έπρεπε να είναι ίσα. Να είναι περίεργα, να διαβάζουν, να παίζουν και να ψυχαγωγούνται, να έχουν ελπίδες και όνειρα για το μέλλον. Γιατί το μέλλον ανήκει στα παιδιά.

UNICEF



- **Τι παισιά έχουν, ποιπον, δικαιώματα! Ποια είναι αυτά;**
- **Ποια προβλήματα αντιμετωπίζουν τα παιδιά των μεγάλων πόλεων;**
- **Ξέρετε σε ποιες χώρες μάς χρειάζονται περισσότερο τα παιδιά;**

## «Τά παιδία παίζει»

Έτοι έπειγαν οι αρχαίοι Έλληνες και εννοούσαν ότι το παιδί και το παιχνίδι πάνε πάντα μαζί. Σ' όλους τους τόπους, σ' όλες τις εποχές τα παιδιά είχαν πάντοτε τα παιχνίδια τους και με τη φαντασία τους δημιουργούσαν κόσμους οιώκηρους.

## Κάπου στη Γαλαξία... παιχνίδια με τις λέξεις

Σήμερα είχε υπέροχο καιρό και παίζαμε όλοι μαζί στην αυλή. Παίζαμε τα «χαρτάκια». Είναι ένα καινούργιο παιχνίδι που μας το έδειξε η Τινιέτ χτες στο σχολείο. Γράφεις διάφορες λέξεις σε μικρά χαρτάκια κι ύστερα τραβάς τρεις και βλέπεις τι θα γίνεις αργότερα. Όλοι θέλανε ν' αρχίσουν πρώτοι, και έτσι τα «βγάλαμε», όπως στο κρυφτό, και βγήκε η Εστέλ. Τράβηξε τρία χαρτάκια και διάβασε: – «Παλιάτσος, καράβι, τσουρέκι». Για σκέψου, Αρμάν, αν σε παντρευτώ, θα είσαι παλιάτσος, θα μένουμε σ' ένα καράβι και



Θα τρώμε όλο τσουρέκια..  
Ο Αρμάν όμως, δεν συμφώνησε.  
Παπιάτσος vai, αλλά σιχαίνεται  
τα τσουρέκια και ζαλίζεται μόνο  
που θα δει βάρκα.

– Όχι, όχι, της λέει, τράβα άλλα  
χαρτιά ή παντρέψου τον

Γκαμπριέλ.

– Τον Γκαμπριέλ; είπε  
νευριασμένη η Εστέλ. Α, όχι!

– Τράβηξα!, είπε η Βιολέτη:  
«Αγρότισσα, κύπος, πουλιά». Τι  
καλά! Εμένα μ' αρέσει η εξοχή.

Ο Ρικέ τράβηξε: «Κυνηγός,  
έρημο νησί, μπαλόνι! Κι εγώ  
«χορεύτρια, φοίνικας,  
καραμέλες». Τι καλά! Σαν το

παραμύθι με τη μικρή νεράιδα  
που χορεύει πάνω στα δέντρα.

– Σειρά μου, τώρα, είπε ο  
Αρμάν. Και θα δείτε! Αχ, τι θα  
δείτε! «Πρίγκιπας, ρακέτα,  
ψάρι...». Θαυμάσια, αγαπητοί  
μου φίλοι! Η αλήθεια είναι πως  
η ρακέτα δεν ξέρω τι γυρεύει  
εδώ πέρα, αλλά ξέρω πως θα  
ψαρεύω υπέροχα ψάρια μέσα  
από το κότερό μου. Ας τρέμουν  
οι καρχαρίες!

Η Εστέλ μουέ έκλεισε το μάτι.

– Μπα, τι να φοβηθούν; Έτσι  
δεν είναι, Αλήν;

Δεν κατάλαβα τι ήθελε να πει,  
αλλά έκανα πως συμφωνώ.

Κολέτ Βιβιέ, *To σπιτικό μας*

# ΛΕΞΙΛΟΓΟΣ

ο κυνηγός  
ο παράδεισος

η έλληψη  
η μεγαλούπολη

το δικαίωμα  
το έδαφος  
το ενδιαφέρον  
το μέλλον  
το παιχνίδι  
το συμφέρον  
το υπέδαφος

οιδόκληπος, -η, -ο  
ερημος, -η, -ο

ξαναπεινώ  
ξαναζώ  
ξαναμιηώ  
ξαναπέω  
περισσεύω  
υποφέρω  
χαρίζω

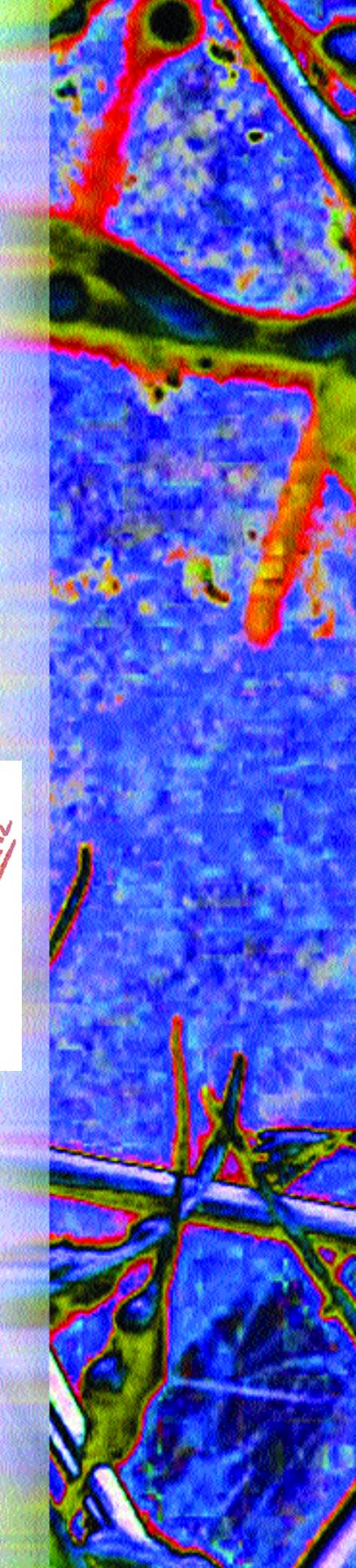
πάντοτε



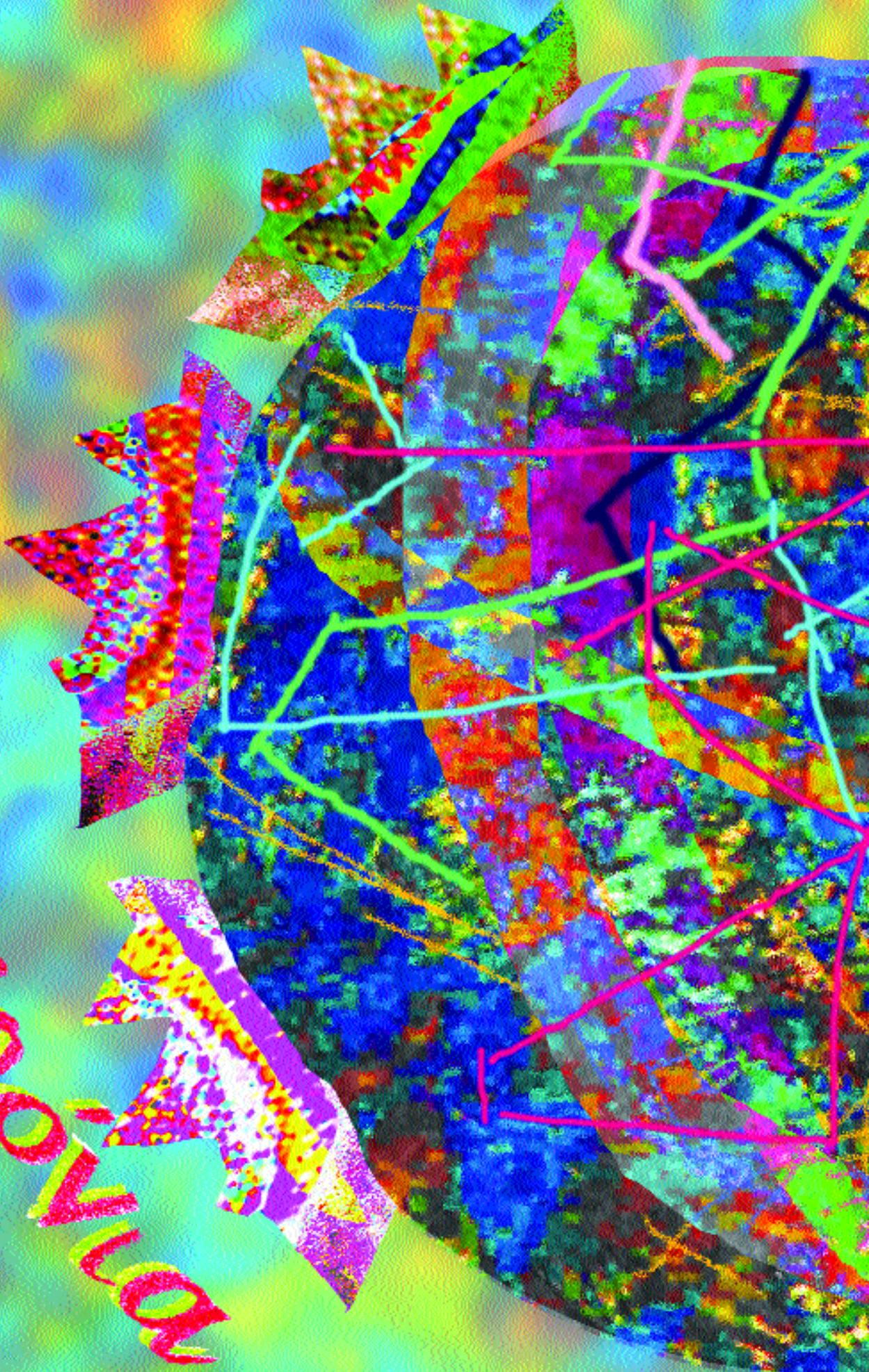
- 螺旋 **Πόσα και ποια παιδιά παίζουν στην παραπάνω ιστορία;**
- 螺旋 **Πώς λέγεται το παιχνίδι που παίζουν;**
- 螺旋 **Γιατί η Εστέη κλείνει το μάτι στην Αθήνα;**

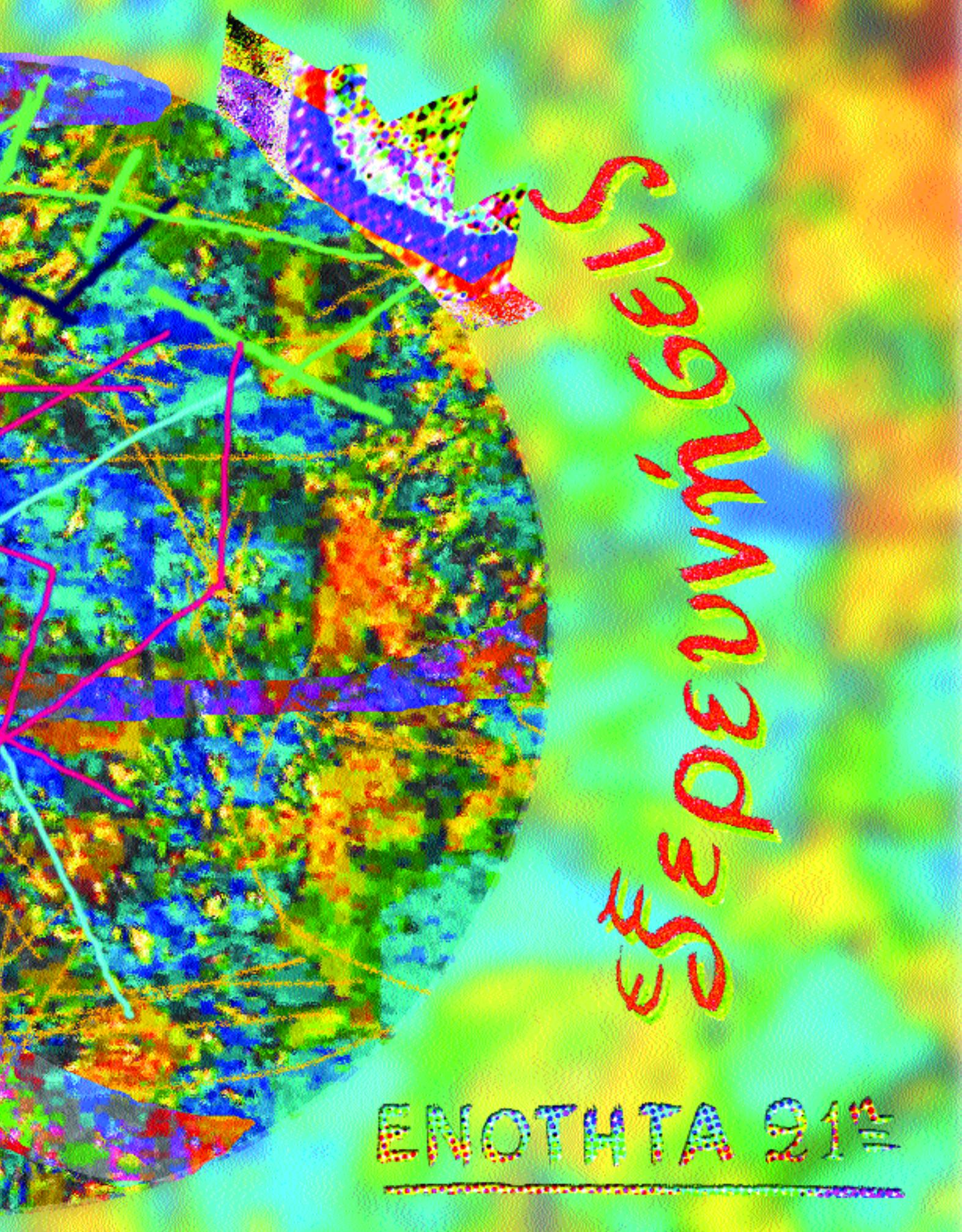


η παιδική χαρά  
οι συνθήκες ζωής  
έχω δικαιώματα  
έχω το δικαίωμα να...  
έχω ευκαιρίες  
έχω (την) ευκαιρία να ...  
έχω υποχρεώσεις  
έχω (την) υποχρέωση να...



EXCELSIOR  
XPOV





ENOTHITA 91%



## Χίλια χρόνια εξερευνήσεις!

- Πάει κι αυτή η χρονιά!
- Μόνο η χρονιά; Πάει κι αυτός ο αιώνας να πίες!
- Ένας αιώνας πέρασε, ένας καινούργιος μπήκε!
- Κι όχι οποιοσδήποτε αιώνας! Ζούμε πια την αρχή μιας νέας χιλιετίας! Πόσα πράγματα μπορούν άραγε να γίνουν σε χίλια χρόνια;
- Πολλά και μοναδικά. Πόσες ανακαλύψεις δεν έγιναν, πόσες εξερευνήσεις!
- Για ποιες εξερευνήσεις μιλάς;
- Έθα τώρα που κάνεις ότι δεν καταλαβαίνεις. Το όνομα Κολόμβος ...
- Α, αυτός με το αβγό;
- Ναι. Δεν σου πέει, λοιπόν, τίποτα αυτό το όνομα;
- Είναι απίθεια πως κάτι μου πέει. Πιο πολλά όμως, μου πέει το όνομα Ιούλιος Βερν. Αυτός κι αν... «οργάνωνε» ταξίδια!

- Εσύ Νίκο, τι πίες;
- Να σας πω. Έχω μια ιδέα: Σ' ένα μήνα από σήμερα το σχολείο κλείνει. Στο τέλος κάθε χρονιάς δεν οργανώνουμε μια έκθεση με κάποιο θέμα; Ε, λοιπόν, το θέμα μας φέτος θα είναι «Χίλια χρόνια εξερευνήσεις». Ας αρχίσουμε δουλειά!
- Ο Κίμωνας, ο Νίκος και ο Γιάννης έψαχναν εβδομάδες, για να βρουν πληροφορίες για τις μεγάλες εξερευνήσεις. Για να δούμε, λοιπόν, τι ανακάλυψαν οι μικροί μας φίλοι. Ποιος ήταν αυτός ο κύριος Κολόμβος με το αβγό; Ποιες ήταν οι εξερευνήσεις της χιλιετίας;

## Κάποτε στην Ευρώπη...

Ο άνθρωπος, που είναι τόσο περίεργος, ψάχνει πάντα να βρει τι υπάρχει πέρα από αυτό που ξέρει ή βλέπει. Έτσι, ξεκίνησε τα ταξίδια του προς το άγνωστο. Σίγουρα όμως, δεν ήταν μόνο αυτό. Στην Ευρώπη των 150 αιώνα οι άνθρωποι ζούσαν σε τρομερή φτώχεια, στις πόλεις υπήρχαν πολλοί άνεργοι και τα ταξίδια γίνονταν ολοένα και πιο δύσκολα. Έτσι, οι Ευρωπαίοι, ψάχνοντας νέους δρόμους, ανακάλυψαν άγνωστους τόπους.



- 螺旋 *Γιατί προτιμαζαν να πρεπε να λύσουν οι Ευρωπαίοι των 150 αιώνα;*
- 螺旋 *Τι είδους ανακαλύψεις θα ήθελες να κάνεις;*



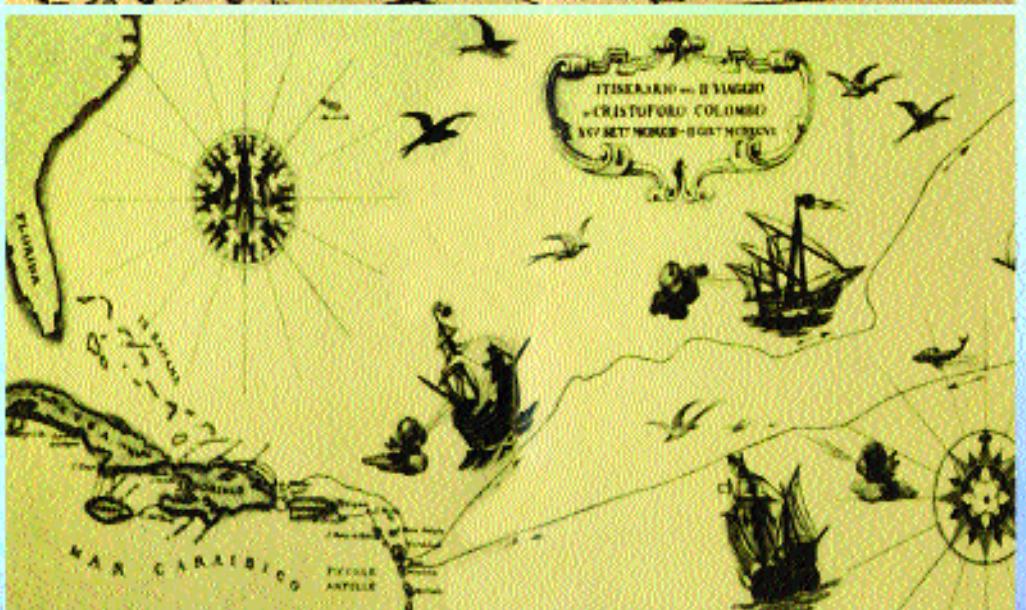
## Οι μεγάλες εξερευνήσεις και η ανακάλυψη της Αμερικής

Ο πρώτος που τόλμησε να οργανώσει θαλασσινά ταξίδια και να εξερευνήσει περιοχές μακριά από την Ευρώπη ήταν ο Ερρίκος ο Θαλασσοπόρος. Τα πλοία του έφτασαν μέχρι τη Μαδέρα και τις Αζόρες. Μισόν αιώνα αργότερα, ο Χριστόφορος Κολόμβος σκέφτηκε να ταξιδέψει ως την Ινδία. Προτού όμως, αρχίσει τη μεγάλη του περιπέτεια, έπρεπε να προετοιμαστεί καλά. Για τον λόγο αυτό μελέτησε χάρτες, διάβασε βιβλία αρχαίων γεωγράφων, όπως ήταν ο Πλίνιος, ο Στράβων, ο Πτολεμαίος. Όταν όμως, έπεσε στα χέρια του το βιβλίο του γεωγράφου Πάολο Τοσκανέλλι, σκέφτηκε πως μπορούσε να φθάσει γρηγορότερα στην Κίνα πλέοντας προς τα δυτικά. Έπεισε τη βασίλισσα της Ισπανίας Ισαβέλλα να τον βοηθήσει και στις 3 Αυγούστου του 1492 ξεκίνησε από το λιμάνι του Πάλος στην Ισπανία. Αρχές Οκτωβρίου φάνηκε στον ορίζοντα ξηρά· ήταν ένα από τα

νησιά των Μπαχάμας και το ονόμασε Σαλβαντόρ. Στη συνέχεια ανακάλυψε την Κούβα και την Αϊτή. Ο Κολόμβος γύρισε στην Ισπανία τον Μάρτη του 1493 και η βασίλισσα τιμώντας τον για τη σπουδαία ανακάλυψή του, τού πρόσφερε πλούσια δώρα και χρήματα, για να συνεχίσει τις εξερευνήσεις του. Τον Σεπτέμβριο του ίδιου χρόνου ο Χριστόφορος Κολόμβος ταξίδεψε προς τα δυτικά, νομίζοντας και πάλι ότι πλέει προς τις ακτές της Ινδίας. Αυτή τη φορά ανακάλυψε νέα νησιά. Σ' ένα τρίτο ταξίδι εξερεύνησε τον Παναμά. Σπουδαίος θαλασσοπόρος ήταν και ο Αμέρικο Βεσπούκι, που ταξίδεψε μέχρι την Κολομβία και τη Βραζιλία. Πίστευε ότι οι περιοχές που εξερευνούσε, τόσο ο Κολόμβος όσο και ο ίδιος, ανήκαν σε μια καινούργια ήπειρο, σ' έναν νέον κόσμο κι όχι στην Ασία. Από το ονομά του η νέα ήπειρος ονομάστηκε



Χριστόφορος Κολόμβος



Χάρτες  
εξερευνήσεων  
του  
Χριστόφορου  
Κολόμβου

  
Αμερική. Τελευταίος μεγάλος εξερευνητής είναι ο Πορτογάλος Φερδινάνδος Μαγγελάνος. Πίστευε ότι μπορούσε να φτάσει στην Ανατολή, αποφεύγοντας το ακρωτήριο της Καλής Εποίδας στην Αφρική. Ξεκίνησε, πλοιόπον, τον Αύγουστο του 1519 με κατεύθυνση προς τα δυτικά, για να ανακαλύψει έναν νέο δρόμο προς τις Ινδίες.

Τον Νοέμβριο, ύστερα από ένα

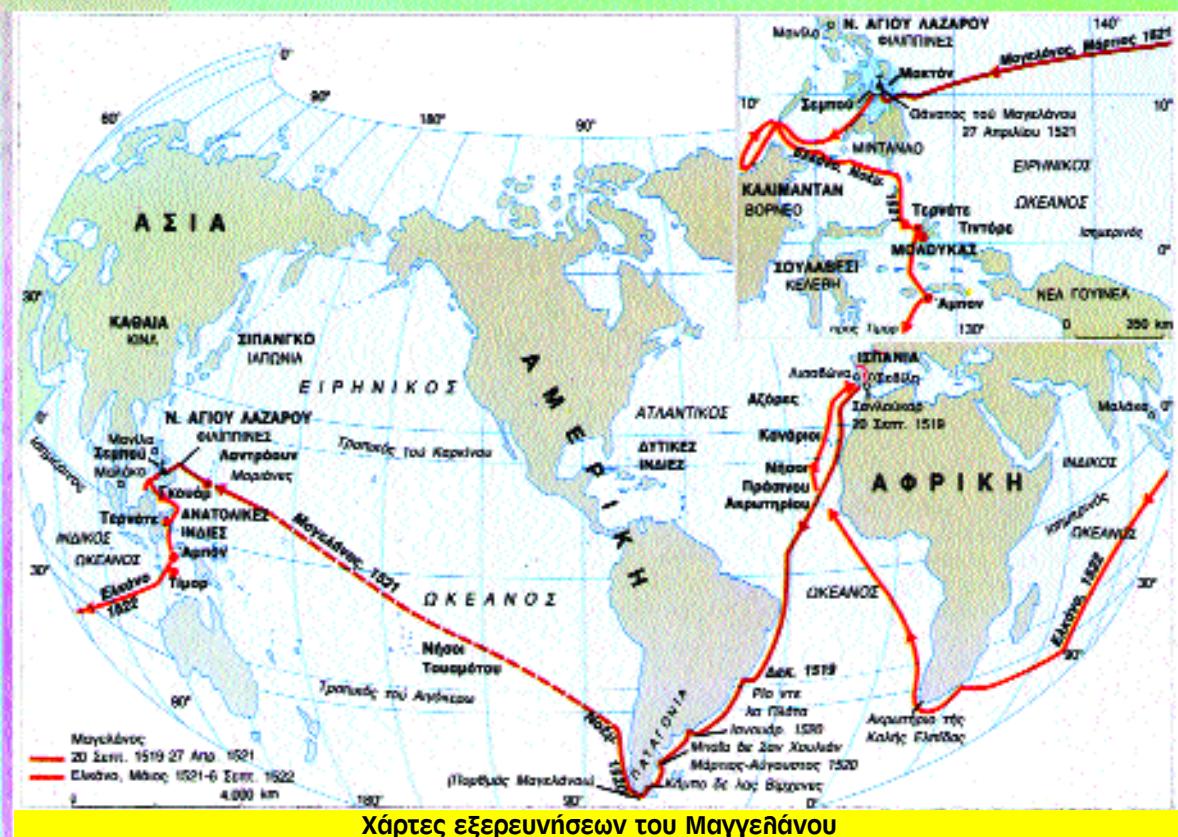
περιπετειώδες ταξίδι κοντά στις ακτές της Παταγονίας, έφτασε στη «Θάλασσα του Νότου», που την ονόμασε Ειρηνικό Ωκεανό. Στη συνέχεια, αντί να ταξιδέψει προς τα «Νησιά των Μπαχαρικών», ακολούθησε άλλη πορεία και ανακάλυψε τις Φιλιππίνες. Με τον πρώτο περίπλου της γιας τελειώνει ο αιώνας των μεγάλων ανακαλύψεων.

B. Σφυρόερας, *Ιστορία Νεότερη και Σύγχρονη*

Διασκευή



- 螺旋 **Ποιες χώρες ανακάλυψε ο Κολόμβος; Παρατηρώ τον χάρτη και διηγούμαι τις ανακαλύψεις του.**
- 螺旋 **Ποιο ήταν το πάθος του Κολόμβου;**
- 螺旋 **Παρατηρώ στον χάρτη την πορεία του Μαγγελάνου και μιλώ για τον περίπλου που έκανε.**
- 螺旋 **Σε τίνος θαλασσοπόρου το πλήρωμα θα ήθελες να ανέκεις; Ποια δουλειά θα σου άρεσε να κάνεις στο καράβι;**



## «Το αβγό του Κολόμβου»

Η παράδοση πέει πως σε γεύμα κάποιου πλούσιου της Ισπανίας, στο οποίο ήταν και ο Κολόμβος, μερικοί από την παρέα του δεν πίστευαν και πολύ την ανακάλυψή του. Έποστριζόντας ότι «δεν ήταν δα και τόσο σπουδαίο κατόρθωμα· αρκούσε κάποιος να το σκεφτεί, για να κάνει αυτή την ανακάλυψη».

Ο Κολόμβος πήρε τότε από το τραπέζι ένα βρασμένο αβγό και κάλεσε όλη την παρέα να προσπαθήσει να το στηρίξει όρθιο. Ύστερα από μάταιες προσπάθειες, ο Κολόμβος πήρε πάλι το αβγό, χτύπησε ελαφρά τη μια του άκρη στο τραπέζι, έσπασε το τσόφλι του και τότε στάθηκε αμέσως το αβγό όρθιο. «Δεν είναι δύσκολο, όπως βηλέπετε!», είπε τότε. «Θα έπρεπε όμως, να το σκεφτεί κάποιος, όπως σκέφτηκα κι εγώ το ταξίδι». Έτσι η έκφραση «το αβγό του Κολόμβου» έμεινε παροιμιώδης και... η παρέα του μεγάλου εξερευνητή άφωνη!

Εγκυκλοπαίδεια «Πάπιρος-Λαρούς -Μπριτανικά

Διασκευή



- 螺旋 **Γιατί ο Κολόμβος έσπασε το τσόφλι του αυγού;**
- 螺旋 **Τι σημαίνει η φράση «το αβγό του Κολόμβου»;**

# ΛΕΞΙΛΟΓΟΣ

ο αιώνας  
ο αυλικός  
ο γεωγράφος  
ο εξερευνητής  
ο ορίζοντας  
ο περίπλους

η ακτή  
η ανακάλυψη  
η εξερεύνηση  
η κατεύθυνση  
η ξηρά  
η περιπέτεια  
η πορεία  
η προσβολή  
η προσπάθεια  
η τρομάρα  
η ψυχαγωγία

το κατόρθωμα  
το κρασοπότηρο

μάταιος, -η, -ο  
σπουδαίος, -α, -ο  
παροιμιώδης, -ης, -ες  
περιπετειώδης, -ης, -ες

αμφισβητώ  
ανακαλύπτω  
διαμαρτύρομαι με  
εξερευνώ  
καθρεπτίζομαι  
κατευθύνομαι  
πήρω  
προτιμώ  
τραντάζω

ανατολικά  
βόρεια  
δυτικά  
νότια

Ντάργουν

ΒΟΡΕΙΟ ΔΙΑΣ

Έιγερς Ρο

867

ΔΥΤΙΚΗ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

ΝΟΤΙΑ ΑΥΣΤΡ

οδοιπορικό  
στην Αυστραλία



**ΕΝΟΤΗΤΑ 222**

# Οδοιπορικό στην Αυστραλία

## Πάμε Νοτιοανατολικά;

Το καλοκαίρι έφτασε. Κλείνει και το σχολείο. Διακοπές!

Καιρός για νέες εξορμήσεις.

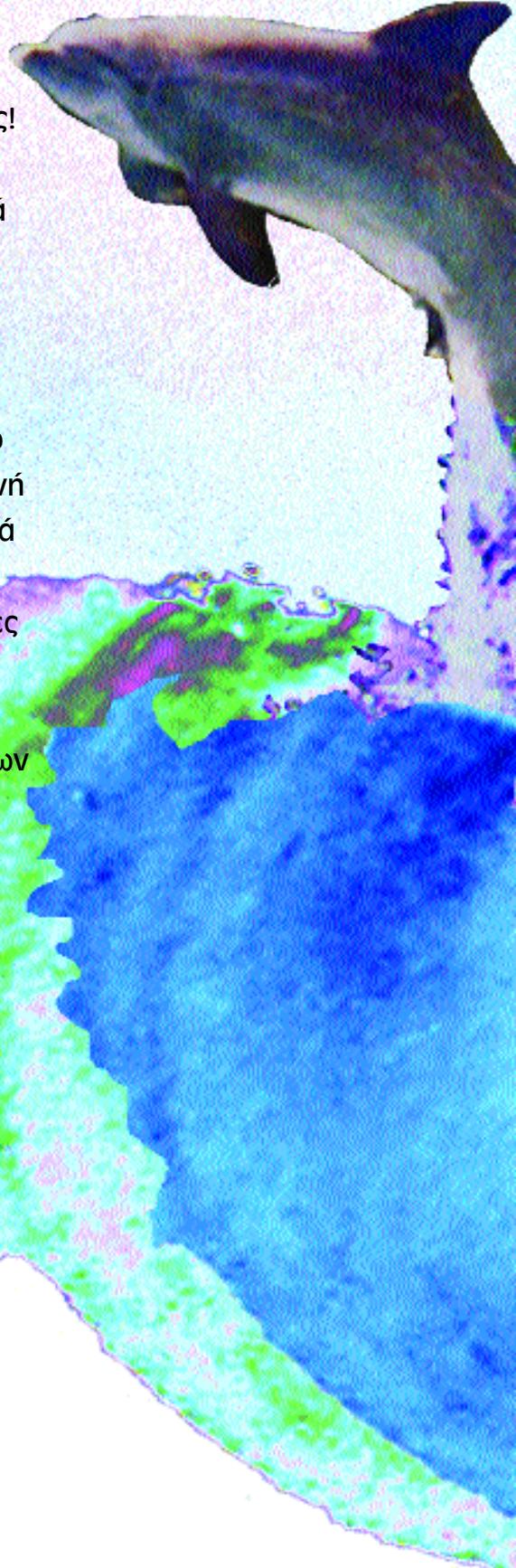
Ο χάρτης μάς περιμένει να καταστρώσουμε\* τα σχέδιά μας.

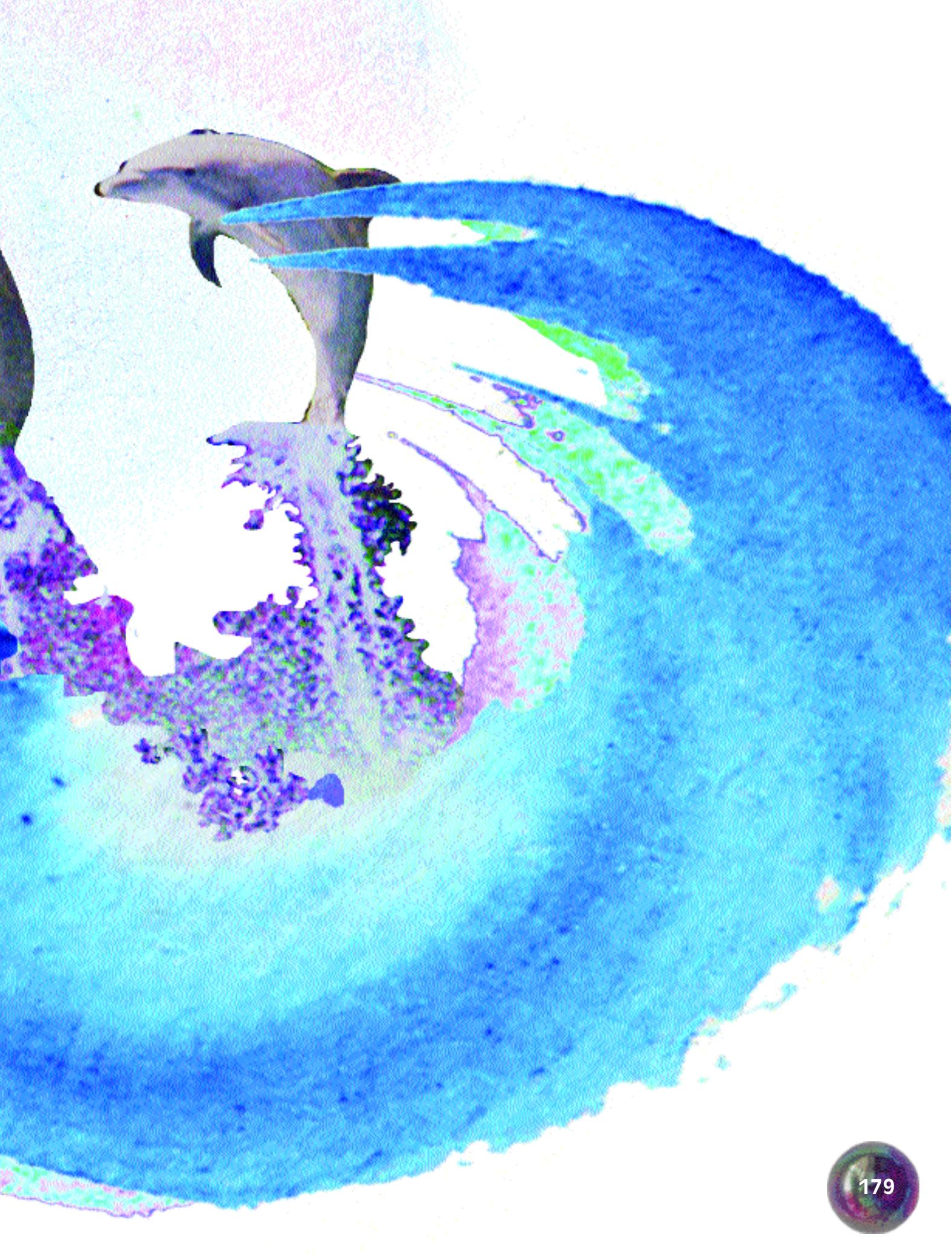
Κάθε γωνιά της γης μάς καλεί και μάς υπόσχεται εκπλήξεις και ανακαλύψεις. Κι επειδή έχουμε φίλους παντού, σκεφτήκαμε να γνωρίσουμε από κοντά τους τόπους όπου μένουν. Πριν πάρουμε όμως, το σακίδιο με τα «αποθήκευτα απαραίτητα», τη φωτογραφική μηχανή και το εισιτήριο, για το νότιο ημισφαίριο, αυτή τη φορά ας προετοιμαστούμε και λίγο... Για την ακρίβεια θα ταξιδέψουμε προς τα νοτιοανατολικά! Εικοσιοχτώ ώρες ταξίδι με το αεροπλάνο και.... φτάσαμε στην Αυστραλία! Κοιτάξτε τον χάρτη και σκεφτείτε το ίδιο ταξίδι με τα καράβια των εξερευνητών, με τα πλοία των μεταναστών...

\* να καταστρώσουμε: να κάνουμε, να οργανώσουμε



- 螺旋 **Εσεις οι σα ρυζιτε ωντι ρυπίτσα σας:**
- 螺旋 **Κουβεντιάστε για κάποιο μέρος που γνωρίσατε πρώτη φορά στις διακοπές σας. Πείτε τι ξέρατε γι' αυτό πριν την επίσκεψη, τι περιμένατε να δείτε, ποιες εμπειρίες είχατε, τι σας έκανε εντύπωση...**

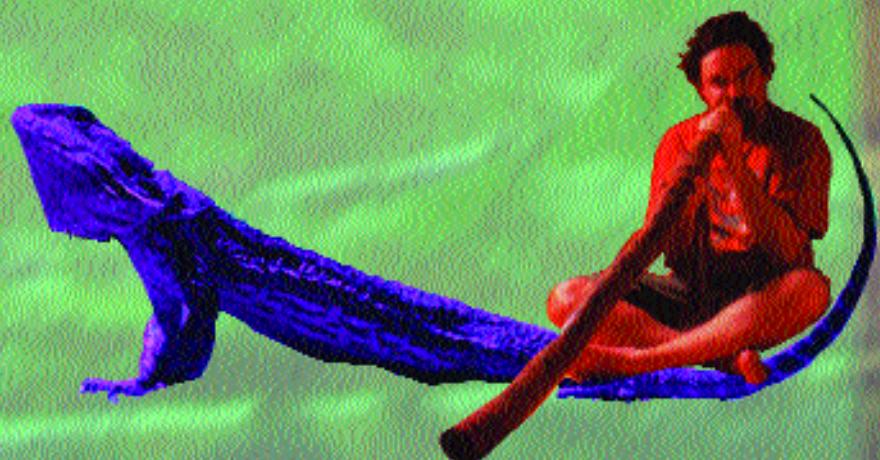




## Ξεκινούμε από την Ιστορία: Η Μέρα της Αυστραλίας

Τον πρώτο γύρο της Αυστραλίας στα νεότερα χρόνια τον έκαναν οι Πορτογάλοι· τα εξερευνητικά ταξίδια στην Αυστραλία τα άρχισαν όμως, οι Ολλανδοί τον 17ο αιώνα. Αργότερα, το 1768, έφτασε στην Αυστραλία ο James Cook, ο περίφημος Κάπταιν Κουκ, και εξερεύνησε τις ανατολικές ακτές της ηπείρου επί τρία χρόνια. Πρώτα ανακάλυψε τη Νέα Ζηλανδία και το 1770 έφτασε με το πλοίο «The Endeavour» («Η προσπάθεια») στον κόλπο του Μπότανυ, που βρίσκεται στη νοτιοανατολική άκρη της Αυστραλίας. Από τότε η περιοχή αυτή ανήκε στην Αγγλία.

Στις 26 Ιανουαρίου 1788 έφτασαν στο Port Jackson, το κατοπινό λιμάνι του Σίδνεϋ, οι πρώτοι 778 Άγγλοι με αρχηγό τον Arthur Philip. Μόλις κατέβηκαν από το πλοίο, ο Arthur Philip ύψωσε τη σημαία της Αγγλίας. Την ημέρα αυτή οι Αυστραλοί την ονομάζουν «Μέρα της Αυστραλίας» και τη γιορτάζουν κάθε χρόνο.





- 螺旋 **Ποιοι και πότε ανακάλυψαν την Αυστραλία;**
- 螺旋 **Βρείτε εξερευνητές της χώρας που μένετε.**
- 螺旋 **Συζητήστε για τα ταξίδια τους και τις ανακαλύψεις τους.**

Οι πρώτοι κάτοικοι της Αυστραλίας ήταν ιθαγενείς και ονομάζονται Αμποριτζιναħiç. Όταν πρωτοήλθαν οι Άγγλοι, στην Αυστραλία ζούσαν περίπου 300.000 ιθαγενείς.





## Να πώς έφταναν οι Έλληνες στην Αυστραλία

Η παρουσία των Ελλήνων στην Αυστραλία ξεκινά από τον Αύγουστο του 1829. Επτά έδραιοι κατάδικοι και ο καπετάνιος του πλοίου «Norfolk» έφτασαν στο λιμάνι του Σίδνεϋ· έτσι ξεκινά η εγκατάσταση των Ελλήνων στην Πέμπτη Ήπειρο. Από το 1850 μέχρι το 1901 είχαν φτάσει στην Αυστραλία άλλοι χίλιοι Έλληνες. Όλοι αυτοί έφταναν με όποιο μέσο εύρισκαν ξεκινούσαν από οποιοδήποτε λιμάνι και έμπαιναν σε όποιο καράβι τους τύχαινε. Οι περισσότεροι όμως, έρχονταν με εγγλέζικα πλοία, παρέα με αυτούς που κυνηγούσαν το χρυσάφι, τους χρυσοθήρες. Το όνειρό τους ήταν τα χρήματα και μια καλύτερη ζωή από εκείνη που είχαν στην Ελλάδα ή στα πλοία που δούλευαν.

Οι μετανάστες πριν από τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο έρχονταν με αγγλικά και ιταλικά καράβια που έφευγαν από το Πορτ-Σάιδ της Αιγύπτου. Το μεγάλο κύμα όμως, Ελλήνων μεταναστών φτάνει στην Αυστραλία στο χρονικό διάστημα από το 1949 μέχρι



το 1972. Στις δεκαετίες του '60 και '70 έφτασαν στην Αυστραλία 11.000-12.000 Έλληνες μετανάστες, αναζητώντας κι αυτοί μια δουλειά που θα άφηνε χρήματα. Το ταξίδι διαρκούσε μέχρι και τριάντα μέρες. Το λιμάνι στη νέα Γη της Επαγγελίας ήταν μόνο ένας σταθμός. Από κει και πέρα ξεκινούσε η οδύσσεια του καθενός, μια οδύσσεια που για άλλους είχε ευχάριστο και για άλλους δυσάρεστο τέλος.

Οι πιο πολλοί από τους Έλληνες μετανάστες σκέφτονταν να μείνουν προσωρινά, τρία με πέντε χρόνια, και να επιστρέψουν έπειτα στην ίδιαίτερή τους πατρίδα με τις οικονομίες τους. Οι περισσότεροι εγκαταστάθηκαν στις μεγάλες πόλεις Μελβούρνη, Σίδνεϋ, Αδελαΐδα, με τα μάτια στραμμένα στην Ελλάδα.

Λίγοι όμως, γύρισαν. Οι πιο πολλοί έμειναν, δούλεψαν, οργανώθηκαν σε παροικίες και πρόκοψαν. Τα παιδιά τους έμαθαν γράμματα, σπούδασαν, προόδευσαν. Σήμερα ο Ελληνισμός έχει ισχυρή παρουσία στον πολιτισμό της χώρας, στην επιστήμη, στην οικονομία, στην πολιτική.

Η εποχή των καραβιών παραμένει ζωντανή στη λογοτεχνία και στη ζωγραφική. Ο Νίκος Καββαδίας, ο ποιητής της θάλασσας, ήταν ο ασυρματιστής του πλοίου «Κυρήνεια» που έφερε τόσους και τόσους Έλληνες στην Πέμπτη Ήπειρο. Άλλα θρυλικά πλοιά σ' αυτή την περίοδο της μετανάστευσης ήταν



Βαθύ σταχτοπράσινο το χρώμα του κάκτου  
όμως από το οπλάχνο του φυτρώνει  
ένα δεύτερο σώμα αιθέριο ροζ  
πίες και θηλάζει από άπλο κόσμο.

Σ. Σ. Χαρκιανάκης

το «Πατρίς», το «Ελληνίς» και το «Αυστραλίς». Η εποχή των καραβιών παραμένει, επίσης, ζωντανή μέσα από τις ζωγραφιές της παιδικής ζωγράφου Αναστασίας Μπέκου, η οποία αφιέρωσε μια ολόκληρη σειρά του έργου της σ' αυτά.

Μίμης Σοφοκλέους, «Τα καράβια της Γραμμής  
Αυστραλίας»  
Διασκεύη



- 螺旋图标 **Γιατί έρχονταν στην Αυστραλία οι μετανάστες;**
  - 螺旋图标 **Πώς βρέθηκε η οικογένεια σου στη χώρα που μένεις; Μπορείς να διηγηθείς στους συμμαθητές σου την ιστορία της;**



## Στο καράβι για την Αυστραλία

Στο μυθιστόρημά του *Ιστορία μιας χαμένης γης*, ο Άρης Φακίνος μας μιλάει για τα όνειρα των πρώτων μεταναστών, καθώς ταξίδευαν για την Αυστραλία.

«Καμιά φορά, σε μιαν άκρη, κάποιος ξεδίπλωνε ένα χάρτη που του 'χαν δώσει στο πρακτορείο της μετανάστευσης. Πήγαιναν οι άλλοι και τον τριγύριζαν, έσκυβαν από πάνω του για να δουν τους μακρινούς παράδεισους που περίμεναν όπο εκείνο το πλήθος.

Χωριάτικα ροζιασμένα δάχτυλα άγγιζαν την χάρτινη απεραντοσύνη του κόσμου, χάραζαν τους ωκεανούς και τις θάλασσες, χάιδευαν καρπερά χώματα, πιβάδια με πλούσιο και καταπράσινο χόρτο.[...] Την πρώτη νύχτα, στριμωγμένοι σαν πρόβατα στου καραβιού το κατάστρωμα, έσμιγαν και πολλούς Έλληνες από τα νησιά απλά και ξένους ταῦται πωρομένους, που κατέβαιναν από τον Βορρά, συνοδείες οιλάκερες, φτώχιες και συμφορές μαζεμένες από τις τέσσερις άκρες του κόσμου.

Η ταξίδευουσα Βαβέλ κρύωνε και πεινούσε, κουκουλωνόταν με





κουρεθούδες, [...] έκανε πως κοιμόταν,  
μα δεν κοιμόταν. Ονειρευόταν με τα  
μάτια ορθάνοιχτα, όχι να φτιάξει πύργο  
πανύψηλο, να φτάσει στο Θεό και ν'  
αγγίξει τα πόδια του, αλλά σπιτάκια  
ταπεινά, ήσυχα, με τη φωτιά αναμένον,  
το φαΐ έτοιμο ν' αχνίζει μέσα στην  
καπνισμένη χύτρα. 'Υστερα τ' όνειρο  
έσβηνε, ξαναβρίσκονταν στην υγρή και  
ανεμοδαρμένη κουβέρτα [...]»

Άρης Φακίνος,  
*Ιστορία μιας χαμένης γης*



- *Πώς περνούσαν οι μετανάστες στο ταξίδι για την Αυστραλία;*
- *Γιατί ο αφηγητής ονομάζει τους πρώτους μετανάστες «ταξιδεύουσα Βαβέλ»;*

# ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ο γύρος  
ο εξερευνητής  
ο ιθαγενής  
ο σταθμός

η ανακάλυψη  
η απεραντοσύνη  
η μετανάστευση  
η παροικία  
η συμφορά  
η συνοδεία

το ημισφαίριο  
το κατάστρωμα

καρπερός, -ή, -ό  
στριμωγμένος, -ή, -ό

ανακαλύπτω  
αχνίζω  
καταστρώνω  
ξαναβρίσκομαι  
οργανώνομαι  
προκόβω  
προοδεύω  
σμίγω  
υπόσχομαι  
υψώνω

αποθήματας  
νοτιοανατολικά



η Μέρα της Αυστραλίας  
το πρακτορείο μετανάστευσης  
το εξερευνητικό ταξίδι  
το κύμα Ελλήνων μεταναστών  
η λιαίκη ζωγράφος  
με τα μάτια στραμμένα στην πατρίδα  
η Γη της Επαγγελίας

τη σημαία  
υψώνω

τη φωνή μου

το βόρειο

το νότιο

ημισφαίριο



**ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ**  
**ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΡΙΤΟ, Τεύχος 20 (τάξη ΣΤ')**

ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ	ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ		ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ		ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ	
	ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ	ΣΤΟΧΟΙ	ΜΟΡΦΟΛΟΓΙΑ	ΣΕΝΤΑΞΗ	ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΕΚΦΡΑΣΗ
1. Καθώς μεγαλώνουμε...	Πώς βρίέται το μέριόν μου και πώς θέριω τις οχέσεις μου με τους «άλλους».	Να αντιληφθούν οι μαθητές τη διαχρονικότητα και την οικουμενικότητα των προσωπικών τους προσδοκιών και σκέψεων για τους «άλλους».	Τα αρσενικά σε -ος και -ός	Η διάταξη, ο ρόλος και η συνάρτεση του ονοματικού και ρηματικού συνόρου μέσα σε μια απλή κύρια πρόταση πτώσεων στα δευτερόκλιτα προπαρούμενα αρνητικά συστατικά	Κάνω σκέψεις για μένα.	Πώς διατυπώνω τις σκέψεις μου με προτάσεις κρίσης (έχω τις απόψεις μου, δίνω σημασία, είμαι αντίθετος με, δεν με βρίσκει σύμφωνο, ισχυρίζομαι).
	Η αφύπνιση της προσωπικότητας	Να ενθαρρυνθούν να διατυπώνουν τις θετικές ή αρνητικές κρίσεις τους για τους γύρω τους.				
2. Μια ειρηνική οικογένεια!	Σχέσεις μεταξύ των μερών μιας οικογένειας και δυναμικές που αναπτύσσονται στις σχέσεις των αδερφών.	Να αντιληφθούν τις διαφορές και τις εντάσεις που αναπτύσσονται στις σχέσεις των αδερφών.	Ανισοσύνηαβα αρσενικά ουσιαστικά σε σχέση με τα ίδια γνωστά Ισοσύνηαβα	Η επαυξημένη πρόταση. Επαύξηση της πυρηνικής πρότασης	Η θέση μου απέναντι σε καταστάσεις και πράξεις του «άλλου»	Πώς διατυπώνω ειρωνεία, ή με χιούμορ τη δυσαρέσκειά μου για όσα βιέπω (πειράζω, κάνω λάθος, θυμώνω με, γίνεται χαμός, γκρινάζω με).
		Να αντιληφθούν τις αντίθηψη ότι για το ίδιο γεγονός δεν υπάρχει μόνο μια άποψη και μια αλήθεια.		Η διαβάθμιση των πληροφοριών και η επαύξηση του νοήματος		

Πώς βρίξουν τα παιδιά τη συμπεριφορά των γονέων απέναντι τους.	Να ενθαρρύνουν στην έκφραση της προσωπικής τους άποψης.	Να βιώσουν τη σημασία της «οπτικής γλωσσίας».	Πώς συντάσσω μία αγγελία στον τύπο (ημερομηνία δημοσίευσης, θέμα δημοσίευσης, διατύπωση: καταπληκτική ευκαιρία κ.λπ.).
3.Εφημερίδες! Ολες οι εφημερίδες! Εφημερίδες!	Η καθηλιέργεια στάσεων και αξιών μέσα από τα μαθητικά περιοδικά και τις εφημερίδες	Αρχαιόκλιτα θηλυκά (η δύναμη, της δύναμης - οι δυνάμεις, των δυνάμεων)	Γνωριμία με μία εφημερίδα ευθύνος και πλάγιος λόγος
	Να γνωρίσουν το περιεχόμενο και τη μορφή εφημερίδας και περιοδικών.	Να κατανοήσουν ότι στο περιοδικό και στην εφημερίδα καταγράφονται η επικαιρότητα, τα προβλήματα, αλλά και οι προσδοκίες των ανθρώπων.	Ερώτηση στην θηλυκή σταθερότητα των κανόνων τονισμού στα ουσιαστικά.
	Η οιλοκλήρωση της προσωπικότητας μέσα από την παραγωγή και την ανάγνωση του υπικού μιας εφημερίδας ή ενός περιοδικού	Να γνωρίσουν, μέσα από τα ποικίλα περιοδικά και τις εφημερίδες, την αποτελεσματικότητα της συλλογικής συνεργασίας και της κοινωνικής δουλείας.	Δόμηση της παραγράφου με βάση τη χρονική σειρά των γεγονότων καθημερινής ζωής
4. Καθημερινές ιστορίες,	Καταστάσεις από τις σχέσεις των παιδιών μεταξύ τους, με τους δασκάλους και με τα μαθήματα σε παιδιότερες εποχές,	Τα ουδέτερα ουσιαστικά σε -ο και -ι (επανάληψη) κατίστονται με την γεγονότων ημέρας	Αφήγηση περιστατικών της καθημερινής μου ζωής

			πρώτα, αφού)
		σε -μα χρήση στην αφήγηση	
δασκάλους, τα μαθήματα και τη μάθηση.	Να ενθαρρυνθούν να μιλήσουν για προσωπικά τους βιώματα και να κατανοήσουν πόσο απαραίτητη είναι η αιλητιλεγγύη ανάμεσα στα παιδιά.	Παραγωγή των σε -σιμο, -ξιμο, -ψιμο	
Η ανάπτυξη της αιλητιλεγγύης μεταξύ των μαθητών/τριών	Ο ρόλος της προγενετικής στην ανάπτυξη της φαντασίας, και στην αναπλήρωση του κενού που δημιουργεί η απουσία των προσώπων  Διάβασμα και επεύθερος χρόνος	Να εκφράσουν προσωπικές εμπειρίες από την ανάγνωση της προγενετικής και την επίδρασή της στην προσωπική τους ζωή.  Να βιώσουν την ψυχαγωγική λεπτομερία που έχει η ανάγνωση της προγενετικής.	
Το 1940 ως σήμερας που ενώνει όλους τους Έλληνες για το καινό αγαθό της ειρήνης.	Να διερευνήσουν τη σχετική ιστορική περίοδο μεσα από τις πηγές (αυθεντικό υλικό, βιβλία, ποικίλες μαρτυρίες).	Να βιώσουν μέσα από τις επαφές αυτές τι σημαίνει ιστορικό γεγονός, τι σημαίνει πόλεμος και ποια είναι η αξία της ειρήνης.	
5. Όσα δεν γράφει η στορία			

<p>Η παγκόσμια απίκηση των αγώνων του ελληνικού λαού για τα παγκόσμια ιδανικά της ειρήνης και της ανθρωπιάς</p>	<p>Η επικοινωνία των νεότερων με τους παλαιότερους ή και τους επιζώντες εκείνης της εποχής</p>	<p>Ποιες εκφράσεις χρησιμοποιώνται για να προτέψω κάποιον να κάνει κάτι (ας κάνουμε μια στάση, εθίστε εδώ, κοιτάξτε εδώ, μπορείτε να...).</p>
<p><b>6. Κάθε δέντρο και μια ιστορία</b></p>	<p>Η φύση ως χώρος αναβίωσης και αναζωογόνωσης του ανθρώπου</p>	<p>Χρήση των ρημάτων α' και β' συζητίας στην οριστική του ενεστώτα</p>
<p><b>7. Επικοινωνού- με με τον κόσμο</b></p>	<p>Η φύση ως πρότυπο ζωής και χώρος ψυχαγωγίας</p>	<p>Να ενθαρρυνθούν να καλπιεργηθούν την ευαισθησία της προσωπικής ευθύνης σπέναντι στη φύση και να βιώσουν τα προβλήματα που αντιμετωπίζει αυτή σήμερα.</p>
	<p>Οι νέες τεχνολογίες: Η δημιουργία τους, η λειτουργία και η χρονικότητά τους</p>	<p>Παρατατικός Παρατατικός Η χρονική πρόταση και εκφράσεις που την εισόγουν.</p>

επικοινωνίας με όρο των κόσμου υπολογιστή. Να ψυχαγωγηθούν σερφάροντας στο Internet.	η λεκτρονικού υπολογιστή. Να ψυχαγωγηθούν σερφάροντας στο Internet.	μήνυμα, συνδέομαι με το διαδίκτυο, μπαίνω στο διαδίκτυο).		
8. Ο αθλητισμός τότε... και σήμερα	Ο αθλητισμός και η καλή φυσική κατάσταση  Ο αθλητισμός και η φρούρωση της πόλης στην αρχαία Επολέμα  Η περίπτωση της Καρποπάτειρας	Να αποκτήσουν θετική στάση απέναντι στη σωματική άσκηση.  Να μάθουν ότι το καλογυμνασμένο σώμα του πολίτη παρέχει ασφάλεια στην πόλη.  Οι αγώνες στην αρχαία Επολέμα Η αναβίωση των Ολυμπιακών Αγώνων και οι σύγχρονες συνθήκες αθλητισμός και πολιτισμός	Οι απιολογικοί σύνδεσμοι γιατί, επειδή, αφού  Να κατανοήσουν τη σημασία των Πανελλήνιων Αγώνων στην Αρχαία Επολέμα.  Οι αγώνες στην αρχαία Επολέμα Η αναβίωση των Ολυμπιακών Αγώνων και οι σύγχρονες συνθήκες αθλητισμός και πολιτισμός	Διατυπώνω τις προτιμήσεις μου και τις αιτιολογίες (μου αρέσει να παίζω γιατί, μου αρέσει να κάνω επειδή).
9. Αυτός ο ψύλλος τσιμπάει... αλλιώς	Ασχολίες στον ελεύθερο χρόνο Η σύνταξη μιας παιδικής εφημερίδας και οι αντιδράσεις των	Επανάληψη του μελλοντα και της υποτακτικής	Η μεταφορά μέσα στην πρόστι	Κυριολεξία και μεταφορά Καθημερινές εξφράσεις με μεταφορική σημασία (σημά τον πάγο, σημά τη πλάκα, σημά τα

<p><b>μεγάλων</b></p> <p>Na κατανοήσουν την αξία που έχει ο ελεύθερος χρόνος στη διατήρηση της ψυχικής ισορροπίας του ανθρώπου.</p>	<p>Οι αντιθετικοί σύνδεσμοι αλλά και δώματα νεύρα κάποιου, σπάω το φράγμα του ήχου)</p>
<p><b>10. Χρονιάρες μέρες</b></p> <p>Η θρησκευτική και πολιτισμική σημασία των εργάτων των χριστουγέννων για όποιαν την ανθρωπότητα</p>	<p>Παραγωγή και σύνθεση λέξεων Π.χ. βασικότητα κ.π.π.</p>
<p>Το Δωδεκάμερο στην ελληνική λαϊκή παράδοση</p>	<p>Na βιώσουν την αξία της συμμετοχής όλων μας στις εορταστικές εκδηλώσεις.</p>
<p>Το νόημα της ευημερίας και στερβήσεων των παιδιών της Άγιας Μέρες.</p>	<p>Na γνωρίσουν τη δημοτική μουσική, τα τραγούδια των εορτών του Δωδεκάμερου και λαϊκά μουσικά όργανα.</p>
<p><b>11. Μες στο Μουσείο μια μέρα θα μπω</b></p>	<p>Οι θησαυροί των ελληνικών μουσείων ως διαχρονική μαρτυρία του ελληνικού και μεσογειακού πολιτισμού <b>Mουσείο:</b> ο χώρος της μνήμης του κάθε ήδου</p>
	<p>Υποτακτική και προστακτική ασφάστου των ανωμάλιων ρυμάτων βλέπω, λέω, βρίσκω, θέλω</p> <p>Na κατανοήσουν ότι κάθε ήδος φυλαδέσει μηνημες και εμπειρίες από το παρελθόν στον χώρο του μουσείου.</p> <p>Na συνδέσουν τη γνώση που αποκομίζει κανείς από τη γνωριμία του με τον χώρο των μουσείων.</p>

			<i>είναι ελεύθερη).</i>
12. Η ομογένεια παιζει θέσατρο	Ο θεσμός του μαθητικού θεάτρου στο πλαίσιο του προγράμματος «Παιδεία Ομογενών»	Ο παθητικός αρίστος σε -χτ-, -φτ-, -θ- διάρκεια του φεστιβάλ και να ενθαρρυνθούν να λάβουν μέρος στο φεστιβάλ.	Τα απρόσωπα ρίματα ( <i>πρέπει να, αξίζει να, συμφέρει να</i> )
		Να γνωρίσουν τις διαπολιτικές ανταλλαγές που γίνονται κατά τη διάρκεια του φεστιβάλ και να ενθαρρυνθούν να λάβουν μέρος στο φεστιβάλ.	Η κριτική μιας παράστασης Διατυπώνω τη γνώμη μου για μια παράσταση και τη δικαιολογώ (ιέτρια/ καλή σκηνοθεσία, αξέχει / δεν αξέχει να δείτε γιατί, καταπληκτικά οικνικά κ.π.)
		Η περιπέτεια του φρέσου και της Ελλής, ως μέθος για την εθνικική μετανάστευση	Να καταγοήσουν πώς η καλλιτεχνική δημιουργία αναγεννεί το ενδιαφέρον για τον μύθο.
13. Τι χρώματα! Τι μουσικές!	Η μουσική και ο χορός ως εκφράσεις της τέχνης και ως πολιτισμικό παράγοντες	Τα είδη του χορού και της μουσικής	Ο αδριστος των ρημάτων ανεβαίνω, κατεβαίνω, μπαίνω, βγαίνω Οι ειδικές προτάσεις
		Μουσική, χορός και ψυχοπνευματική καλλιέργεια και οιωματική άσκηση	Οι ειδικές προτάσεις Εκφραση προσωπικής γνώμης
		Να βιώσουν την στοική ωφέλεια από την ενασχόληση με τον χορό και τη μουσική.	Λέω τη γνώμη μου, προτείνω (νομίζω ότι, άκουσα ότι, πιστεύω ότι, έχω την γνώμη ότι..., στην εφημερίδα ήξει ότι...).
		Να αισθανθούν την ψυχοπνευματική ανάταση που προσφέρουν οι καλές τέχνες.	Να αισθανθούν την ψυχοπνευματική ανάταση που προσφέρουν οι καλές τέχνες.

<p><b>14. Όλοι μαζί για τη λεφτερία</b></p> <p>Η προετοιμασία και η οργάνωση της Ελληνικής Επανάστασης μέσσα και έξω από την Ελλάδα</p>	<p>Ο ρόλος της παροικίας και η φιλική Επαρπεία</p> <p>Na γνωρίσουν σημαντικές προσωπικότητες που εργάστηκαν για την επιτυχία της Ελληνικής Επανάστασης.</p>	<p>Na μάθουν πώς καλλιεργήθηκε η ιδέα της εθνικής διεξαρτησίας στον Ελληνισμό.</p>
<p><b>15. Το πάσχα</b></p> <p>Πασχαλινά λέθια σε διάφορα μέρη της Ελλάδας</p>	<p>Ο εορτασμός του Πάσχα σε διάφορα μέρη της Χριστιανούντων</p> <p>Na συνδέουν τα λάμπρα έθιμα με τη χαρμόσυνη γιορτή της Ανάστασης.</p>	<p>Na συλλιόρθουν το βαθύτερο νόημα αυτών των εκθροπώνεων, που είναι η αγάπη και η αληθοβούθεια.</p> <p>Na συμφωνία επιθέτου και προσδοκίου με ένα επιθετικό προσδιορισμό (συνδυασμοί σε συντακτικό και σημασιολογικό επίπεδο).</p>
	<p>Η ιστορία των διασπορικών πτήσεων</p>	<p>Na αφυπνίσουν τη φαντασία τους, ώστε σε συνδυασμό με βασικές γνώσεις να μάθουν για το πώς φαντάζονται τη ζωή στο μέλλον.</p> <p>Συγκρίνοντας το φανταστικό και το</p>
<p><b>16. Πάμε διάστημα;</b></p>		<p>Το μαθιστόρημα επιστημονικής φαντασίας και η ζωή στο διάστημα</p>

Η ζωή πάνω στη γη από την οπτική γωνία του εξωγήινου	διαφορετικό με το πραγματικό και το οικείο, να συνειδητοποιήσουν ότι διαμορφώνεται ένας νέος τύπος διαπολιτισμικής επικοινωνίας μέσω των διαστημικών ταξιδιών.	Na συνειδητοποιήσουν την πρόοδο της επιστήμης και τις ανθρώπινες επινοήσεις για προσαρμογή στο διάστημα ή σε άλλους πλανήτες.	Επίσκεψη στο βιβλιοθαλαῖο
17. Βιβλία, βιβλιά, βιβλιά, βιβλίο	Η εξελίξη της ανθρωπότητας και το βιβλίο	Na κατανοήσουν τη σημαντική συμβολή του βιβλίου στην εξέλιξη του πολιτισμού.	Όροι σύγκρισης
18. Γλώσσες..!	Η γηρώσσα ως κώδικας επικοινωνίας	Οι πιο σημαντικοί σταθμοί στην εξέλιξη του βιβλίου	Σχηματισμός, πρόγραμμά τους την ανάγνωση ποιοτεχνικών βιβλίων.

Οι δῆλοι κώδικες επικοινωνίας	στον κόσμο και τα ακούσματα που έχουν από αυτές.	τύπου: Εθνικό/Εθνο-νικά, Ιταλία/Ιταλικά Κ.Π.Π.	γραμματικά περιβάλλοντα
Οι γνώσεις που μηδιούνται στον κόσμο	Na κατανοήσουν ότι είναι απαραίτητο να γνωρίζουμε ορισμένες γλέξεις μιας γέννης γράμματας για την επικοινωνία μας.	Ασθενείς κτητικές, αντανακμίες: μου, σου, του	(ΔΕΝ καταλαβαίνω αυτή τη λέξη / φάση, Μου εξηγείς αυτή λέξη, πιο αργά παρακαλώ, μου το ξαναλέξε)
Η εκμάθηση γνώστων απαραίτητη για την επικοινωνία μας	Na συνειδητοποίησουν πόση άνεση αποκτά κάποιος στην επικοινωνία του και στα ταξίδια, όταν ξέρει ξενη γηώσσα.	Εμφατική κτητική αντανακμία: δίκρις μου, δίκρις σου, δίκρις του	Σε σταθμό τρένου, σε αεροδρόμιο ή σε λιμάνι
Το τρένο ως ταξίδιατική εμπειρία	Na συνειδητοποίησουν τη συμβολή των μέσων συγκοινωνίας στην επικοινωνία των ανθρώπων.	Η χρήση του «όσο, τόσο», «τόσο, όσο και» (ρήματα και ονοματικοί προσδιορισμοί)	Σε σταθμό τρένου, σε αεροδρόμιο ή σε λιμάνι (θα ήθελα να μου πείτε. Είστε σήγουρος για /στι. Είναι δυνατόν// αδύνατον να)
Εικόνες του σημερινού κόσμου και της ζωής των παιδιών	Na συμμετάσχουν στη μαγεία των εντυπώσεων που δημιουργούν τα ταξίδια με το τρένο ή το αεροπλάνο.	Επανάληψη των χρονικών προτύσεων	Παραγωγή επιρρομάτων που παράγονται από επιθετικό στο πόνο
Προβληματισμός για τις ανάγκες του παιδιού σήμερα	Na διαμορφώσουν προσωπική αντίληψη των συγχρόνων προβλημάτων.	Επιρρήματα που παράγονται από επιθετικό στο πόνο	Περιγραφή και παρατήρηση καταστάσεων
Εικόνες του σημερινού κόσμου και της ζωής των παιδιών	Na σκεφτούν πώς θα εξευρέθουν τρόποι αντιμετώπισης τους.		

<p><b>21. Χίλια χρόνια εξερευνήσεις</b></p> <p>Η επιθυμία του ανθρώπου για ταξίδια και απολαγές</p>	<p>Να συτιθηφθούν τα παιδιά ότι οι δινήρωποι από τα πολύ παλιά χρόνια ονειρεύονται, επιθυμούν, σχεδιάζουν και κάνουν ταξίδια.</p> <p>Οι πρώτοι θαλασσοπόροι και οι ανακαλύψεις τους</p>	<p>Η μετοχή ενεργυτικής φωνής ενεστώτα στα ρίματα της α' και β' συζυγίας σύνδεσμο σταν (απληπούχια χρόνων για το παρόν, παρελθόν, μελλον)</p>	<p>Η χρήση των χρονικών προτάσεων που εισάγονται με τον χρόνο και στον χρόνο (κατευθύνομαι προς..., Ταξίδευμά για..., Ανακαλύπτω ότι..., Φαινεται στον ορίζοντα).</p>
<p><b>22. Οδοιπορικό στην Αυστραλία</b></p>	<p>Το ταξίδι ως αναψυχή και ως εργαδό μιας καλύτερης ζωής</p>	<p>Να γνωρίσουν δυο μορφές ταξιδιού: της αναψυχής και της μετανάστευσης.</p>	<p>Τα προθετικά σύνορα και η σύνταξή τους</p>
	<p>Οι πρώτοι Έλληνες μετανάστες στην Αυστραλία. Η εξέλιξη του Ελληνισμού και η σύγχρονη ζωή της ομογένειας</p>	<p>Επανόπλωψη των προθεσμών: από, σε, για, προς, παρά.</p> <p>Να κατανοήσουν τις απαρχές της μεταναστευτικής ιστορίας του Απόδημου Ελληνισμού.</p> <p>Να συγκρίνουν τις σημερινές συνθήκες ενός σύγχρονου ταξιδιού στην Αυστραλία με τις συνθήκες ταξιδιού στο τέλος του αιώνα.</p>	<p>Εκφράζω τις επιθυμίες μου και τα σχέδια μου (Επιθυμώ να..., Σχεδιάζω να..., Ονειρεύομαι να..., Σκοπεύω να...)</p>

# ΠΗΓΕΣ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

## 1. Καθώς μεγαλώνουμε

- α. «Παιδιά μικρούν για τον εαυτό τους»: Άννα Φρανκ, *Το Ημερολόγιο της Άννας Φρανκ*, εκδ. Δωρικός, Αθήνα x.x.  
Ευγενία Φακίνου, Αστραδενή, Κέδρος, Αθήνα 1978  
β. «Τι ζητάμε από τους μεγάλους;»: Μαθητές του 2ου Δημοτικού Σχολείου Παλαιού Ψυχικού,  
(Εφημερίδα *Η Τρικυμία* από την εφημερίδα *Η Καθημερινή*,  
ένθετο «Οι Ερευνητές», αρ. φύλλου 7)

## 2. Μία ειρηνική οικογένεια

- «Μία ειρηνική οικογένεια»: Λότη Πέτροβίτς-Ανδρουτσοπούλου,  
Σπίτι για πέντε, εκδ. Πατάκη, Αθήνα 1994

## 3. Εφημερίδες! Όλες οι εφημερίδες! Εφημερίδες!

- «Τα ξεφτέρια»: Ομάδα Αυστραλίας, Εφημερίδα *Τα ξεφτέρια*,  
Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης

## 4. Καθημερινές ιστορίες

- α. «Μία μέρα στο σχολείο»: Άλκη Ζέη, *Κοντά στις ράγες*, Εκδ.  
Κέδρος, Αθήνα 1989  
β. «Κυριακή απόγευμα»: Άλκη Ζέη, *To καπλάνι της βιτρίνας*, εκδ.  
Κέδρος 1991

## 5. Όσα δεν ... γράφει η ιστορία

- «Ο κυρ Θάνος του 1940»: Αγγελική Βαρεττή, *Αναγνωστικό της  
ΣΤ' τάξης Δημοτικού*, ΟΕΔΒ Αθήνα 1982

## 6. Κάθε δέντρο και μια ιστορία

- α. «Οι μικροί ταξιδιώτες ανεβαίνουν στο βουνό»: Ζαχαρίας  
Παπαντωνίου, *Τα ψηλά βουνά*, (Αναγνωστικό Γ' Δημοτικού),  
Ο.Ε.Δ.Β. Αθήνα 1974  
β. «Η εποχή των ονείρων»: Ομάδα εργασίας Αυστραλίας,  
Μυθολογία των θεαγενών της Αυστραλίας

## 7. Επικοινωνούμε με τον κόσμο

- α. «Επίσκεψη στο Εργαστήρι Νέων Τεχνολογιών»: Ένθετο «Οι  
Ερευνητές», εφημερίδα *Η Καθημερινή*, 20. 06. 1999  
β. «Το Πανεπιστήμιο»: Ένθετο «Οι Ερευνητές», εφημερίδα *Η  
Καθημερινή*, 20. 06. 1999  
γ. «Τι είδαμε»: Ένθετο «Οι Ερευνητές», εφημερίδα *Η Καθημερινή*,  
20. 06. 1999  
δ. «Σχολικό γαϊτανάκι στο Ίντερνετ»: Περιοδικό *RAM*, Απρίλιος  
1999  
ε. «Διονύσης: Γεια σας!»: Περιοδικό *RAM*, Απρίλιος 1999  
στ. «Γεια σας, με πένει Ανθένια»: Περιοδικό *RAM*, Απρίλιος 1999

## 8. Ο αθηντισμός τότε ... και σήμερα

- «Καθηπιπάτειρα»: Λ. Μαβίτης, Άπαντα, επιμέλ. Μ. Περάνθης,  
Αθήνα 1960

## 9. Αυτός ο ψύλλος τσιμπάει... αιλιώς

- «Ο ψύλλος»: Δ. Σπύρου, Ο ψύλλος, Εκδ. Πατάκη, 4η έκδοση,  
Αθήνα 1996

## 10. Χρονιάρες μέρες

- α. «Χριστουγεννιάτικο δώρο»: Κ. Τζάματης, «Χριστουγεννιάτικο  
δώρο», στον συλλογικό τόμο Χ. Σακελλαρίου, (επιμ.) *Διηγήματα  
Χριστουγέννων*, εκδ. Καστανιώτης, Αθήνα 1985  
β. «Καθή Χρονιά»: ποίημα του Μ. Δ. Στασινόπουλου, Ανθολόγιο  
*Ta Χειλίδοντα*, Μέρος Γ', Εκδ. Υ.Π.Ε.Π.Θ. - Π.Τ.Δ.Ε. Πανεπιστημίου  
Ιωαννίνων, Ιωάννινα 1992

## 11. Μες στο Μουσείο μια μέρα θα μπω...

- α. «Το αιλογάκι του Παρθενώνα»: Αγγελική Βαρεττή,  
Αναγνωστικό της ΣΤ' τάξης Δημοτικού, ΟΕΔΒ, Αθήνα 1982  
β. «Το σχολείο πάει Μουσείο»: Μαγδαληνή Τσεβρένη, Ένθετο  
«Οι Ερευνητές», αρ. φύλλου 45, εφημερίδα *Η Καθημερινή*,  
20.6.1999  
γ. «Στις αιθουσες του Μουσείου»: Μαγδαληνή Τσεβρένη, Ένθετο

«Οι Ερευνητές», αρ. φύλλου 45, εφημερίδα *Η Καθημερινή*,  
20.6.1999

δ. «Η κουζίνα των Μινωιτών»: Μαγδαληνή Τσεβρένη, Ένθετο «Οι  
Ερευνητές», αρ. φύλλου 45, εφημερίδα *Η Καθημερινή*,  
20.6.1999

## 12. Η Ομογένεια παίζει θέατρο

- α. «Η Ομογένεια παίζει θέατρο»: Εφημ. *Ρεθεμνιάτικα Νέα*,  
4.7.1998

β. «Ο Φρίξος και η Έλλη»: Από το πιμπρέτο του Τηλέμαχου  
Μουδατσάκι, *Ο Φρίξος και η Έλλη*, (Παγκόσμια πρεμιέρα: Aula  
Πανεπιστημίου Κρήτης, Ρέθυμνο, Ιούλιος 1998)

## 13. Τι χρώματα, τι μουσικές!

- α. «Ατζέντα»: *To Βίβλα της Κυριακής*, Αθήνα, 16.9.1999,  
Αθηνόραμα, τ. 1204, 5-11.11.1999

β. «Συναυλία Άννας Βίσση»: Ομάδα Αυστραλίας, Εφημ. *Νέος  
Κόσμος*, Μελβούρνη 3.7.1997

γ. «Μουσική μέσα στην τάξη»: Θέτη Χορτιάτη, *Ο δάσκαλος με το  
βιολί*, εκδ. Άγκυρα, Αθήνα 1986

## 14. Όλοι μαζί για τη πευτερία

- «Η σύλληψη του Πρίγα»: Θ. Πετσάλης-Διομήδης, *Oι Μαυρόλυκοι*,  
τ. Β' Αθήνα x.x.

## 15. Πάσχα

- α. «Πάσχα στον κόσμο»: Ο ρεπόρτερ Σαΐνης, *Περιοδικό Τα Σαΐνια*,  
τ. 85, Αθήνα, Απρίλιος 1999

β. «Ανάσταση»: Π. Δέπτη, *Η Ζωή του Χριστού*, εκδ. Δωρικός  
Αθήνα x.x.

## 16. Πάμε διάστημα;

«Πάμε στο Μέλιτον και στο Διάστημα», Άρθουρ Κλάρκ, *Η ησιά  
στον ουρανό*, εκδ. Άγκυρα, Αθήνα 1980

## 17. Βιβλία, βιβλία, βιβλία!

«Η ιστορία του βιβλίου»: *Περιοδικό Τα Σαΐνια*, τ. 85, Αθήνα,  
Απρίλιος 1999

## 18. Γλώσσες !

- α. «Γλώσσα... Γλώσσες... Γλώσσες!»: Π. Νιρβάνας, *Άπαντα*, επιμ.  
Γ. Βαθέας, Αθήνα 1968

β. «Ο πύργος της Βαβέλη»: Elisabeth Gillew Sebaoun & Charlotte  
Roederer *H Βίβλης για μικρά παιδιά*, μτφρ. K. Χιωτέλη, εκδ.  
Ακρίτας, Αθήνα x.x.

## 19. Τρένο, πλοίο ή αεροπλάνο;

«Από το αεροπλάνο»: το κείμενο της Λ. Κάσαδηγηη υπάρχει στο  
βιβλίο *Νεοελληνική Γλώσσα*, τ. Α' Ο.Ε.Δ.Β., Αθήνα 2000

## 20. Παιδιά στον κόσμο του 21ου αιώνα

- α. «Καθώς μπαίνουμε στην νέα χιλιετία»: Ένθετο «Οι Ερευνητές»,  
αρ. φύλλου 98, εφημερίδα *Η Καθημερινή*, 10.12.2000

β. «Κάπου στη Γαλλία... παιγνίδια με τις πέξεις»: Κοπέτ Βιβέ, *To  
σπιτικό μας*, Αθήνα x.x.

## 21. Χίλια χρόνια εξερευνήσεις

- α. «Οι μεγάλες εξερευνήσεις και η ανακάλυψη της Αμερικής»: B.  
Βλ. Σφυρόερας, *Ιστορία Νεώτερη και Σύγχρονη*, Ο.Ε.Δ.Β., Αθήνα  
1999

β. «Το αιγύ του Κολόμβου»: Εγκυκλοπαίδεια Πάπυρος Λαρούς -  
Βριτανικά

## 22. Οδοιπορικό στην Αυστραλία

- α. «Να πώς έφταναν οι Έλληνες στην Αυστραλία»: M.  
Σοφοκλέους, «Τα καράβια της γραμμής Αυστραλίας», Εφημ.

*Νέος Κόσμος*, Μελβούρνη, 24.3.1997

β. «Το καράβι για την Αυστραλία»: Άρης Φακίνος, *Ιστορία μιας  
χαρέντης γης*, εκδ. Εστία, Αθήνα 1983



ΚΑΤΑΣΚΕΨΗ ΚΟΪΚΛΑΣ: ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΜΑΝΙΔΑΚΗ